



Skawina na czele rankingów w Małopolsce Europejska Gmina – Europejskie Miasto s. 2, 23



Arcybiskup
Kazimierz Nycz kardynałem s. 33



Obwodnica Skawiny
– protest mieszkańców s. 20



Krakowski
Salon Poezji w Skawinie s. 36

Skawina laureatem rankingu „Dziennika Gazety Prawnej”

Gmina Skawina znalazła się na 3. miejscu wśród najlepszych gmin województwa małopolskiego wyróżnionych w Rankingu „Europejska Gmina - Europejskie Miasto”, przygotowanym przez redakcję „Dziennika Gazety Prawnej” wspólnie z Ministerstwem Rozwoju Regionalnego. Wyróżnienie odebrał podczas uroczystej gali IV edycji rankingu Burmistrz Miasta i Gminy Skawina, Adam Najder.

Celem rankingu jest wskazanie samorządów, które mogą poszczycić się największymi osiągnięciami w pozyskiwaniu środków unijnych. W rankingu brane są pod uwagę wszystkie programy pomocowe, których beneficjentami są zarówno władze samorządowe, jak i przedsiębiorstwa, ale także rolnicy i organizacje społeczne. Ranking koncentruje się zwłaszcza na nowych funduszach, z budżetu unijnego na lata 2007-2013. Podstawą do oceny jest wartość przyznanej pomocy z UE, liczba realizowanych projektów oraz liczba mieszkańców według Głównego Urzędu Statystycznego. Dane zaprezentowane w rankingu pochodzą z dokumentacji Ministerstwa Rozwoju Regionalnego, Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości oraz Agencji Modernizacji i Restrukturyzacji Rolnictwa. Swoim zakresem obejmują umowy podpisane do połowy kwietnia 2010 r. (bez programów przedakcesyjnych). Do wyliczenia punktacji użyto wskaźników wyrażających wielkość środków przypadających na mieszkańca jednostki samorządowej, wartość środków przypadających na 1 projekt oraz liczbę projektów przypadających na 1000 mieszkańców.

Uroczysta gala IV edycji rankingu „Europejska Gmina – Europejskie Miasto” odbyła się 29 września 2010 r. w Krakowie. Wręczenie wyróżnień zostało poprzedzone seminarium dotyczącym wykorzystywa-



nia funduszy unijnych, partnerstwa publiczno-prywatnego i możliwości wsparcia realizowanych inwestycji przez Bank Gospodarstwa Krajowego. Spotkanie prowadził Krzysztof Bień – zastępca Redaktora Naczelnego „Dziennika Gazety Prawnej”, a uczestniczyli w nim między innymi: przedstawiciele Ministerstwa Rozwoju Regionalnego, Banku Gospodarstwa Krajowego oraz przedstawiciele samorządów województwa świętokrzyskiego, śląskiego, małopolskiego i opolskiego.

Drodzy Czytelnicy,

W ostatnich tygodniach w naszej Gminie bardzo wiele się działo. Podpisałem kolejne umowy z Marszałkiem Województwa Małopolskiego, w wyniku których powstaną nowe inwestycje. To właśnie dzięki pozyskanym środkom unijnym w październiku została podpisana umowa pomiędzy Gminą Skawina a firmą Skanska, na bazie której w najbliższych dwóch latach powstanie infrastruktura drogowa i techniczna na terenie strefy Skawina Zachód (SOG). Dzieci w Jaśkowicach po wakacjach przyszyły do rozbudowanej i odnowionej szkoły, a w szkole nr 2 w Skawinie i w Krzęcinie nie mogą się doczekać na otwarcie ukończonych już sal gimnastycznych. W Krzęcinie pierwsze mecze zaplanowane są na 12 listopada, a w sali gimnastycznej finansowanej wspólnie z powiatem przy szkole podstawowej nr 2 i Liceum Ogólnokształcącym, po 15 listopada. Dobiegają również końca prace przy nowym Orliku zlokalizowanym w rejonie ulicy Konstytucji 3 Maja. Do połowy listopada powinny zakończyć się prace przy drodze krajowej nr 44 w Skawinie i Borku Szlacheckim realizowane dzięki zawartemu porozumieniu pomiędzy Gminą Skawina a Generalną Dyрекcją Dróg Krajowych. Do końca listopada natomiast będą trwały jeszcze prace przy drodze wojewódzkiej w Grabiu i Gołuchowicach.

Ten czas to dla mnie również czas bilansów i podsumowań. Dlatego też pozwoliłem sobie w niniejszym Biuletynie przedstawić Państwu wykaz spraw i zadań, które zrealizowałem podczas pracy na stanowisku burmistrza. O tym i jeszcze wielu wydarzeniach z życia naszej Gminy przeczytają Państwo na kolejnych stronach tego Biuletynu.

Zapraszam do lektury.

Burmistrz
Adam Najder

Spis treści

Skawina na czele rankingów w Małopolsce	2, 23
Sprawozdanie Burmistrza Adama Najdera	4-13
Wsparcie firmy Valeo dla rozbudowy skate-parku Multicentrum	16
Obiekty sportowe w Gminie Skawina	18
SMS ostrzega	19
Obwodnica Skawiny – protest mieszkańców	20
Volvo Truck Center w Skawinie	21
Odznaczeni samorządowcy	23
Konferencja Wytwórców Energii Elektrycznej	24
Lajkonik ma 100 lat	24
100 lat Vesuviusa	25
Plac zabaw w Krzęcinie	25
Rocznica Bitwy Warszawskiej	26
Tydzień Kultury Chrześcijańskiej	27
Bezpieczeństwo	28-29
Festiwal Muzyki Organowej	30-31
Biblioteka	32
Kardynał Kazimierz Nycz	33
Muzeum Regionalne	34-35
Krakowski Salon Poezji	36
Skawińskie Rody	37
Profilaktyka	38-40
CKiS	42-44
Święto nauczycieli	45
Z życia szkół	46-54
Caritas	55
ŚDS	55
Harcerstwo	56-59
PTTK	59
SSPM	60-62
Promocja Skawiny	63-64

© Urząd Miasta i Gminy w Skawinie
32-050 Skawina, Rynek 3, tel. 12 277 01 80
e-mail: mturkawska@um.skawina.net

Fotografie: Krzysztof Skrzybalski, Paweł Kutaś, archiwum UMiG w Skawinie, archiwum KSEP, archiwum „Czerwonego Maka”, archiwa placówek oświatowych z terenu Gminy Skawina, archiwum Policji, archiwum CKiS, archiwum Straży Miejskiej

Przygotowanie do druku, druk:

Wydawnictwo PROMO

Zakrzów 346, 32-003 Podłęże, tel. 0502 43 13 54, tel./faks 12 25 00 939, e-mail: wyd_promo@go2.pl
Biuletyn Informacyjny jest dostępny na oficjalnej stronie internetowej urzędu: www.um.skawina.net

Nakład 5000 egz.

Sprawozdanie z realizacji zadań przedstawionych w mojej Deklaracji Programowej na lata 2007-2010



Szanowni Państwo!

Minęły kolejne cztery lata mojej pracy na stanowisku Burmistrza Miasta i Gminy Skawina. Dzisiaj z satysfakcją mogę stwierdzić, że dotrzymałem słowa i wywiązałem się ze zobowiązań. Wszystko to, co obiecałem i leżało w kompetencjach burmistrza, zrealizowałem. Cel jaki sobie postawiłem na początku mojej pracy w samorządzie to poprawa jakości życia mieszkańców naszej Gminy oraz stworzenie warunków do stabilnego, zrównoważonego rozwoju opartego na nowoczesnej oświacie, gospodarce, aktywności społecznej i tożsamości regionalnej. Ostatnie lata mojej pracy to czas realizacji zarówno zadań ważnych dzisiaj, jak i wdrożenia wielu programów sięgających wiele lat w przyszłość, to przede wszystkim wypracowanie wizji Skawiny i budowanie jej tożsamości.

Determinacja w pokonywaniu trudności oraz ogromne zaangażowanie w pracę na rzecz rozwoju naszej Gminy przełożyły się na wzmocnienie autorytetu Skawiny i promocję naszej Gminy w całej Polsce.

Skawina od kilku lat znajduje się w czołówce rankingów oceniających wyniki pracy samorządów lokalnych. W bieżącym roku Skawina została laureatem konkursu „Europejska Gmina – Europejskie Miasto”, zajmując trzecie miejsce w rankingu przygotowanym przez „Dziennik Gazeta Prawna” i Ministerstwo Rozwoju Regionalnego, prezentującym najlepsze gminy w Małopolsce w pozyskiwaniu środków unijnych w przeliczeniu na jednego miesz-

kańca z uwzględnieniem liczby projektów i ich wartości. **Ogromnym sukcesem Skawiny jest również czternaste miejsce w rankingu „Najlepszych Gmin Małopolski w 2010 roku” opracowanym przez Małopolski Instytut Samorządu Terytorialnego i Administracji** oceniający rozwój społeczno-gospodarczy danego regionu z uwzględnieniem wyników nauczania w gminnej oświacie.

Możemy się również pochwalić 28 miejscem w rankingu „Rzeczpospolitej” prezentującym najlepsze samorządy w Polsce w kategorii gmin wiejsko-miejskich. W rankingu tym punktowane były między innymi takie zagadnienia jak: dynamika wzrostu wydatków majątkowych, wartość pozyskanych środków unijnych, zadłużenie samorządu w stosunku do dochodów, nadwyżka operacyjna, dynamika wzrostu dochodów własnych oraz dynamika wzrostu wydatków na jednego mieszkańca.

Skawina jest jedną z nielicznych Gmin w kraju, gdzie mimo kryzysu od 2006 roku nastąpił wzrost przedsiębiorczości mieszkańców, a co za tym idzie wzrost liczby funkcjonujących firm. Sukces ten był możliwy dzięki stworzeniu sprzyjającego klimatu i umiejętnemu wykorzystaniu posiadanych atutów Skawiny w tworzeniu szans rozwoju istniejących i nowych przedsiębiorstw. Najwięcej firm (190) powstało mimo kryzysu w 2009 roku. W tym samym roku w kraju liczba firm funkcjonujących w gospodarce spadła o 0,4% (badania Instytutu Eurotest Gdańsk). Aktualnie na terenie Gminy funkcjonuje 4 529 firm. Największy wzrost liczby małych i średnich firm nastąpił w sektorze budownictwa, handlu, produkcji i usług. **W okresie ostatnich czterech lat łączna liczba firm w gospodarce Gminy zwiększyła się o 466, tj. o 12,2%.** W tym samym okresie liczba firm w województwie małopolskim zwiększyła się o 8,5%, a w skali kraju o 2,9%.

Informacja finansowa

A. Oświata (bez inwestycji)

2007 r.	Wydatki –	35 951 265 zł
	Subwencja –	18 103 469 zł
2008 r.	Wydatki –	41 659 740 zł
	Subwencja –	20 845 041 zł

2009 r.	Wydatki –	49 618 272 zł
	Subwencja –	22 116 841 zł
2010 r.	Wydatki –	51 460 346 zł
	Subwencja –	23 467 213 zł

B.1. Nakłady inwestycyjne

2007 r.	– 20 052 606 zł
	21,65% poniesionych wydatków
2008 r.	–26 164 294 zł
	23,39% poniesionych wydatków
2009 r.	–30 503 984 zł
	24,31% poniesionych wydatków
2010 r.	–37 500 550 zł
	27,35% planowanych wydatków

B.2. Dopłata do komunikacji publicznej

2007 r.	697 506 zł
2008 r.	1 360 889 zł
2009 r.	2 180 158 zł
2010 r.	2 448 000 zł (plan)

C. Stan zadłużenia

Wskaźnik zadłużenia na dzień 30 września 2010 r. - 42,95 % bezpieczny. W porównaniu do 2002 roku wskaźnik ten jest wyższy o 1,22 %.

D. Dochody Gminy

2007 r.	92 770 369 zł
2008 r.	107 475 105 zł
2009 r.	118 962 260 zł
2010 r.	125 245 548 zł (plan)

E. Informacja o pozyskanych środkach zewnętrznych

W latach 2007-2010 pozyskano dodatkowe środki zewnętrzne z przeznaczeniem na realizację zadań Gminy w wysokości **149 153 460,08 zł**.

F. Realizacja zadań

1. Samorząd

- 1.1. PGM, MZU, pogotowie – radykalna poprawa kondycji finansowej oraz jakości obsługi mieszkańców.
- 1.2. Przekształcenie ZWiK w jednoosobową spółkę własności Gminy.
- 1.3. Rozwój systemu teleinformatycznego.
- 1.4. Powołanie Biblioteki Publicznej jako samodzielnej jednostki.

- 1.5. Utworzenie nowoczesnej strony internetowej urzędu.
- 1.6. Rozwój samorządów lokalnych funkcjonujących z wykorzystaniem funduszy sołeckich.
- 1.7. Adaptacja pozyskanych pomieszczeń na lokale z przeznaczeniem na potrzeby stowarzyszeń LGD, TPS, AK.
- 1.8. Wsparcie dla nowych stowarzyszeń.
- 1.9. Działania na rzecz rozwoju społeczeństwa obywatelskiego.

2. Rozwój gospodarczy gminy

- 2.1. Nowe Studium Zagospodarowania Przestrzennego.
- 2.2. Zmiany punktowe w Miejscowym Planie Zagospodarowania Przestrzennego.
- 2.3. Rozbudowa infrastruktury drogowej i technicznej na terenie Strefy Aktywności Gospodarczej i Skawińskiego Obszaru Gospodarczego.
- 2.4. Stała współpraca z przedstawicielami przedsiębiorstw działających na terenie gminy.

3. Gospodarka mieszkaniowa

- 3.1. Remont budynku z mieszkaniami socjalnymi przy ul. Energetyków.
- 3.2. Budowa mieszkań przy ulicy o. Adama Studzńskiego w ramach współpracy z TBS Małopolska.
- 3.3. Systematyczna modernizacja budynków będących w zarządzie PGM.
- 3.4. Przygotowanie budowy osiedla z mieszkaniami socjalnymi i komunalnymi przy ulicy Torowej Bocznej.
- 3.5. Pozyskanie kolejnych mieszkań z przeznaczeniem na mieszkania socjalne.
- 3.6. Przygotowanie nowych terenów pod budownictwo mieszkaniowe jedno- i wielorodzinne.

4. Przedsięwzięcia ważne dla gminy

- 4.1. Remont Biblioteki Publicznej.
- 4.2. Otwarcie Muzeum Regionalnego.
- 4.3. Otwarcie Centrum Wspierania Rodziny.
- 4.4. Przebudowa Placu Targowego.
- 4.5. Rozszerzenie komunikacji miejskiej do ośmiu linii.
- 4.6. Remont Pałacyku Sokół.
- 4.7. Odświeżenie pomnika upamiętniającego wizytę Jana Pawła II.

5. Bezpieczeństwo publiczne, ochrona pożarowa i przeciwpowodziowa

- 5.1. Monitoring wizyjny w placówkach oświatowych.
- 5.2. Patrole z psem mające na celu eliminację narkotyków ze szkół.
- 5.3. Montaż fotoradarów w najruchliwszych miejscach.
- 5.4. Systematyczna modernizacja i rozbudowa remiz OSP oraz ich wyposażenie.
- 5.5. Stworzenie wspólnych patroli Straży Miejskiej z Policją.
- 5.6. Dodatkowe patrole policji drogowej.
- 5.7. Rozbudowa systemu monitoringu wizyjnego na terenie Skawiny.
- 5.8. Budowa miasteczka komunikacyjnego dla dzieci i młodzieży.
- 5.9. Doprowadzenie do remontu DK nr 44 na odcinkach przebiegających przez gminę (od Jaśkowic do ul. Piłsudskiego, Mickiewicza, Krakowska).
- 5.10. Poprawa jakości wody pitnej poprzez budowę kolejnych studni głębinowych oraz budowę nowego filtra na stacji uzdatniania wody.
- 5.11. Bezpieczeństwo socjalne – likwidacja bezdomności, pomoc ludziom ubogim.
- 5.12. Wspieranie działalności świetlic i klubów środowiskowych.
- 5.13. Uruchomienie Telefonu Wsparcia.
- 5.14. Uruchomienie systemu SMS-owego powiadamiania o zagrożeniach.

6. Zdrowie

- 6.1. Stworzenie dobrego klimatu dla rozwoju i powstawania nowych placówek służby zdrowia takich jak: Nutrimed, Przychodnia w Radziszowie, Przychodnia Rehabilitacyjna przy ulicy Kościuszki, rozszerzenie oferty lekarzy specjalistów w budynku pogotowia.
- 6.2. Zakup kolejnej karetki dla potrzeb ratownictwa medycznego oraz systematyczne wyposażanie służb ratownictwa medycznego.
- 6.3. Wspieranie badań profilaktycznych (mammografia, wady postawy u dzieci, profilaktyka stomatologiczna u dzieci) oraz szczepień dzieci (akcja Pneumokoki).
- 6.4. Codzienny gorący posiłek dla wszystkich dzieci uczęszczających do placówek oświatowych na terenie gminy.

7. Oświata, kultura fizyczna i sport

- 7.1. Budowa sali gimnastycznej przy ZPO w Kołpanie.

- 7.2. Budowa sali gimnastycznej przy SP 4.
- 7.3. Budowa sali gimnastycznej w Krzęcinie.
- 7.4. Budowa sali gimnastycznej przy SP 2 i Liceum (wspólna realizacja z powiatem).
- 7.5. Budowa sali gimnastycznej przy SP 1 (w realizacji).
- 7.6. Zakończenie termomodernizacji placówek oświatowych.
- 7.7. Remont Biblioteki Pedagogicznej.
- 7.8. Rozbudowa szkoły w Jaśkowicach.
- 7.9. Nadbudowa przedszkola nr 2 oraz otwarcie oddziału integracyjnego.
- 7.10. Przygotowanie do realizacji rozbudowy szkoły w Borku Szlacheckim.
- 7.11. Przygotowanie do realizacji sali gimnastycznej w Rzozowie.
- 7.12. Przygotowanie placówek oświatowych dla potrzeb sześciolatków.
- 7.13. Systematyczne remonty placówek oświatowych i ich wyposażenie.
- 7.14. Modernizacja przedszkola w Ochodzy.
- 7.15. Remont budynku starej szkoły w Facimiechu i utworzenie w nim przedszkola.
- 7.16. Przygotowanie inwestycji budowy żłobka.
- 7.17. Otwarcie filii Biblioteki Publicznej w Pozowicach, Woli Radziszowskiej, Radziszowie i Krzęcinie.
- 7.18. Remont sali gimnastycznej w Woli Radziszowskiej.
- 7.19. Budowa ogrodzenia szkoły w Woli Radziszowskiej i Jaśkowicach.
- 7.20. Budowa wentylacji mechanicznej w ZPO w Woli Radziszowskiej, Przedszkolu nr 3 i 5.
- 7.21. Modernizacja budynku klubu TKS Skawinka.
- 7.22. Modernizacja budynku klubu sportowego w Rzozowie.
- 7.23. Remont ośrodka na Gubałowie.
- 7.24. Remont hali widowiskowo-sportowej.
- 7.25. Budowa kompleksu sportowego w Skawinie przy ul. Mickiewicza (ORLIK).
- 7.26. Budowa kompleksu sportowego ORLIK 2 w rejonie hali widowiskowo-sportowej.
- 7.27. Remont kortu tenisowego w Parku Miejskim.
- 7.28. Montaż urządzeń sportowych w Parku Miejskim.
- 7.29. Dotowanie zadań z zakresu kultury fizycznej i sportu realizowanych przez kluby sportowe i stowarzyszenia.

8. Program ochrony środowiska

- 8.1. Likwidacja niskiej emisji we wszystkich obiektach gminnych.
- 8.2. Uciepłownienie starej części Skawiny.

- 8.3. Wdrożenie programu montażu ins. solarnych.
 - 8.4. Likwidacja dzikich wysypisk.
 - 8.5. Zakład Zagospodarowania Odpadów – przygotowanie inwestycji do realizacji.
 - 8.6. Rewitalizacja terenów leżących w Parku Miejskim oraz na terenie Starorzecza Wisły.
 - 8.7. Wdrożenie programu *Gospodarka wodno-ściekowa na terenie gminy* w oparciu o Fundusz Spójności.
 - 8.8. Uruchomienie ośrodka adopcyjnego dla bezdomnych zwierząt.
 - 8.9. Edukacja ekologiczna dzieci i młodzieży szkolnej.
 - 8.10. Zbiórka starych opon z terenu gminy.
 - 8.11. Usuwanie odpadów azbestowych z terenu gminy w ramach MRPO.
 - 8.12. Opracowanie projektu aktualizacji planu gospodarki odpadami komunalnymi na lata 2009-2012 z perspektywą na lata 2013-2016.
- 9. Rozwój infrastruktury technicznej i drogowej**
- 9.1. Wodociąg Radziszów.
 - 9.2. Wodociąg w ul. Nad Potokiem.
 - 9.3. Wodociąg w rejonie ul. Wojska Polskiego.
 - 9.4. Wodociąg w Woli Radziszowskiej.
 - 9.5. Wodociąg w rejonie ul. Podgórki Samborka.
 - 9.6. Wodociąg w rejonie ul. Za Górą dla strefy Skawina Pn.
 - 9.7. Wodociąg w Rzozowie.
 - 9.8. Wodociąg w rejonie ul. Pachla w Skawinie.
 - 9.9. Kanalizacja sanitarna Korabniki Dolne.
 - 9.10. Kanalizacja sanitarna Samborek.
 - 9.11. Kanalizacja sanitarna w Rzozowie.
 - 9.12. Kanalizacja sanitarna Rzepnik, Krakowska, Torowa.
 - 9.13. Kanalizacja sanitarna Radziszów, zad. III a.
 - 9.14. Kanalizacja sanitarna Wyrwisko.
 - 9.15. Kanalizacja sanitarna w rejonie ulic Kopernika, Sadowej, Jodłowej, Koniasta.
 - 9.16. Kanalizacja sanitarna w rejonie ulic Browarna – Rieczna.
 - 9.17. Kanalizacja deszczowa w rejonie ul. Wojska Polskiego.
 - 9.18. Kanalizacja deszczowa w ul. Hutników i Sądzieckiej.
 - 9.19. Modernizacja oświetlenia ulicznego na terenie całej Gminy.
 - 9.20. Zbiornik wyrównawczy wody pitnej w Korabnikach.
 - 9.21. Magistrała wodociągowa Ø300 w ul. Monte Cassino.
 - 9.22. Przebudowa bezkolizyjnego skrzyżowania ul. Krakowskiej i Jagiellnia.
 - 9.23. Przebudowa ul. Słowackiego.
 - 9.24. Przebudowa ul. Konstytucji 3 Maja.
 - 9.25. Przebudowa ul. Torowej.
 - 9.26. Przebudowa ul. Daszyńskiego.
 - 9.27. Przebudowa ul. Kraszewskiego.
 - 9.28. Przebudowa ul. Głowackiego.
 - 9.29. Przebudowa ul. Spółdzielczej.
 - 9.30. Przebudowa ul. Węgierskiej.
 - 9.31. Przebudowa ul. Słonecznej.
 - 9.32. Przebudowa ul. Spacerowej.
 - 9.33. Przebudowa ul. Hutników i Sądzieckiej.
 - 9.34. Budowa ciągu pieszego od Parku Miejskiego do mostu na Skawince.
 - 9.35. Budowa miejsc postojowych w rejonie ul. Żwirki i Wigury oraz Kublińskiego.
 - 9.36. Budowa miejsc postojowych w rejonie ulicy Krakowskiej i cmentarza parafialnego.
 - 9.37. Budowa miejsc postojowych w rejonie ul. Babetty i 29 Listopada.
 - 9.38. Przebudowa parkingu przy Domu Ludowym w Woli Radziszowskiej.
 - 9.39. Projekt ul. Kolejowej w Skawinie – małej obwodnicy centrum.
 - 9.40. Projekt połączenia komunikacyjnego ul. Monte Cassino – M. Skłodowskiej.
 - 9.41. Przebudowa parkingu w rejonie szkoły i kościoła w Krzęcinie.
 - 9.42. Remont nawierzchni ul. Przemysłowej.
 - 9.43. Budowa dróg wraz z kanalizacją opadową na osiedlu Oaza.
 - 9.44. Budowa ul. Willowej, Gościnniej, Różanej, Gałczyńskiego, Falbówki.
 - 9.45. Budowa ul. Wojska Polskiego.
 - 9.46. Przebudowa ul. Nad wodą.
 - 9.47. Przebudowa ul. Zielonej.
 - 9.48. Przebudowa ul. Wesołej.
 - 9.49. Budowa parkingu w rejonie budynków Wesoła 5, 7 oraz 8 i 10.
 - 9.50. Budowa zatok autobusowych na ul. Piłsudskiego.
 - 9.51. Budowa chodników i zatok autobusowych w miejscowości Grabie.
 - 9.52. Remont drenażu w rejonie ulicy Wojska Polskiego.
 - 9.53. Budowa chodników w rejonie szkoły w Borku Szlacheckim.
 - 9.54. Remont chodników na terenie Skawiny: Krakowska, Kublińskiego, Daszyńskiego, Jana Pawła II, Spółdzielcza, Słoneczna, Poniatowskiego, 29 Listopada, Wesoła 9, Ogrody 18, Spokojna, Tyniecka 13, w rejonie kładki na ul. Tynieckiej, Ogrody 8 i 16.
 - 9.55. Asfaltowanie dróg osiedlowych: Jodłowa, Graniczna, Łanowa, Kopernika Boczna, Kasz-

- tanowa, Kalinowa, Łukowa, Podwale, Groble, Piekiełko, Pisary, Wiklinowa Boczna, Wyspiańskiego Boczna, Graniczna Boczna.
- 9.56. Asfaltowanie dróg na terenie sołectw.
- 9.57. Remonty drogi wojewódzkiej nr 953 i budowa chodników w m. Grabie oraz przebudowa skrzyżowania w Gołuchowicach.
- 9.58. Remont drogi krajowej na odcinkach leżących na terenie gminy Skawina.
- 9.59. Remonty dróg powiatowych: w Skawinie – Kopernika, Wyspiańskiego, Bukowska, część Korabnickiej, Tynieckiej, 29 Listopada, Popiełuszki; w Radziszowie – Zadworze, Brzegi, centrum; w Kopance, Rzozowie, Woli Radziszowskiej, Borku Szlacheckim.
- 9.60. Regularne remonty kładek i mostów będących w zarządzie gminy.
- 9.61. Budowa wiaty śmietnikowej na os. Awaryjnym i Energetyków 1.
- 9.62. Dobudowa oświetlenia wzdłuż dróg gminnych w miejscowościach: Borek Szlachecki, Facimiech, Gołuchowice, Kopanka, Krzęcin, Ochodza, Polanka Hallera, Radziszów, Rzozów, Zelczyzna.
- 9.63. Dobudowa oświetlenia ulicznego na Łanowej, Robotniczej, Cichej, Krakowskiej, Batalionów Chłopskich Bocznej, Wyspiańskiego w rejonie placu zabaw, Podwale, Wojska Polskiego, Piastowskiej, Tynieckiej Bocznej, Żwirowej, Popiełuszki (AJKA), Asnyka, Torowej Bocznej.
- 9.64. Przebudowa centrum Ochodzy.
- 9.65. Budowa alejek na cmentarzu komunalnym oraz rozbudowa parkingu.
- 9.66. Prace konserwatorskie zabytkowych kapliczek przydrożnych w Gołuchowicach, Woli Radziszowskiej i Radziszowie.
- 9.67. Systematyczna odbudowa i remont rowów melioracyjnych.
- 9.68. Remont dróg na terenie sołectw.
- 9.69. Remont infrastruktury drogowej na os. Awaryjnym.
- 9.70. Modernizacja sieci oświetlenia ul. Mickiewicza i Krakowskiej.
- 9.71. Przebudowa ulicy Kraszewskiego.
- 9.72. Remont kładki dla pieszych uszkodzonej podczas powodzi w rejonie ulicy Tynieckiej, w Woli Radziszowskiej i w Radziszowie.
- 9.73. Wymiana ogrodzenia przy budynku Izby Pamięci Hallerów w Jurczycach.
- 9.74. Przebudowa linii teletechnicznej w m. Grabie.
- 9.75. Rekultywacja terenu byłego stawu w Jaśkowicach.
- 9.76. Ogrodzenie placu zabaw na os. Willowym.
- 9.77. Bieżące naprawy i doposażenie placów zabaw.

- 9.78. Konserwacja, udrażnianie i umacnianie rowów melioracyjnych na terenie gminy.
- 9.79. Naprawa koryta potoku Czekajówka.

10. Kultura i promocja gminy

- 10.1. Ustanowienie hymnu Skawiny.
- 10.2. Poświęcenie sztandaru Skawiny.
- 10.3. Odnowa konserwatorska zabytkowych kapliczek na terenie gminy.
- 10.4. Systematyczne wspieranie wszystkich organizacji i instytucji kulturalnych działających na terenie gminy.
- 10.5. Utrzymanie i remonty świetlic wiejskich.
- 10.6. Remont Domu Ludowego w Jaśkowicach.
- 10.7. Remont Domu Ludowego w Jurczycach.
- 10.8. Remont Domu Ludowego w m. Grabie.
- 10.9. Remont Domu Pamięci Hallerów.
- 10.10. Odświeżenie pomnika założyciela Skawiny Kazimierza Wielkiego.
- 10.11. Podpisanie umowy partnerskiej z ukraińskim miastem Peremyszlany.
- 10.12. Doroczne koncerty muzyki organowej i kameralnej.
- 10.13. Doroczne koncerty gitarowe im. Czesława Drozdziwicza.
- 10.14. Koncerty muzyki poważnej w Dworcu Skawińskim.
- 10.15. Świąteczny Jarmark Skawiński.
- 10.16. Doroczny Bieg Skawiński.
- 10.17. Internetowa prezentacja Skawiny – wirtualny spacer po Skawinie.
- 10.18. Organizacja imprez o zasięgu regionalnym.

Poniżej przedstawiam sprawozdanie z realizacji zadań z kadencji 2002-2006

Informacja finansowa

A. Oświata (bez inwestycji)

2002 r.	Wydatki –	24 619 757 zł
	Subwencja –	15 847 348 zł
2003 r.	Wydatki –	27 310 833 zł
	Subwencja –	17 718 893 zł
2004 r.	Wydatki –	28 513 223 zł
	Subwencja –	17 576 636 zł
2005 r.	Wydatki –	29 512 751 zł
	Subwencja –	17 718 020 zł
2006 r.	Wydatki –	30 839 354 zł
	Subwencja –	17 999 490 zł

Subwencja oświatowa pokrywała w 2002 r. – 64% wydatków, w roku 2006 – 58%. Brak 1.800.000 zł.

B. Nakłady inwestycyjne

2002 r.

- 15,2% poniesionych wydatków (8 280 487 zł).

2006 r. - 19,0% planowanych wydatków (17 721 076 zł).

C. Stan zadłużenia

- bezpieczny (41,73% gminnych dochodów to jest 33.201.656 zł). Stan zadłużenia jest na poziomie 2002 r w stosunku do wzrastających co roku dochodów gminy.

D. Dochody Gminy

2002 r. - 57 961 584 zł

2003 r. - 58 673 424 zł

2004 r. - 63 997 296 zł

2005 r. - 71 042 987 zł

2006 r. - 79 560 154 zł

Miasto Skawina zajęło w 2006 roku bardzo wysokie 12 miejsce w Polsce wśród małych miast, w kategorii sukces ekonomiczny. Ranking przygotował prof. Paweł Swianiewicz z Uniwersytetu Warszawskiego. Sukces ekonomiczny określa 5 wskaźników: spadek bezrobocia, wzrost liczby zarejestrowanych podmiotów gospodarczych, wzrost liczby zarejestrowanych spółek z udziałem kapitału zagranicznego, wzrost wpływów podatku dochodowego od osób prawnych i wzrost wpływów z podatku dochodowego od osób fizycznych.

E. Informacja o środkach zewnętrznych poza budżetem Gminy

W latach 2003-2006 pozyskano dodatkowe środki zewnętrzne z przeznaczeniem na realizację zadań Gminy w wysokości 11 739 961 zł.

F. Realizacja zadań

1. Przyjazny Urząd

1.1. Utworzenie Biura Obsługi Mieszkańców, oraz przeniesienie Dziennika Podawczego do nowego, lepiej przystosowanego do obsługi petentów pomieszczenia.

1.2. Zawarcie porozumienia z Urzędem Skarbowym Kraków Podgórze, na podstawie którego mieszkańcy Gminy Skawiny mogą pobrać druki PIT i złożyć zeznanie roczne u dyżurującego pracownika US w Urzędzie Miasta i Gminy Skawina.

1.3. Rozpowszechnienie wśród mieszkańców informacji o działalności urzędu poprzez wydawanie bezpłatnego Biuletynu Informacyjnego.

1.4. Komputeryzacja urzędu.

1.5. Wprowadzenie elektronicznego obiegu dokumentów.

1.6. Poprawa jakości usług świadczonych na rzecz mieszkańców.

1.7. Wprowadzenie zmian w sposobie zarządzania poprawiających funkcjonowanie PGM.

1.8. Przeniesienie Miejskiego Ośrodka Opieki Społecznej do nowej siedziby, poprawiając tym samym poziom obsługi petentów.

1.9. Utworzenie siedzib dla Komitetów Osiedlowych oraz organizacji społecznych takich jak: Maltańczycy, PCK, krwiodawcy, Polski Związek Niewidomych, emeryci i renciści, kombatancki, wędkarze, Związek Nauczycielstwa Polskiego, Kluby AA, oraz udostępnienie pomieszczeń na Biura Poselskie (B. Klich, J. Krupa, A. Adamczyk).

1.10. Przystąpienie Gminy do realizacji programu pn. *Podkrakowski system teleinformatyczny*.

1.11. Spotkania z zarządami osiedli.

1.12. Spotkania z radami sołectkimi i mieszkańcami wiosek.

1.13. Utworzenie funduszy dla sołectw.

2. Redukcja bezrobocia na terenie Gminy Skawina

2.1. Wprowadzenie zachęt podatkowych dla przedsiębiorców tworzących nowe miejsca w postaci ulg w podatku od nieruchomości.

2.2. Zainicjowanie otwarcia na terenie Skawiny oddziału Sądu Grodzkiego i Ośrodka Migracyjnego Ksiąg Wieczystych.

2.3. Stworzenie i realizacja programu związanego z powołaniem Stref Gospodarczych Skawina Północ i Skawina Zachód. Podjęcie współpracy w tym zakresie z trzema regionami Unii Europejskiej: Aragonią, Macedonią i Saksonią w ramach programu SMART.

2.4. Uzyskanie w minionych latach redukcji bezrobocia na terenie naszej Gminy do bardzo niskiego poziomu tj. około 7%.

2.5. Współpraca z Powiatowym Urzędem Pracy przy realizacji programów:

- Bezpieczny wał,
- Kobieta jutra,
- prace interwencyjne.

3. Gospodarka mieszkaniowa

3.1. Termomodernizacja i remonty budynków z mieszkaniami komunalnymi będących w zarządzie PGM.

- 3.2. Odzysk lokali, które po remoncie zostają przystosowane na mieszkania komunalne (po MOPS-ie).
- 3.3. Budowa budynku z 11 mieszkaniami socjalnymi przy ul. Działkowców.
- 3.4. Zabezpieczenie w Planie Zagospodarowania Przestrzennego terenów przeznaczonych na budownictwo mieszkaniowe: jednorodzinne, komunalne, socjalne.
- 3.5. Budowa mieszkań przy u. Krakowskiej w ramach współpracy z TBS Małopolska.
- 3.6. Wspieranie prywatnych inwestorów realizujących budownictwo wielorodzinne na terenie Skawiny.
- 3.7. Remont budynków socjalnych przy ul. Piłsudskiego i Energetyków.
- 3.8. Projekt adaptacji pomieszczeń na parterze budynku przy ul. Energetyków 1 na mieszkania socjalne.
- 4. Przedsięwzięcia ważne dla Gminy**
 - 4.1. Budowa Domu Przedpogrzebowego przy Cmentarzu Komunalnym.
 - 4.2. Adaptacja budynku na siedzibę Sądu Grodzkiego w Skawinie.
 - 4.3. Adaptacja budynku „Starej Poczty” na siedzibę MOPS i Poradni Psychologiczno-Pedagogicznej dla dzieci.
 - 4.4. Adaptacja dawnego budynku Cemkor na Ośrodek Migracyjny Nowych Ksiąg Wieczystych.
 - 4.5. Współpraca z Parafią pw. Szymona i Judy Tadeusza przy budowie jadalni.
 - 4.6. Zakup nowej śmieciarki.
 - 4.7. Zakup karetki dla Pogotowia Ratunkowego w Skawinie.
 - 4.8. Przygotowanie terenu przy ul. Popiełuszki na budownictwo reprezentacyjne.
 - 4.9. Stworzenie warunków do budowy hotelu w rejonie parku miejskiego.
 - 4.10. Remont budynku (Rynek nr 12) i utworzenie w nim lokali biurowych dla Partnerstwa Miast, Biura Poselskiego J. Krupy, Biura Poselskiego A. Adamczyka.
 - 4.11. Remont reprezentacyjnej sali obrad w Ratuszu.
 - 4.12. Remont budynków urzędu.
 - 4.13. Remont „Sokoła”.
 - 4.14. Rozbudowa TKS Skawinka.
 - 4.15. Poprawa jakości wody pitnej – modernizacja ujęcia na rzece Skawince, budowa studni głębinowych, przygotowanie projektu modernizacji filtrów.
 - 4.16. Uciepłownienie centrum miasta i osiedla Krakowska – budowa sieci ciepłej przy współpracy z MPEC – Kraków i wykonanie instalacji c.o. w budynkach znajdujących się we władaniu Gminy (18 budynków).
 - 4.17. Przygotowanie Planu Zagospodarowania Przestrzennego odpowiadającego potrzebom Gminy.
 - 4.18. Wyremontowanie i przygotowanie mieszkania dla repatriantów z Kazachstanu.
 - 4.19. Przygotowanie mieszkania potrzebnego awaryjnie dla osób, które nagle straciły dach nad głową.
 - 4.20. Uruchomienie szaletu miejskiego.
 - 4.21. Uporządkowanie terenu wokół dworca PKP, oraz remont dworca kolejowego przy współpracy z PKP.
 - 4.22. Przejęcie od elektrowni terenów zrekultywowanych popielników o powierzchni ok. 50 ha – basen C.
 - 4.23. Rozszerzenie komunikacji miejskiej – linie 203 i 214.
 - 4.24. Wprowadzenie budżetów dla sołectw.
 - 4.25. Remonty świetlic w Samborku, Gołuchowicach, Jurczycach, Grabiu, Woli Radziszowskiej, Ochodzy, Rzozowie i Jaśkowicach.
 - 4.26. Przygotowanie programu Rewitalizacji Skawiny.
 - 4.27. Modernizacja gminnych garaży na potrzeby Straży Miejskiej i urzędu.
 - 4.28. Przygotowanie projektu przebudowy Placu Targowego.
- 5. Bezpieczeństwo**
 - 5.1. Budowa systemu monitoringu wizyjnego najbardziej niebezpiecznych miejsc w mieście i na osiedlach.
 - 5.2. Zwiększenie skuteczności działań Straży Miejskiej.
 - 5.3. Remont budynku Straży Miejskiej i przystosowanie pomieszczeń do obsługi monitoringu.
 - 5.4. Budowa remizy OSP w Rzozowie.
 - 5.5. Zakup wozów strażackich dla OSP Rzozów i OSP Jaśkowice, OSP Skawina (współfinansowanie).
 - 5.6. Remonty i doposażenie remiz OSP i straży zawodowej na terenie całej Gminy.
 - 5.7. Współpraca z Policją (zakup fotoradaru, uruchomienie telefonu zaufania).
 - 5.8. Remonty dróg gminnych.
 - 5.9. Montaż sygnalizacji świetlnej na skrzyżowaniu ul. Popiełuszki i Krakowskiej, 29 Listopada i Popiełuszki.

- 5.10. Budowa zatok autobusowych (ul. Krakowska, Gimnazjum nr 2, Gołuchowice, przygotowanie dokumentacji – ul. Piłsudskiego, os. Awaryjne, Grabie).
- 5.11. Budowa chodników przy drodze krajowej – Zelczyna, Jaśkowice, Wielkie Drogi, Borek Szlachecki.
- 5.12. Budowa platform przystankowych przy drodze wojewódzkiej.
- 5.13. Montaż oznakowania świetlnego przejść dla dzieci w rejonie szkół w Zelczynie i Jaśkowicach.
- 5.14. Budowa chodnika przy Gimnazjum nr 1.
- 5.15. Uruchomienie gimbusów w celu ochrony dzieci w drodze do szkoły i ze szkoły.
- 5.16. Prace zabezpieczające przed skutkami ewentualnych powodzi.
- 5.17. Remont przyczółków na potoku Rzepnik.
- 5.18. Prowadzenie regularnych przeglądów stanu technicznego mostów i kładek.
- 5.19. Odbudowa mostu po powodzi w Radziszowie.
- 5.20. Regulacja Cedronki w rejonie mostu.
- 5.21. Regularne czyszczenie rowów melioracyjnych.
- 5.22. Remont kładki dla pieszych nad torami kolejowymi na dworcu w Skawinie i kładki na rzece Skawince.
- 5.23. Remont mostów (Jaśkowice, Facimiech, Borek Szlachecki).
- 5.24. Zabezpieczenie ujęć wody pitnej i zbiorników.
- 5.25. Bezpieczeństwo socjalne – likwidacja bezdomności, pomoc ludziom ubogim lub dotkniętym skutkami kataklizmów.
- 5.26. Działania na rzecz bezpieczeństwa dzieci przebywających w szkole oraz mające wyeliminować narkotyki ze szkół.
- 5.27. Dobudowa oświetlenia ulic i dróg wiejskich.
- 5.28. Podpisanie porozumienia z Urzędem Miasta Kraków na korzystanie z Izby Wytrzeźwień.
- 6.7. Urządzenie nowych placów zabaw dla dzieci – ul. Piłsudskiego, os. Samborek, ul. Daszyńskiego, ul. Korabnicka, ul. Wspólna, ul. Żwirki i Wigury, os. Hutników, Korabniki, Zelczyna, Gołuchowice, Grabie, Wola Radziszowska oraz doposażenie starych placów, zakup 10 stołów do ping-ponga.
- 6.8. Utworzenie parku z alejkami spacerowymi i placem zabaw w rejonie ul. Jana Pawła II.
- 6.9. Rozbudowa obiektu TKS Skawinka.
- 6.10. Przygotowanie dokumentacji na tor krosowy i rowerowy.
- 6.11. Park miejski – odbudowa części alejek, organizacja nowego placu zabaw, budowa trybun przy placu koncertowym, konserwacja zieleni.
- 6.12. Promowanie zdrowego trybu życia – organizacja biegów ulicznych o charakterze międzynarodowym oraz zawodów sportowych w różnych dyscyplinach.
- 6.13. Opracowanie projektu zagospodarowania terenu w Skawinie na stok narciarski.
- 6.14. Organizacja Białych Niedziel, podczas których świadczone są bezpłatnie usługi lekarskie.
- 6.15. Edukacja (szkolenia) młodzieży w zakresie pierwszej pomocy.
- 6.16. Wsparcie finansowe szpitali rejonowych dla Skawiny.
- 6.17. Przygotowanie koncepcji Centrum Sportowego.
- 6.18. Oddanie do użytku parku u zbiegu ulic Witośa i Bukowskiej.
- 6.19. Opracowanie koncepcji Centrum Sportowego w rejonie ul. Żwirki i Wigury.

6. Zdrowie, sport i rekreacja

- 6.1. Remont budynku Pogotowia Ratunkowego.
- 6.2. Zakup nowej karetki dla Pogotowia Ratunkowego.
- 6.3. Oddanie do dyspozycji Fundacji Rehabilitacji w Centrum Camena.
- 6.4. Budowa sal gimnastycznych w Borku Szlacheckim, Zelczynie, Kopance.
- 6.5. Przygotowanie dokumentacji na salę gimnastyczną w SP nr 4 w Korabnikach.
- 6.6. Wsparcie przy budowie boisk sportowych na terenach wiejskich (Borek Szlachecki, Facimiech, Jaśkowice oraz doposażenie

7. Kultura i oświata

- 7.1. Prowadzenie systematycznych remontów w placówkach oświatowych i uzupełnianie wyposażenia.
- 7.2. Wyposażenie placówek oświatowych w sprzęt komputerowy i audiowizualny.
- 7.3. Utworzenie pracowni komputerowych w SP nr 1, w Zelczynie, Woli Radziszowskiej, Jaśkowicach, Krzęcinie, Rzozowie.
- 7.4. Remonty placówek wynikające z zaostżonych wymagań Sanepidu i dostosowanie stołówek szkolnych do wymogów HCCAP.
- 7.5. Budowa sal gimnastycznych przy szkołach w Zelczynie, Borku Szlacheckim, Kopance, przygotowanie dokumentacji dla szkoły w Korabnikach.

- 7.6. Budowa boiska sportowego przy szkołach w Polance Hallera, Zelczynie, Jaśkowicach, Korabnikach.
- 7.6. Zwolnienie mieszkań służbowych przy szkołach w Woli Radziszowskiej, Facimiechu, Korabnikach i przekazanie tych pomieszczeń na potrzeby szkół.
- 7.7. Termomodernizacja placówek oświatowych: szkoła nr 1, gimnazjum nr 2, szkoła nr 2, szkoła w Woli Radziszowskiej, przedszkole nr 3, szkoła w Polance Hallera, przedszkole w Kopance.
- 7.8. Rozpoczęcie remontu dworu Dzieduszyckich w Radziszowie.
- 7.9. Wykonanie remontu Biblioteki Pedagogicznej i przystosowanie pomieszczenia na pracownię komputerową.
- 7.10. Wykonanie remontu budynku Centrum Kultury przy ul. Mickiewicza.
- 7.11. Remont i pomoc w wyposażeniu świetlic środowiskowych: Samborek, Grabie, Gołuchowice, Jurczuce, Facimiech (Izba Pamięci im. Józefa Hallera).
- 7.12. Budowa ogrodzenia szkół w Jaśkowicach, Borku Szlacheckim, Zelczynie.
- 7.13. Współuczestniczenie w organizacji konferencji i forum dyskusyjnych o zasięgu powiatowym, poświęconych tematom związanym z wychowaniem dzieci i młodzieży.
- 7.14. Wdrażanie programów unijnych i współpracy w ramach partnerstwa miast w szkołach.
- 7.15. Opracowanie podstaw programu restrukturyzacji szkolnictwa w Gminie.
- 7.16. Powołanie kapituły mającej opracować sposób upamiętnienia wizyty Jana Pawła II w Skawinie.
- 7.17. Powołanie świetlic środowiskowych w Gołuchowicach, Grabiu, Ochodzy.
- 7.18. Pomoc młodzieży w realizacji eksperymentalnej wioski łączyckiej w Woli Radziszowskiej.
- 8.6. Likwidacja indywidualnego ogrzewania i wykonanie instalacji c.o. w budynkach komunalnych w rejonie Rynku i Starego Miasta.
- 8.7. Opracowanie gminnego planu gospodarki odpadami.
- 8.8. Przygotowanie terenu w strefie Skawina Zachód przeznaczonego w przyszłości na segregację śmieci.
- 8.9. Docieplenie budynków komunalnych (PGM) – program termomodernizacji.
- 8.10. Likwidacja dzikich wysypisk na terenie Gminy oraz zbiórka odpadów wielkogabarytowych.
- 8.11. Rozpoczęcie prac nad dokumentacją dla Zakładu Zagospodarowania Odpadów.

9. Rozwój infrastruktury technicznej i drogowej

- 9.1. Budowa sieci wodociągowej w Skawinie: ul. Krakowska, ul. Tyniecka, ul. Nad Potokiem, ul. Za Górą.
- 9.2. Budowa sieci wodociągowej w Radziszowie, przygotowanie dokumentacji dla Woli Radziszowskiej.
- 9.3. Budowa sieci kanalizacji sanitarnej w Skawinie w rejonach ulic: Kopernika, Korabnickiej, Sadowej, Ogrody, Jodłowej, Kalinowej, Koniastej, Niepodległości, Tynieckiej oraz na osiedlu Korabniki Dln.
- 9.4. Budowa sieci kanalizacji sanitarnej w Rzozowie.
- 9.5. Wykonanie koncepcji kanalizacji terenów całej Gminy oraz przygotowanie materiałów niezbędnych do złożenia wniosku o dofinansowanie w ramach Funduszu Spójności – rozpoczęcie procedury.
- 9.6. Asfaltowanie dróg wiejskich i osiedlowych.
- 9.7. Remonty ulic: Krakowska, Pokoju, Rynek, Zamkowa, Konopnicka, część Popiełuszki, Korabnicka, Kopernika, Sikorskiego, Niepodległości, Torowa, Puławskiego, Głowackiego, rejon placu dworcowego.
- 9.8. Budowa ulic na osiedlu Willowym.
- 9.9. Budowa obwodnicy Skawiny.
Przystąpiłem do konkretnych działań związanych z zapowiadaną wcześniej budową obwodnicy Skawiny. Podczas mojej kadencji zaprojektowano i zrealizowano pierwszy z pięciu odcinków obwodnicy. Dla pozostałych czterech odcinków mamy już koncepcje oraz odbyły się konsultacje społeczne związane z przebiegiem trasy projektowanej obwodnicy. Aktualnie trwa procedura przetargowa na projekty wykonawcze dla kolejnych odcinków i drogi stanowiącej połączenie ul. Przemysłowej z pierwszym zrealizowanym już odcinkiem obwodnicy.

8. Program ochrony środowiska

- 8.1. Likwidacja niskiej emisji – ucieplnienie centrum Skawiny i osiedla Krakowska (budowa sieci magistralnej).
- 8.2. Wykonanie zasilania c.o. i c.c.w.u. z sieci MPEC dla budynku z mieszkaniami socjalnymi przy ul. Energetyków 1.
- 8.3. Realizacja we współpracy z MPEC gazowej kotłowni kontenerowej dla budynków socjalnych zlokalizowanych przy ul. Piłsudskiego.
- 8.4. Docieplenie budynku przy ul. Rynek 12.
- 8.5. Modernizacja instalacji c.o. w budynkach przy ul. Piłsudskiego, Niepodległości 5, Dąbrowskiego 2.

- 9.10. Opracowanie *Studium funkcjonalno-ruchowego powiązań komunikacyjnych południowo-wschodniej części miasta* wraz z wariantowymi propozycjami rozwiązań docelowych.
- 9.11. Budowa parkingów w rejonie Ajki i Pogotowia Ratunkowego.
- 9.12. Przygotowanie dokumentacji technicznej na budowę parkingu w rejonie cmentarza przy ul. Krakowskiej i ul. Wesolej 5 i 7.
- 9.13. Budowa i modernizacja chodników przy ulicach: Szkolnej, Kościelnej, Kolejowej, Piłsudskiego, Witosa, w Rynku, w Woli Radziszowskiej, Radziszowie, na os. Starym, w rejonie ul. Wesolej 1 i 2, przy ul. Niepodległości, przy drodze krajowej nr 44 w Zelczynie, Jaśkowicach, Wielkich Drogach i Borku Szlacheckim.
- 9.14. Budowa zatok autobusowych w Gołuchowicach, przy ul. Krakowskiej, przy Gimnazjum nr 2.
- 9.15. Przygotowanie dokumentacji na budowę zatok autobusowych przy ul. Piłsudskiego i we wsi Grabie.
- 9.16. Budowa wiat przystankowych przy ul. Krakowskiej i Korabnickiej.
- 9.17. Rozpoczęcie prac nad projektem rewitalizacji Rynku w Skawinie.
- 9.18. Współfinansowanie realizacji Domu Samopomocy przy ul. Węgierskiej.

10. Rozwój gospodarczy Gminy

- 10.1. Pozyskanie środków pomocowych na rozbudowę infrastruktury.
- 10.2. Współpraca z przedstawicielami dużych i średnich przedsiębiorstw działających na terenie Gminy.
- 10.3. Racjonalna i odpowiedzialna gospodarka środkami budżetowymi w celu uzyskania jak najlepszych efektów ekonomicznych.
- 10.4. Współpraca z zarządcami dróg powiatowych, wojewódzkich, krajowych.
- 10.5. Realizacja głównych zadań uchwalonej wcześniej Strategii Rozwoju Gminy Skawina na lata 2003-2013.

Moja ekipa nie traciła czasu na mówienie, co chcemy zrobić, lecz przystąpiono do pracy. Niestety, trudno jest nadrobić w przeciągu jednej kadencji zaległości z okresu ponad 10 lat. W latach 1994-2002 w Gminie, niestety, nie zrobiono nic w celu uporządkowania spraw własnościowych terenów leżących w obszarze planowanej Strefy Gospodarczej Skawina Północ. W wielu przypadkach sprawy spadkowe nie były regulowane przez dwa i więcej pokoleń. Poszukiwanie spadkobierców i po-

rządkowanie spraw własnościowych w sądzie to, niestety, bardzo długie procesy, z którymi właściciele terenów sami sobie nie poradzą. Trzy lata temu ten trud Gmina wzięła na siebie. Staramy się nadrobić stracony czas. Opracowaliśmy założenia realne do wykonania i mające na celu „scalenie” tego terenu tak, by był on atrakcyjny dla przyszłych inwestorów. W tym celu utworzono spółkę ze 100% kapitałem Gminy.

- 10.6. Wprowadzenie pierwszych inwestorów do strefy Skawina Północ.

11. Promocja Gminy

- 11.1. Organizacja imprez o zasięgu regionalnym: Zjazdy Regionalistów, Zjazd Hallerczyków, Rocznic bitwy o Tobruk, rozpoczęcie roku szkolnego 2006 dla województwa małopolskiego, konferencje dla pedagogów z terenu całego województwa itd.
- 11.2. Reprezentowanie Gminy przez Burmistrza na imprezach o zasięgu ogólnopolskim: Ingres Bp. Kazimierza Nycza, debata z prezydentem Łodzi J. Kropiwnickim, prezydentem Tychów A. Dziubą na temat możliwości rozwoju miast – „Miasto jako przestrzeń wolności i innowacyjności”.
- 11.3. Podpisanie umów partnerskich z Thetford, Civitanova Marche, Roztoky.
- 11.4. Utworzenie stanowiska Pełnomocnika Burmistrza ds. Partnerstwa Miast.
- 11.5. Opracowanie szerokiej gamy materiałów reklamowych.
- 11.6. Uczestnictwo w imprezach promocyjnych organizowanych przez powiat.
- 11.7. Organizacja dni Skawiny, Jubileuszu 640-lecia Skawiny i festynów w poszczególnych sołectwach.
- 11.8. Ustawienie na terenie miasta tablic informacyjnych i promocyjnych.
- 11.9. Utworzenie w porozumieniu z PKP przystanku w Skawinie na trasie pociągu „papieskiego”, którym będą podróżowali dziennikarze z całego świata relacjonujący pobyt Papieża Benedykta XVI w Polsce.
- 11.10. Udział Gminy w programie Urzędu Marszałkowskiego związanym ze współpracą czterech regionów znajdujących się w Unii Europejskiej: Macedonii, Aragonii, Saksonii i Małopolski.
- 11.11. Podpisanie umowy intencyjnej dotyczącej współpracy pomiędzy Gminą a Akademią Górniczo-Hutniczą.

Pragnę w tym miejscu złożyć na ręce osób współuczestniczących w realizacji zadań przedstawionych w Deklaracji Programowej na lata 2007-2010 serdeczne podziękowania, które w szczególności kieruję do:

- ❖ mojego zastępcy Stanisława Żaka;
- ❖ Przewodniczącego Rady Miejskiej w Skawinie Marcina Kuflowskiego;
- ❖ radnych Rady Miejskiej w Skawinie;
- ❖ sołtysów i przewodniczących Rad Osiedli;
- ❖ dyrektorów i pracowników placówek oświatowych;
- ❖ dyrektora CKiS w Skawinie Janusza Bysiny oraz jego współpracowników;
- ❖ dyrektorów Miejskiej Biblioteki Publicznej, Biblioteki Pedagogicznej oraz Muzeum Regionalnego;
- ❖ policji, JRG PSP w Skawinie oraz jednostek OSP
- ❖ szefów oraz ich współpracowników: MGOPS, ZWiK, MZU, PGM, Straż Miejska, ZLO – Pogotowie Ratunkowe;
- ❖ Mieczysława Lackowskiego – Prezesa Strefy Skawina Sp. z o.o.;
- ❖ członków instytucji i organizacji działających na rzecz rozwoju lokalnych społeczności;
- ❖ wszystkich pracowników Urzędu Miasta i Gminy w Skawinie.

I Forum Organizacji Pozarządowych

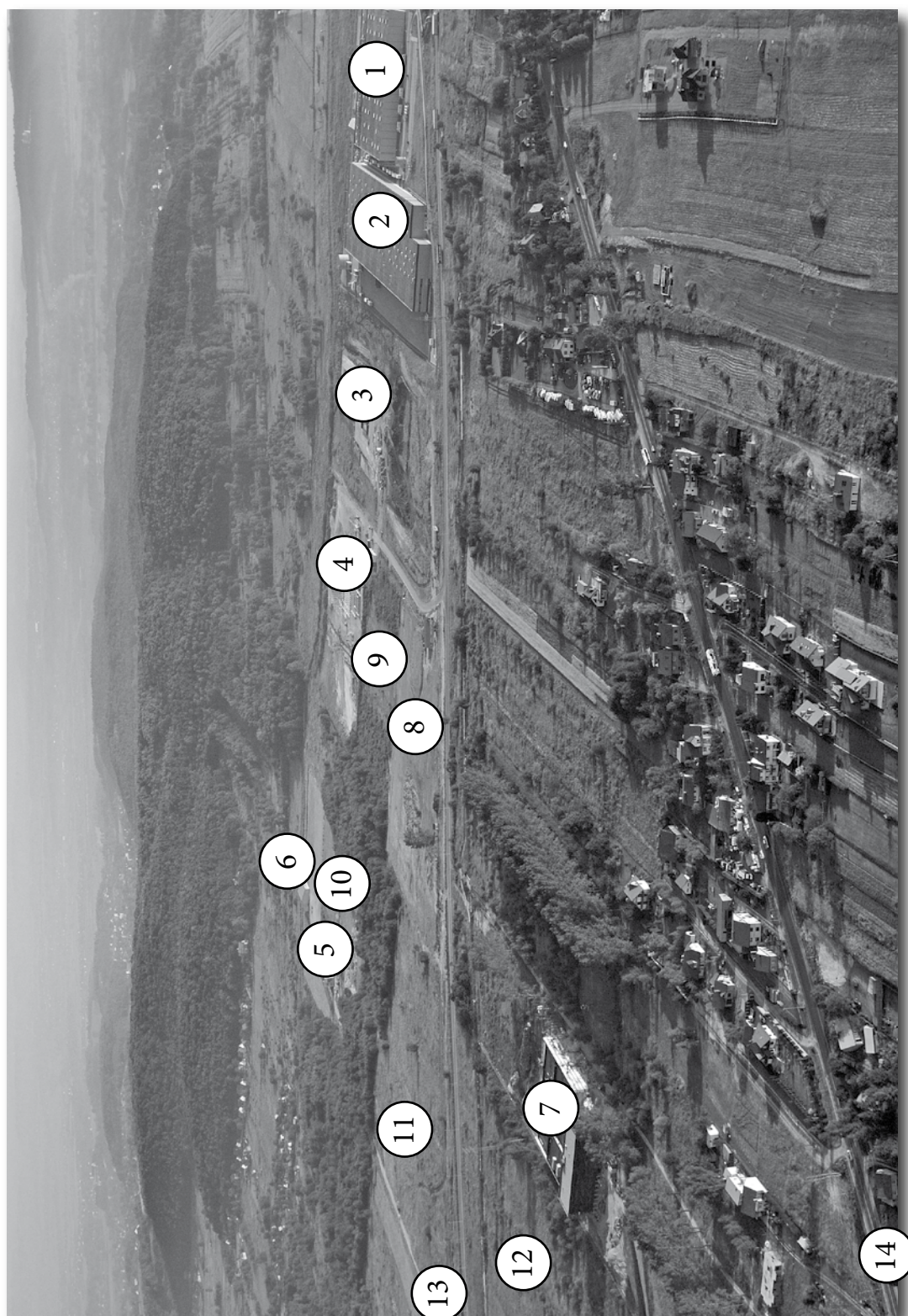
13 października w Domu Ludowym w Woli Radziszowskiej, z inicjatywy Stowarzyszenia Miłośników Doliny Cedronu, Lokalnej Grupy Działania „Blisko Krakowa” oraz Stowarzyszenia Forum Mieszkańców Miasta i Gminy Skawina odbyło się I Forum Organizacji Pozarządowych Miasta i Gminy Skawina.

W spotkaniu, które było prowadzone pod hasłem „Jak lepiej współpracować lokalnie?”, uczestniczyło 35 przedstawicieli sektora pozarządowego, Burmistrz Miasta i Gminy Skawina Adam Najder, Sekretarz Gminy Ewa Strzałka oraz Asystent Burmistrza ds. Organizacji Pozarządowych i Sportu Tomasz Stawowy. Celem spotkania było wzajemne poznanie się przedstawicieli organizacji pozarządowych, zdobycie wiedzy dotyczącej kierunków prowadzonych działań, wymiana doświadczeń oraz dyskusja nad problemami. Spotkanie prowadzili: przedstawiciel Fundacji Biuro Inicjatyw Społecznych z Krakowa Bartosz Rodacki, Prezes Stowarzyszenia Miłośników Doliny Cedronu Halina Buchowska oraz przedstawiciel Lokalnej Grupy Działania „Blisko Krakowa” Daniel Wrzószyk. Spotkanie rozpoczęło się od zdefiniowa-

nia potrzeb i problemów. Pomimo ogromnego zróżnicowania tematycznego pomiędzy organizacjami pozarządowymi można spośród nich wyłonić wspólne obszary: brak zainteresowania ze strony młodych osób, brak funduszy oraz w niektórych przypadkach problemy z miejscem do organizowania spotkań. W efekcie spotkania, po burzliwej i długotrwałej dyskusji, podjęte zostały przygotowania do złożenia wniosku o utworzenie Rady Pożytku Publicznego, która miałaby reprezentować organizacje pozarządowe z terenu Miasta i Gminy Skawina.



Firmy, które rozpoczynają działalność w Strefie Gospodarczej Skawina-Północ



Firmy, które zakończyły inwestycje:

1. MIX Electronics S.A.
2. Panattoni Europe

Firmy, które realizują budowę:

3. Przedsiębiorstwo AZBUD
4. Volvo-Polska
5. Firma SICOR
6. Treko Laser
7. Polcom Sp. z o.o.

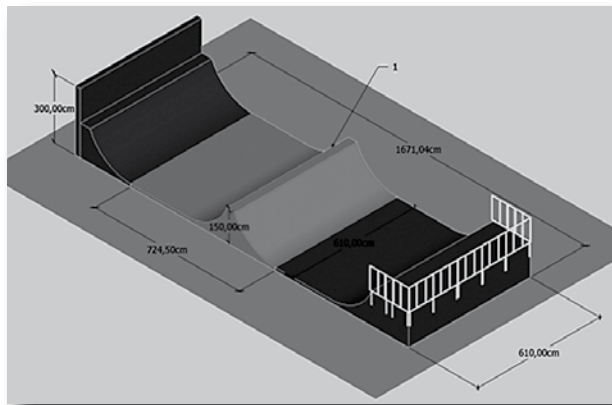
Firmy na etapie projektowania inwestycji:

8. Polbau Zakł. Tech. Bud.
9. Frezwid
10. RP Complex II
11. MIX – Nieruchomości
12. Stalprodukt S.A.
13. Ziaja
14. Galfarm Sp. z o.o.

Wsparcie firmy Valeo dla rozbudowy skate-parku



W piątek 17 września, w Sali Obrad skawińskiego Ratusza odbyło się spotkanie dotyczące koncepcji rozbudowy kompleksu sportowego zlokalizowanego w Parku Miejskim w Skawinie, a w efekcie długich rozmów wypracowany został wspólny projekt bikerów i deskorolkarzy. Kluczowe znaczenie dla mającej zakończyć się w listopadzie inwestycji odgrywa współpraca nawiązana przez Burmistrza Miasta i Gminy Skawina ze sponsorem inwestycji – Spółką Valeo Autosystemy w Skawinie, lidera na rynku projektowania, wytwarzania i sprzedaży



części i systemów samochodowych, który zapewnił wsparcie finansowe, reprezentowanego przez Marka Potoczno, Dyrektora Projektów Przemysłowych oraz Dawida Gstaldera, Prezesa Zarządu Valeo Autosystemy Sp. z o.o.

Spółka Valeo Autosystemy, do której należy m.in. zakład produkcji chłodziw i wycieraczek samochodowych w Skawinie, zatrudniający w sumie 2 000 pracowników, jest niezależną międzynarodową grupą spółek w pełni skupioną na projektowaniu, produkcji i sprzedaży komponentów, systemów zintegrowanych i modułów dla przemysłu samochodowego. W 1996 roku należąca do czołówki dostawców przemysłu motoryzacyjnego grupa Valeo uruchomiła w Polsce pierwszy zakład. Obecnie na terenie naszego kraju działa już pięć fabryk, w tym znajdujący się w Skawinie Valeo Autosystemy Sp. z o.o. – Systemy Chłodzenia Silnika – oddział produkcji systemów chłodzenia silnika, będący kluczowym w Europie Centralnej zakładem specjalizującym się w projektowaniu, modernizowaniu i produkcji wymienników ciepła dla przemysłu samochodowego.

Spotkania Burmistrza w Ministerstwie Sportu i Turystyki oraz Kultury i Dziedzictwa Narodowego

16

W piątek 24 września w siedzibie Ministerstwa Sportu i Turystyki w Warszawie odbyło się spotkanie Burmistrza Miasta i Gminy Skawina z Urszulą Stróżańską – Dyrektorem Departamentu Infrastruktury Sportowej, **związane z koniecznością zapewnienia finansowania dla odbudowy kompleksu boisk Orlik przy ulicy Mickiewicza oraz dofinansowania budowy kompleksu boisk Orlik w sąsiedztwie Hali Widowiskowo-Sportowej.** W efekcie spotkania zostało zawarte porozumienie precyzujące przebieg finansowania tych przedsięwzięć.

Kolejne spotkanie, które odbyło się w siedzibie Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowe-

go, związane było z zabiegami Burmistrza Miasta i Gminy o zapewnienie dofinansowania na rzecz Biblioteki w Radziszowie. W jego efekcie przedstawiciele Ministerstwa: Agnieszka Grzeszczuk i Łukasz Gajewski zadeklarowali zapewnienie środków dla tej placówki.

Ostatnim etapem wizyty w Warszawie było kurtuazyjne spotkanie z arcybiskupem Kazimierzem Nyczem, Metropolitą Warszawskim i Honorowym Obywatel Skawiny, związane z przygotowaniami do wydania Albumu „Skawina – dobre miejsce” ze wspomnieniami znamienitych osobistości, których życie związane było z naszym miastem.

Multicentrum w Skawinie

Multimedialny punkt dostępu do internetu i usług publicznych

28 września 2010 r. Burmistrz Adam Najder i Marszałek Marek Nawara podpisali umowę o dofinansowanie projektu pn. „Multicentrum w Skawinie. Multimedialny punkt dostępu do internetu i usług publicznych”. Projekt zakłada remont części budynku tzw. pawilonu Skawa o pow. 260 m² i utworzenie w nim Centrum Multimedialnego.

Multicentrum (MC) będzie interaktywnym i wielofunkcyjnym punktem dostępu do internetu i najnowocześniejszych technologii informacyjnych świadczącym szeroki wachlarz usług publicznych. Będzie także interdyscyplinarnym i w pełni multimedialnym centrum edukacji i rozrywki, dającym możliwość realizacji atrakcyjnych zajęć w oparciu o technologie informacyjne i komunikacyjne. Z tego względu oferta zajęć będzie stanowiła zarówno atrakcyjną propozycję spędzenia wolnego czasu dla osób w różnym wieku, jak również będzie znakomitą uzupełnieniem i rozszerzeniem szkolnych zajęć dydaktycznych z różnych dziedzin wiedzy. Multicentrum będzie się składać z 8 obszarów funkcjonalnych:

Multidzieciak – to zajęcia adresowane do dzieci w wieku od 5 do 8 lat, składające się z zabaw integracyjnych przy komputerach z wykorzystaniem interaktywnego oprogramowania oraz klocków, z których można tworzyć modele różnych urządzeń.

Multisztuka – głównym celem jest popularyzacja wiedzy na temat sztuk plastycznych – ich historii, technik twórczych oraz współczesnych narzędzi elektronicznych wspomagających artystę w tworzeniu dzieła. Pomagać w tym będą odpowiednie programy komputerowe umożliwiające m.in. tworzenie animacji, edukacyjne programy komputerowe, wirtualne muzea, filmy o tematyce związanej ze sztuką, aparat fotograficzny, kamera, tablet.

Multimuzyka – celem zajęć jest popularyzacja wiedzy na temat muzyki: poszczególnych gatunków muzycznych, twórców, instrumentów itp. Wyposażenie techniczne tego modułu umożliwi realizację zajęć obejmujących problematykę teorii muzyki i wykorzystanie nowych technologii informacyjnych w tworzeniu własnych kompozycji muzycznych. Ponadto użytkownicy będą mieli możliwość wypożyczenia nagrań utworów muzycznych oraz literatury dotyczącej historii i teorii muzyki.

Multinauka – podstawowym celem zajęć w tym module jest popularyzacja wiedzy z zakresu nauk empirycznych w oparciu o prezentacje laboratoryjnych doświadczeń naukowych oraz zapoznanie uczestników

z metodami automatyzacji procesów produkcyjnych oraz konstrukcją maszyn i robotów. Dzięki modułom edukacyjnym oraz dołączonemu oprogramowaniu komputerowemu warsztat ten może stanowić wstęp do opanowania sztuki programowania pracy urządzeń zautomatyzowanych.

Multilingua – będzie wspierał naukę języków obcych dla różnych grup wiekowych i na różnych poziomach. Oferta multimedialna dostępna na miejscu w Centrum zostanie uzupełniona programami edukacyjnymi i literaturą do wypożyczania.

Multisenior – w oparciu o bazę sprzętową poszczególnych, wyżej wymienionych warsztatów Multicentrum możliwe będzie konstruowanie atrakcyjnej oferty dla różnych grup odbiorców. Jedną z możliwości jest prowadzenie zajęć z osobami starszymi, pragnącymi zaznajomić się z nowoczesnymi technikami komputerowymi – internetem, pocztą elektroniczną, edytorami tekstów, bazami danych.

Multibywatel – wyposażenie techniczne centrum będzie również stanowiło podstawę realizacji szerokiej oferty dla mieszkańców Skawiny i całego regionu. Celem tego obszaru jest wsparcie i umożliwienie dostępu do najnowocześniejszych technologii informacyjnych oraz przeciwdziałanie wykluczeniu cyfrowemu.

E-multi – każdy z dostępnych w centrum komputerów będzie posiadał dostęp do szerokopasmowego internetu, drukarki sieciowej i skanera. Oprócz tego będzie istniała możliwość skorzystania z faxu i kserokopiarki, a także wypożyczania audiobooków, programów edukacyjnych (np. do nauki języków obcych) oraz pomocy metodycznych dla nauczycieli na nośnikach elektronicznych. Multicentrum będzie dostosowane ponadto do korzystania przez osoby starsze, niepełnosprawne.

Podstawowe informacje o projekcie

Program: Małopolski Regionalny Program Operacyjny

Oś priorytetowa: 1. Warunki dla rozwoju społeczeństwa opartego na wiedzy

Działanie: 1.2. Rozwój społeczeństwa informacyjnego

Beneficjent: Gmina Skawina

Wartość projektu: 2 255 000,00 zł

Wartość dofinansowania: 1 271 250,00 zł

Okres realizacji projektu: 01.04.2010 r. do 31.03.2012 r.

Data wyboru projektu: 23.07.2010 r.

Kolejne obiekty sportowe w Gminie Skawina



Orlik. W ostatnich dniach listopada zakończy się budowa kompleksu boisk sportowych w ramach programu „Moje Boisko – Orlik 2012”, w skład którego będą wchodzić dwa boiska wraz z wyposażeniem: piłkarskie o wymiarach 56 m x 26 m i wielofunkcyjne o wymiarach 28,1 m x 15,1 m. Uzupełnienie kompleksu będzie stanowić budynek zaplecza szatniowo-sanitarnego, zaś cały obiekt zostanie ogrodzony i oświetlony. Obiekt jest ogólnodostępny, a gra będzie się odbywać pod opieką trenera.

SP Krzęcin. Ostatnie czynności odbiorowe trwają w nowej sali gimnastycznej przy Szkole Podstawowej w Krzęcinie. Obiekt składa się z trzech części funkcjonalnych: głównej sali sportowej, zaplecza z dwiema klasami i biblioteką publiczną oraz łącz-

nika z istniejącym budynkiem szkolnym. Główną bryłę budynku stanowi sala sportowa o wymiarach 26,05 m x 19,35 m z pełnowymiarowymi boiskami do siatkówki oraz mini-koszykówki o wymiarach dopuszczonych przez Międzynarodową Federację Koszykówki jako boisko treningowe dla dzieci. W sali przewidziano rozkładane trybuny dla około 90 widzów.

SP2 Skawina i ZSO Skawina. Czynności odbiorowe trwają w sali gimnastycznej przy Szkole Podstawowej nr 2 i Zespole Szkół Ogólnokształcących, której budowa była możliwa dzięki wspólnym działaniom Powiatu Krakowskiego i Gminy Skawina oraz dzięki uzyskaniu dofinansowania w ramach funduszy europejskich.



Starania okazały się owocne, bowiem 30 grudnia 2008 roku Zarząd Województwa Małopolskiego dokonał oceny strategicznej projektów złożonych w ramach naboru do Małopolskiego Regionalnego Programu Operacyjnego na lata 2007-2013, Priorytet 6, Działanie 6.1, Schemat B: Projekty w zakresie rekreacji i sportu, w wyniku której projekt pn. „Budowa sali gimnastycznej przy Zespole Szkół Ogólnokształcących i Szkole Podstawowej nr 2 w Skawinie” uzyskał dofinansowanie w kwocie 3 mln zł, co stanowi 52,46% wartości kosztów kwalifikowanych projektu. Łączny koszt realizacji inwestycji wyniósł około 6 mln. Wkład własny Powiatu Krakowskiego i Gminy Skawina został określony na poziomie około 1,5 mln zł dla każdej ze stron.



Rozmowy o osuwiskach z ministrem Jerzym Millerem

8 września z inicjatywy Burmistrza Gminy i Miasta Dobczyce – Marcina Pawlaka odbyło się spotkanie przedstawicieli lokalnych władz samorządowych z powiatów: krakowskiego, myślenickiego, nowotarskiego i limanowskiego z Ministrem Spraw Wewnętrznych i Administracji Jerzym Millerem dotyczące problemów z osuwiskami w południowej Polsce. W spot-

kaniu uczestniczył Burmistrz Miasta i Gminy Skawina Adam Najder. W trakcie trwających do późnych godzin nocnych rozmów samorządowcom zostały przekazane wskazówki niezbędne do rozwiązywania problemów związanych z występowaniem osunień ziemi. Uczestnicy rozmów zgodnie podsumowali je jako bardzo konkretne i merytoryczne.

SMS ostrzega przed zagrożeniami



Burmistrz Miasta i Gminy Skawina podpisał 25 sierpnia umowę na działanie nowego systemu powiadamiania mieszkańców pod nazwą Samorządowy Informator SMS. Tym samym Gmina Skawina jako pierwsza w Małopolsce podjęła kroki w celu zapobiegania sytuacjom, w których brak jest dostatecznej wiedzy o zbliżających się zagrożeniach, a każdy mieszkaniec Skawiny może otrzymywać wiadomość o nadchodzących niebezpieczeństwach na swój telefon komórkowy, prosto, szybko i bez dodatkowych opłat.

Inicjatywa zrodziła się w odpowiedzi na potrzebę szybkiego informowania o nadchodzących niebezpieczeństwach związanych z gwałtownymi zmianami pogody, podniesieniem stanu wód, nadchodzących wichurach, utrudnieniach w ruchu drogowym oraz awariach prądu, gazu i wody, które wynikają z sytuacji kryzysowych. Gmina Skawina została podzielona na grupy w zakresie zagrożeń i ich skutków, jakie miały miejsce w ostatnich miesiącach i szczególnie dotknęły niektóre rejonry naszej Gminy. Aby zarejestrować się w systemie wystarczy wysłać jeden SMS o treści Tak. kra11 (kod swojego rejonu zamieszczony w tabeli dostępnej na stronie internetowej Urzędu Miasta i Gminy w Skawinie: www.um.skawina.net) na numer 661 000 112, (koszt SMS wg stawki operatora), by później BEZPŁATNIE otrzymywać komunikaty drogą SMS-ową. Zapraszamy do korzystania z systemu powiadamiania SMS-owego. Może on dostarczyć Państwu informacji o niebezpieczeństwach (oby takich było jak najmniej), które informacje nie mogłyby dotrzeć w jednym mo-

mentcie w tradycyjny sposób, podczas gdy telefon komórkowy ma 99% z nas. Regulamin korzystania z usługi oraz szersze informacje znajdują się na stronie firmy ją wdrażającej www.sisms.pl.

Działający od sierpnia system SMS-owego powiadamiania był już niejednokrotnie wykorzystany i ostrzegał mieszkańców o zagrożeniu powodziowym. W dniach 31.08-03.09.2010 r. wysłano 22 komunikaty (ostrzeżenia) na temat istniejącej sytuacji powodziowej w Gminie. Komunikaty zawierające informacje o wprowadzeniu alarmu przeciwpowodziowego, stanu wód, informacje o nieprzejezdności dróg, utrudnieniach w ruchu docierają do coraz większej rzeszy użytkowników systemu, których w obecnej chwili zarejestrowanych jest 1143.

Monitoring rzek

Jak wszyscy wiemy, rzeka Cedron w Woli Radziszowskiej jest ciekim nieuregulowanym, który raz za razem pokazuje nowe oblicza, zagrażając mieszkańcom. Burmistrz Miasta i Gminy podjął rozmowy z jedną z firm, która w najbliższym czasie zainstaluje czujnik pomiaru poziomu wody na rzece. Stacja telemetryczna zainstalowana w górnym biegu rzeki pozwoli monitorować na bieżąco sytuację i informować mieszkańców o nadchodzącym niebezpieczeństwie. Na obecną chwilę zostały zakupione łaty wodowskazowe, które zostaną umieszczone w ogólnie dostępnych punktach, by natychmiast można było kontrolować wzrost poziomu rzeki.

Obwodnica Skawiny – protest mieszkańców

Były transparenty, megafony i oskarżenia pod adresem rządu. W środę 6 października w godz. 11-13 odbyła się blokada drogi krajowej nr 44. Protestujący przez dwie godziny blokowali ruch na ul. Krakowskiej. Chodzili po przejściu dla pieszych, uniemożliwiając przejazd. Wszystko po to, by zwrócić uwagę na żądanie dokończenia budowy obwodnicy.

Blokada została zorganizowana przez powstały 10 września Komitet Mieszkańców Miasta i Gminy – OBWODNICA SKAWINY, w skład którego wchodzi: przedstawiciele „Solidarność 80” Ryszard Majdzik (przewodniczący protestu) oraz Józef Przewoźniak, prezes Skawińskiego Stowarzyszenia Przedsiębiorczości Józef Bobek, prezes Strefa Skawina Sp. z o.o. Mieczysław Lackowski oraz przedstawiciele Stowarzyszenia Forum Mieszkańców Miasta i Gminy Skawina (Marek Fugiel, Janusz Śmiech) oraz Nasze Miasto, Nasza Gmina – Jerzy Gurba i Jerzy Ocetkiewicz. Protestujący żądali:

- ❖ dokończenia budowy II i III odcinka obwodnicy Skawina;
- ❖ dotrzymania i realizacji podpisanych umów pomiędzy Generalną Dyрекcją Dróg Krajowych i Autostrad a władzami Skawiny;
- ❖ uczciwego i poważnego traktowania mieszkańców Miasta i Gminy Skawina przez administrację państwową.

Około godziny 11 na przejściu dla pieszych zgromadzili się organizatorzy blokady, mieszkańcy Skawiny, a także Burmistrz Miasta i Gminy Skawina, Adam Najder. Były transparenty, megafony. Protestujący blokowali drogę, chodząc po przejściu dla pieszych, uniemożliwiając przejazd. Co kilkanaście minut pozwalali przejechać niektórym samochodom, ale takie przejazdy samochodów trwały około dwóch minut. Na znak protestu przez przejście dla pieszych nieustannie przechodzili mieszkańcy z tabliczkami, na których znajdowały się hasła m.in.: „Żądamy uczciwego i poważnego traktowania przez władze państwowe”, „Obwodnica to inwestycja i rozwój naszej gminy”, „Obwodnica to bezpieczeństwo energetyczne Małopolski”. Na banerach organizatorzy umieścili natomiast napisy „Obwodnica to bezpieczeństwo i zdrowie naszego miasta”, „Żądamy dokończenia budowy II i III odcinka obwodnicy”. Przewodniczący protestu Ryszard Majdzik przez megafon informował zgromadzonych o celach blokady i żądaniach protestujących. Głos zabrał również Burmistrz Adam Najder oraz Józef Bobek. Blokada przebiegała bardzo spokojnie. Kierowcy stojący w korku byli bardzo wyrozumiali, jeśli to pomoże, jesteśmy „za”

– mówiło wielu z nich. Nad bezpieczeństwem zgromadzonych czuwała policja. Na zakończenie protestu Ryszard Majdzik podziękował mieszkańcom Skawiny, władzom miasta oraz policji.

Przypomnijmy – przyszłość obwodnicy Skawiny jest niepewna. Jej pierwszy odcinek, kosztujący prawie 10 mln zł, zbudowała gmina Skawina ze środków własnych. Zgodnie z porozumieniem podpisanym w kwietniu 2007 r. drugi i trzeci odcinek obwodnicy leży w gestii Generalnej Dyrekcji Dróg Krajowych i Autostrad, a ich budowę ma sfinansować rząd. Mimo że GDDKiA obiecywała rozpoczęcie inwestycji w 2009 r., prace nie ruszyły. Rząd wycofał się z finansowania drogi, tłumacząc się kryzysem i sytuacją powodziową. Liczne interwencje burmistrza, o których informowaliśmy Państwa na bieżąco, spotkania w ministerstwach i składane obietnice w dalszym ciągu pozostawały bez pokrycia. W obliczu tej sytuacji, gdy obwodnica oznacza poprawę bezpieczeństwa i jakości życia mieszkańców, szansę dla lokalnego biznesu, a zwłaszcza dla rozbudowy strategicznej w rejonie Elektrowni Skawina, sięgnięto po środki ostateczne – blokadę drogi krajowej nr 44. Jak informuje Magdalena Chacaga, rzecznik prasowy krakowskiego oddziału GDDKiA, problemem w wykonaniu obiecanych dwóch ostatnich odcinków obwodnicy są wyłącznie pieniądze. – *Obwodnica oczywiście powstanie. Jest w programie budowy dróg krajowych, dziś priorytetem są jednak autostrady. Mimo to najpóźniej w 2012 r. rozpoczniemy prace przygotowawcze. Gdy tylko rząd przyzna finansowanie, ogłosimy przetarg na wykonawcę.* GDDKiA musi rozpocząć prace do 2012 r., inaczej przepadnie pozwolenie na budowę drogi. Jeszcze w czerwcu minister infrastruktury Cezary Grabarczyk odbił piłeczkę w stronę Ministerstwa Finansów, tłumacząc, że finansowanie obwodnicy zależy od ministra Jacka Rostowskiego. Później sam Grabarczyk bronił decyzji Rostowskiego, gdy usłyszał, że pieniądze zostaną przeznaczone na usuwanie skutków powodzi. Wyjaśnienie ministerstwa nie przekonuje Burmistrza Skawiny Adama Najdera. – *Rząd powinien ważyć decyzje o znaczeniu gospodarczym – zaznaczył Burmistrz w wywiadzie dla Gazety Krakowskiej.*

Skawina – nowa lokalizacja dla Volvo Truck Center w Krakowie



Mając na uwadze ciągle doskonalenie usług serwisowych i dopasowywanie ich do potrzeb Klientów, Volvo realizuje w chwili obecnej budowę nowego obiektu w Skawinie. To właśnie do niego, już na przełomie roku przeniesie swoją działalność jeden z siedmiu, w pełni zarządzanych przez Volvo, punktów sprzedaży i serwisu samochodów ciężarowych pod nazwą Volvo Truck Center, zlokalizowany na dzień dzisiejszy w Krakowie, przy ulicy Rybitwy.

Obiekt Volvo w Skawinie to zupełnie nowy budynek, zaprojektowany i budowany zgodnie ze standardami Volvo w zakresie wyposażenia, troski o środowisko i przygotowania do spełniania określonych funkcji. Będzie on bliźniaczym do tego, jaki w kwietniu 2009 roku uruchomiony został w Pietrzykowicach k. Wrocławia. Nowy punkt Volvo Truck Center w Skawinie posiada bardzo dogodną lokalizację – znajduje

się w bezpośrednim sąsiedztwie południowej obwodnicy Krakowa, przy wjeździe do Skawiny.

6 października br., na terenie budowy obiektu miało miejsce uroczyste zamknięcie stanu surowego inwestycji. W wydarzeniu tym, oprócz przedstawicieli Volvo oraz firmy realizującej projekt, uczestniczyli również zaproszeni goście. Byli wśród nich przedstawiciele władz Miasta i Gminy Skawina, sąsiadujących firm oraz mediów. Punkt Volvo Truck Center w Skawinie rozpocznie świadczenie usług już na przełomie roku 2010/2011. Wraz z jego uruchomieniem dotychczasowy punkt Volvo Truck Center w Krakowie, zlokalizowany przy ulicy Rybitwy 15, zaprzestanie swojej działalności. Punkt w Skawinie będzie również nową placówką Volvo Maszyny Budowlane Polska dla regionu Górnego Śląska, Podkarpacia i części województwa świętokrzyskiego.



21

Parking przy ulicy 29 Listopada ogólnodostępny!

Urząd Miasta i Gminy w Skawinie informuje kierowców, że na mocy porozumienia zawartego pomiędzy Spółdzielnią Rolniczo-Handlową „ROLA”, reprezentowaną przez Prezesa Zarządu, Jadwigę Baran, a Gminą Skawina, reprezentowaną przez Burmistrza Miasta i Gminy Skawina, Adama Najdera, parking przy ulicy 29 Listopada uzyskuje status parkingu ogólnodostępnego od dnia 15 września 2010 roku w podanych niżej godzinach.

- ❖ w dni robocze: 17.00-22.00
- ❖ w soboty: 15.00-22.00
- ❖ w niedziele: od godzin porannych do 22.00

INFORMACJA

na temat realizacji Projektu Nr POIS.01.01.00-00.091/08 „Gospodarka wodno-ściekowa na terenie Gminy Skawina”

ROBOTY BUDOWLANE

Kontrakt I: „Budowa sieci kanalizacyjnej w mieście Skawina ul. Bukowska, Batalionów Chłopskich, Dębca.

Kontrakt VII: „Kanalizacja sanitarna w ul. Korabnickiej.

Wykonawca Lider: Zakład Ogólnobudowlany ZBOIS s.c. T. Tomczyk, B. Tomczyk 31-766 Kraków, ul. Łuczanowicka 21. Partner: OMEGA – Zakład Sieci Wodno-Kanalizacyjnych Irzyk Jarosław, 41-711 Ruda Śląska, ul. Szkolna 17 w ramach podpisanej w dniu 24.05.2010 umowy realizuje:

– Kontrakt I – wykonywany jest kanał A i kolektor tłoczny w ul. Batalionów Chłopskich. Wykonawca wykonał sieć kanalizacji grawitacyjnej Ø200÷250 – 970 m oraz kolektor tłoczny PE 90 – 950 m, kanalizację tłoczną ul. Dębca – 550 m.

– Kontrakt VII – wykonawca opracował projekt organizacji ruchu ul. Korabnickiej oraz przystąpił do wykonywania sieci kanalizacyjnej na terenach zielonych. W ramach kontraktu wykonano kanalizację grawitacyjną PVC-200 50 m.

Kontrakt VIII: „Kanalizacja sanitarna Radziszów IIIb”.

Kontrakt IX: „Wodociąg i kanalizacja dla Radziszowa IIIe wraz ze zbiornikiem wody pitnej”.

W dniu 12.07.2010 r. została podpisana umowa na realizację zadań kontrakt VIII i IX z wykonawcą: Zakład Ogólnobudowlany ZBOIS s.c. T. Tomczyk, B. Tomczyk, ul. Łuczanowicka 21, 31-766 Kraków.

Z kontraktu wyłączono etap IIIId, który będzie zrealizowany w oparciu o odrębne postępowanie o udzielenie zamówienia.

W ramach kontraktu VIII, IX został przekazany wykonawcy plac budowy oraz komplet dokumentacji wykonawczej. W ramach kontraktu VIII wykonano sieć wodociągową PE 110 – 1000 m.

Kontrakt X: „Wodociąg dla Woli Radziszowskiej”.

W ramach projektu zrealizowano wodociąg dla Woli Radziszowskiej etap I i II o łącznej długości 14 685,5m. Obecnie do wodociągu podłączonych jest 125 odbiorców. Pozostała część sieci ok. 28 km + 2 hydroforownie jako III etap realizowana będzie wg odrębnego postępowania przetargowego.



**INFRASTRUKTURA
I ŚRODOWISKO**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



UNIA EUROPEJSKA
FUNDUSZ SPÓJNOŚCI



Wybory samorządowe

W związku z ogłoszonymi na dzień 21 listopada wyborami samorządowymi Wydział Spraw Obywatelskich przypomina wszystkim osobom, zameldowanym na **pobyt czasowy** w naszej gminie o możliwości wpisania się do stałego rejestru wyborców. Aby wziąć udział w nadchodzących wyborach, wniosek o wpisanie do rejestru musi być złożony do dnia 19 października. **Obywatele Unii Europejskiej** przebywający na terenie naszej gminy wnioski o wpisanie na listę osób uprawnionych do głosowania powinni złożyć do dnia 18 października. Do dnia 16 listopada **osoby niepełnosprawne** mogą składać wnioski o dopisanie ich do spisu wyborców w wybranym obwodzie

głosowania na obszarze gminy. Na tej podstawie będą mogły głosować w obwodach, gdzie nie występują bariery architektoniczne, gdzie im bliżej i wygodniej. W wyborach samorządowych, podobnie jak w prezydenckich, istnieje możliwość **głosowania przez pełnomocnika**. Przypominamy, że prawo to przysługuje osobom z orzeczoną I i II grupą niepełnosprawności, osobom korzystającym ze stałych zasiłków pielęgnacyjnych, osobom, które ukończyły 75 rok życia, a stan zdrowia uniemożliwia im osobiste przyjście do lokalu wyborczego. Wnioski w sprawie sporządzenia aktu pełnomocnictwa można składać do dnia 10 listopada, jednak prosimy o **nieczekanie do ostatniego dnia**.

Odznaczeni samorządowcy

Słowa podziękowania za zaangażowanie oraz niezawodne wsparcie Policji w dążeniu do poprawy bezpieczeństwa mieszkańców usłyszeli dwaj samorządowcy Powiatu Krakowskiego – Adam Najder oraz Bogusław Król.

8 września 2010 r. w Komendzie Powiatowej Policji w Krakowie odbyła się skromna uroczystość wręczenia Srebrnych „Medali za zasługi dla Policji”, które decyzją Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji przyznane zostały Burmistrzowi Skawiny Adamowi Najderowi oraz Wójtowi Gminy Zielonki Bogusławowi Królowi. Wręczenia odznaczeń dokonał Komendant Powiatowy Policji podinsp. Wadim Dyba. Obu samorządowców uhonorowano za ich zaangażowanie w kwestię poprawy bezpieczeństwa mieszkańców. W ostatnich latach podejmowali liczne przedsięwzięcia w tym zakresie, m.in. to właśnie z ich inicjatywy zamontowano w Skawinie oraz Zie-



lonkach monitoring, przekazano także pieniądze na dodatkowe służby pełnione przez policjantów. Obydwaj odznaczeni dziękując za wyróżnienie uznali, że robili to, co uznają za najlepsze dla dobra mieszkańców, a sfera bezpieczeństwa jest właśnie tą, która ma bardzo duży wpływ na jakość życia.

Skawina w Rankingu Gmin Małopolski 2010

Gmina Skawina zajęła 14 miejsce w Małopolsce w Rankingu Gmin Małopolski 2010 opracowanym przez Małopolski Instytut Samorządu Terytorialnego i Administracji. Laureaci rankingu, wyróżnieni za osiągnięcia w rozwoju gospodarczo-społecznym, zostali wybrani spośród 179 ocenianych gmin.

Ideą rankingu jest wyłonienie i promowanie gmin wyróżniających się pod względem rozwoju społeczno-gospodarczego w Małopolsce. Wyniki rankingu oparte są o dane statystyki publicznej za rok 2009 zebrane przez Urząd Statystyczny w Krakowie. Ocenie poddawane są wszystkie gminy Województwa Małopolskiego z wyłączeniem miast na prawach powiatu: Krakowa, Nowego Sącza i Tarnowa. Metodą oceny poziomu rozwoju gminy jest syntetyczny wskaźnik rankingowy wyliczony w oparciu o 11 wskaźników mierzących potencjał, aktywność i wyniki osiągane przez gminę w sferze gospodarczej i społecznej. Lista wskaźników, których wartości mierzone są na poziomie gminy, służących do obliczenia syntetycznego wskaźnika rankingowego, obejmuje:

1. Dochody własne na 1 mieszkańca;
2. Wydatki majątkowe inwestycyjne na 1 mieszkańca;
3. Wydatki na administrację publiczną na 1 mieszkańca;

4. Wydatki majątkowe inwestycyjne na gospodarkę komunalną i ochronę środowiska na 1 mieszkańca;
5. Wielkość pozyskanych środków z budżetu Unii Europejskiej na 1 mieszkańca;
6. Ilość podmiotów gospodarczych zarejestrowanych w rejestrze REGON na 1 tys. mieszkańców;
7. Wyniki sprawdzianów w szóstej klasie szkoły podstawowej oraz egzaminów gimnazjalnych;
8. Udział ludności w wieku produkcyjnym w ludności ogółem;
9. Saldo migracji na 1 tys. mieszkańców;
10. Liczba czytelników bibliotek publicznych na 1 tys. mieszkańców;
11. Ilość udzielonych noclegów na 1 tys. mieszkańców.

Ranking jest doroczną okazją do przyjrzenia się stanowi rozwoju społeczno-gospodarczego naszego regionu. Intencją pomysłodawców jest, aby corocznie organizowany ranking stał się przedsięwzięciem o szczególnym znaczeniu dla województwa, wprowadzając do publicznej debaty zasadę oceny samorządów przy pomocy wskaźników liczbowych. Przeprowadzone analizy statystyczne mogą stać się podstawą poważnej dyskusji zarówno nad rozwiązaniami bieżącymi, jak i strategicznymi kierunkami rozwoju regionu.

I Konferencja



Wytwórców Energii Elektrycznej Skawina 2010

W dniach 29 września – 1 października 2010 r. odbyła się w Skawinie, zorganizowana przez Koło Stowarzyszenia Energetyków Polskich nr 12 przy Elektrowni Skawina oraz Elektrownię Skawina S.A., I Konferencja Wytwórców Energii Elektrycznej – Skawina 2010.

Trzydniowa konferencja, która odbyła się w Dworcu Skawińskim zgromadziła ponad 100 uczestników. Byli nimi przedstawiciele elektrowni i elektrociepłowni zawodowych, zakładów energetycznych, zakładów remontowych, producentów urządzeń i aparatury, przedstawiciele polskich uczelni technicznych, goście zagraniczni oraz władze Gminy Skawina. W trakcie konferencji zostały poruszone tematy dotyczące krajowej energetyki m.in. spalania biomasy, instalacji odsiarczania, inwestycji i nowości w produkcji urządzeń i aparatury dla energetyki. Konferencja miała na celu również promocję działalności Stowarzyszenia SEP, Grupy CEZ Polska, w skład której wchodzi Elektrownia Skawina S.A. oraz popularyzację Miasta i Gminy Skawina. Organizatorzy składają podziękowania



Zarządowi Elektrowni Skawina S.A. za udzieloną pomoc oraz władzom samorządowym Skawiny za aktywny udział.

LAJKONIK ma 100 lat!



24

18 września 2010 r. w sobotnie popołudnie na stadionie TKS Skawinka w Skawinie odbył się Piknik dla wszystkich pracowników Lajkonik Snacks GmbH Sp.k. i ich rodzin, którzy wspólnie świętowali 100-lecie swojej firmy. Wszystkich przybyłych witał Lajkonik oraz para w strojach krakowskich, życząc miłej zabawy. Licznie przybyły dzieci, które bawiły się na dmuchanym zamku, słoni i krokodylu oraz na torze bungee-run. Dzieci rywalizowały w licznych „smoczych” konkursach przygotowanych przez krakowski Teatr Groteska. Nie brakowało atrakcji dla młodzieży i dorosłych. W towarzystwie znanych strongmanów mogli sprawdzić swoją siłę i wytrzymałość, uczestnicząc w wielu konkurencjach i zdobywając cenne nagrody. Dla wszystkich przygotowano smaczną ofertę

gastronomiczną, zadaszoną halę oraz parkiet do tańca, do którego przygrywał niezwykle dynamiczny zespół „Siwy Dym”. Nie zabrakło oczywiście urodzinowego tortu ozdobionego logotypem skawińskiego „Lajkonika”. Wraz z Burmistrzem naszego miasta, Adamem Najderem, Prezesem Firmy Reinerem Kuesterem oraz Dyrektorem Zakładu Emilią Łukowicz, wszyscy zebrani z zapartym tchem podziwiali imponujący pokaz sztucznych ogni, który rozbłysnął różnokolorowo nad Skawiną. Urodzinowy piknik przygotowała w profesjonalny sposób krakowska agencja Event-Factory. Powodów do radości i świętowania było wiele, a jednym z nich jest również 100 lat sympatii zadowolonych konsumentów i liczne nagrody, między innymi wielokrotnie zdobyty „Laur Konsumenta”.

100 lat VESUVIUS!



VESUVIUS

Losy skawińskiego oddziału koncernu Vesuvius od zawsze związane były ze Skawińskimi Zakładami Materiałów Ogniotrwałych – najstarszym zakładem przemysłowym na terenie Skawiny. Jego tradycja sięga 1909 r., kiedy to na wniosek ówczesnych radnych i burmistrza Ludwikowskiego, Rada Gminna zatwierdziła uchwałę o przeznaczeniu terenów gminnych pod budowę Galicyjskiej Fabryki Wyrobów Kamionkowych i Szamotowych w Skawinie.

Ciągły rozwój zakładu szedł w parze z wprowadzaniem nowoczesnych technologii w procesie produkcji materiałów ogniotrwałych. Dla 1500 mieszkańców Skawiny było to podstawowe miejsce zatrudnienia – niejednokrotnie były to całe rodziny, które na trwałe wiązały swój los z tym miejscem pracy. Dziś Vesuvius to jeden z najprężniej działających skawińskich zakładów pracy i światowy lider w produkcji materiałów ogniotrwałych. Powstał jako firma rodzinna w USA i poprzez rozwój technologii i zakup innych firm stał się światowym gigantem z 70 zakładami w 28 krajach obsługującym różnoraki przemysł. Skawina jest największym zakładem Vesuviusa, zaś koncern jest największym przedsiębiorstwem materiałów ogniotrwałych na świecie.

Francois Veneq – Vesuvius CEO President zwrócił uwagę, że „Skawina jest kluczową operacją

w przyszłości naszej grupy. Posiada 3 dywizje materiałów ogniotrwałych Vesuviusa i jest blisko związana z zakładem dywizji odlewni w Gliwicach. Jej centralna pozycja w Polsce wraz ze strategiczną orientacją na Europę centralną, Ukrainę i Rosję pozwoli na rozwój w szybko rosnącym rynku Europy. Jej usytuowanie blisko Krakowa pozwala na wykorzystanie możliwości intelektualnych uniwersytetów i centrów technologicznych tam się znajdujących. Model biznesowy Vesuviusa jest oparty na technologii i możliwościach przekazania tych technologii naszym klientom poprzez nasze usługi i serwis, które budują dla nich wartości. Skawina staje się także centrum ekspertyz dla naszych technologii. Ostatnio rozpoczęliśmy projekt Columbus, którego celem jest pozyskanie młodych inżynierów, którzy po przeszkoleniu w technologii Vesuviusa będą wysłani do Azji, a w szczególności do Chin, by wzmocnić tam nasze zespoły technologiczne. Cieszę się, że w pierwszej promocji programu Columbus zrekrutowaliśmy 80% młodych, polskich inżynierów. To pokazuje wartość tutejszych ludzi i ich zaangażowanie w naszą Grupę.”

Z okazji 100-lecia składamy wszystkim pracownikom życzenia dalszych zawodowych osiągnięć, satysfakcji z podejmowanych inicjatyw oraz kolejnych wspaniałych jubileuszy.

Plac zabaw w Krzęcinie

25

Od 25 września w Krzęcinie czynny jest już „Ogród zabaw” dla dzieci. Z budżetu sołectwa zakupiono i obsadzono ogrodzenie ogrodu, wykonano prace niwelacyjne i ogrodnicze. Właśnie we wrześniu zamontowano część urządzeń do zabaw dla dzieci. W piękną słoneczną sobotnią pogodę ogród zappełnił się dziećmi z rodzicami, aż do wieczora trwały integracyjne zabawy. Dzieci oczekują z niecierpliwością na montaż wszystkich urządzeń do zabaw w ogrodzie, które to prace sołectwo planuje ukończyć w 2011 r.

Na zdjęciu prezentujemy zamontowane urządzenia.



Obchody 90. rocznicy zwycięskiej Bitwy Warszawskiej 1920 r., tzw. „Cudu nad Wisłą” w Jurczycach



W dniach 14-15 sierpnia tradycyjnie już w Izbie Pamięci Rodu Hallerów i Hallerczyków w Jurczycach, odbyły się obchody święta Bitwy Warszawskiej 1920 roku. W tym roku przypadła 90. rocznica tego wydarzenia, które w historii zapisane zostało jako 18. decydująca bitwa w dziejach świata.

W bitwie tej jako dowódca frontu północno-wschodniego, który bezpośrednio bronił Warszawy, znaczącą rolę odegrał generał Józef Haller. Pokonanie bolszewików pod Warszawą odsunęło widmo komunizmu w Europie Środkowej na prawie 20 lat. Uroczystości rozpoczęła 14 sierpnia sesja popularno-naukowa, na której zostały wygłoszone następujące referaty:

- ❖ „Miasto i Gmina Skawina zaprasza” – Stanisław Żak, Burmistrz MiG Skawina;
- ❖ „Gdy wybrzeże Bałtyku powróciło do Polski” – Czesław Skonka, prezes gdańskiego oddziału Stowarzyszenia Miłośników Tradycji Mazurka Dąbrowskiego. Referat poświęcony był 90. rocznicy Zaślubin Polski z Morzem oraz książce pod tym samym tytułem, której autorem jest pan Czesław Skonka;
- ❖ „Gen. Józef Haller twórca Armii Ochotniczej w 1920 r.” – Hieronim Sieński z Uniwersytetu Jagiellońskiego (obszerny wykład na temat udziału Armii Ochotniczej w Bitwie Warszawskiej 1920 r.);
- ❖ „Aktualne zaangażowanie Sił Zbrojnych RP poza granicami kraju” – płk dr Andrzej Dylong, szef Oddziału Dowodzenia Działan Bieżących Centrum Dowodzenia Dowództwa Operacyjnego Sił Zbrojnych RP (referat cieszył się szczególnym zainteresowaniem młodzieży).

W sesji oprócz przedstawicieli władz Gminy Skawina udział wzięli potomkowie hallerczyków z całej

polski, kombatancki, młodzież, turyści, przedstawiciele lokalnych stowarzyszeń, mieszkańcy Jurczyc. Po dyskusji uczestnicy sesji zwiedzili zespół dworski, w którym urodził się gen J. Haller. W niedzielę 15 sierpnia przy polowym ołtarzu papieskim w Jurczycach odbyła się uroczysta msza święta dla uczczenia bohaterów wojny polsko-bolszewickiej 1920 roku. Mszę koncelebrowało trzech księży: misjonarze z Radziszowa ks. Jordan i Stanisław Małyś oraz ks. prof. Tadeusz Panuś, który wygłosił homilię. Przed mszą prezes TPGJHiH Leszek Krupnik podziękował Burmistrzowi Adamowi Najderowi za wykonanie nowego ogrodzenia wokół Izby Pamięci Rodu Hallerów i Hallerczyków. Po mszy świętej uczestnicy w asyście ułanów z Małopolskiego Klubu Rekreacji i Turystyki Konnej im. 21 Pułku Ułanów Nadwiślańskich, pocztów sztandarowych Byłych Więźniów Politycznych Okresu Stalinizmu, Ochotniczej Straży Pożarnej w Radziszowie, Towarzystwa Pamięci Generała Józefa Hallera i Hallerczyków, harcerzy z drużyny im. Anny Haller w Skawinie udali się pod tablicę poświęconą gen. Józefowi Hallerowi, gdzie Burmistrz Adam Najder i Stanisław Żak, przedstawiciele rodziny Hallerów – Ewa Haller de Hallenburg z synem Michałem oraz mieszkańcy Jurczyc złożyli kwiaty. Przed tablicą posterunek honorowy wystawili żołnierze 5 Pułku Dowodzenia im. gen. broni Stanisława Hallera z 2 Korpusu Zmechanizowanego w Krakowie. Organizatorami uroczystości byli: Burmistrz Miasta i Gminy Skawina Adam Najder, proboszcz parafii Radziszów ks. Stanisław Kamionka, Stowarzyszenie Miłośników Tradycji Mazurka Dąbrowskiego, Towarzystwo Pamięci Generała Józefa Hallera i Hallerczyków.



Muzyka jest mową duszy

VII Tydzień Kultury Chrześcijańskiej

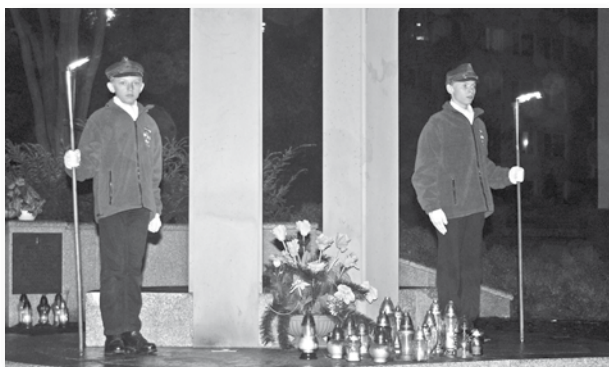
17 października odbyła się inauguracja VII Tygodnia Kultury Chrześcijańskiej, który odbywa się w tym roku pod hasłem: *Muzyka jest mową duszy*. Jego celem jest ukazanie roli muzyki w naszym życiu, zaś zamiarem organizatorów ukazanie różnorodnych form muzycznych, towarzyszących nam od zarania dziejów ludzkości oraz jej wpływu na rozwój duchowy i osiągnięcie równowagi wewnętrznej każdego z nas.

– *Muzyka, po milczeniu, najlepiej wyraża to, co niewyobrażalne. Poprzez muzykę wyrażamy swoje uczucia takie jak miłość, podziw, gniew, bunt czy nadzieja. Niejednokrotnie muzyka pozwala nam się skupić, wyciszyć, często towarzyszy nam w modlitwie. Piękne koncerty muzyki organowej najwspanialej rozbrzmiewają w świątyniach, chwaląc Boga i dając radość duchową jej słuchaczom* – mówił podczas inauguracji Burmistrz Miasta i Gminy Skawina, Adam Najder.

W tegorocznym programie tygodnia znalazły się wydarzenia kulturalne, artystyczne oraz dyskusje światopoglądowe, którym towarzyszą różnorodne formy muzyki. – *Mam nadzieję, że bogata oferta programowa tegorocznego Tygodnia Kultury Chrześcijańskiej pozwoli każdemu odnaleźć coś dla siebie. A przeżycia artystyczne i doznania duchowe przesyłają o jego niepowtarzalnym charakterze.*

W dniu inauguracji VII Tygodnia Kultury Chrześcijańskiej odbył się spektakl muzyczny zainspirowany tekstami Papieża Jana Pawła II, którego przesłaniem było ukazanie miłości jako najważniejszej wartości w życiu człowieka.

W ostatnich dniach minęła 32. rocznica wyboru Karola Wojtyły na Papieża, toteż tuż po spektaklu miało miejsce wspólne przejście pod pomnik upamiętniający zatrzymanie się Jana Pawła II w Skawinie, gdzie w krótkiej modlitwie oddano Mu hołd.



Podsumowanie VII Tygodnia Kultury Chrześcijańskiej

Tegorocznemu VII Tygodniowi Kultury Chrześcijańskiej, który odbył się w dniach 17-24 października, przyświecało hasło „Muzyka jest mową duszy”. Niezwykle bogaty program, w którym nacisk położony został na tą właśnie aktywność ludzkiej duszy, cieszył się dużym zainteresowaniem publiczności.

Jak podkreślali organizatorzy z Chrześcijańskiego Ośrodka Kultury im. Św. S. Faustyny *muzyka towarzyszy nam w różnych sytuacjach życia, zarówno tych radosnych, jak i tych przykrych. W zależności od nastroju wybieramy muzykę, która w danej chwili sprawia nam przyjemność. Muzyka to język duszy, nie da się jej wyrazić słowami, ale słowa da się wyrazić muzyką. Muzyka jest dobra na wszystko, jest językiem przekazu, który jednoczy wszystkie kraje i wszystkie kultury.* Tydzień zainaugurowała msza św. w kościele pw. Miłosierdzia Bożego w Skawinie, po której zebrani wzięli udział w uroczystym koncercie „Miejcie odwagę” Zespołu Noro Lim. Na zebranych czekały również otwarte tego dnia wystawy: „Wszystko drga – bongos, werbel, kocioł i tam-tam...” Ryszard Haba, „Akordeon – wesołe drzewo – dzieło sztuki” Tadeusza Wędzichy oraz „Moje

widzenie Chopina”, czyli pokonkursowa wystawa prac plastycznych. Każdego dnia atrakcji było niezliczenie wiele. W programie znalazły się m.in.: projekcja filmu muzycznego pt. „Upiór w Operze” Andrew Lloyda Webbera, opery „Wesele Figara” Wolfganga Amadeusza Mozarta, spektakl Teatru Niebanalnego pt. „Król Wschodzącego Słońca”, spotkanie z muzyką pt. „Muzyka Polska”, inscenizacja muzyczna „Z muzyką dookoła świata”, przygotowana przez dzieci z Przedszkola nr 5, montaż słowno-muzyczny pt. „Śpiewamy i tańczymy, Pana Boga chwalimy” w wykonaniu dzieci z Katolickiego Przedszkola im. Kardynała Stefana Wyszyńskiego, liczne koncerty, a wśród nich koncert Andrzeja Sikorowskiego – niezwykle lubianego krakowskiego artysty, lidera grupy „Pod Budą”, który w październiku obchodził jubileusz 40-lecia pracy artystycznej. Wstęp na wszystkie przygotowane w ramach tygodnia atrakcje był oczywiście wolny. Dodatkowo program przygotowany został tak, by każdy znalazł dla siebie coś interesującego. Raz jeszcze składamy serdeczne gratulacje organizatorom, którzy niezmiennie, jak co roku, przyciągają komplet wymagającej skawińskiej publiczności.

Bezpieczeństwo w Gminie Skawina – działania Policji



Dodatkowe patrole ruchu drogowego

W dniu 10 września 2010 roku zakończono realizację porozumienia zawartego pomiędzy Urzędem Miasta i Gminy Skawina a Komendantem Powiatowym Policji w Krakowie w sprawie wprowadzenia dodatkowych patroli ruchu drogowego. Od maja do września 112 policjantów pełniło służbę w ramach takich patroli. Efektem ich pracy było ujawnienie 356 wykroczeń, 15 kierujących pod wpływem alkoholu lub w stanie nietrzeźwości, zatrzymanie 57 dowodów rejestracyjnych w związku z nieprawidłowościami w zakresie stanu technicznego pojazdów. 286 sprawców wykroczeń zostało ukaranych mandatami karnymi, w 19 sprawach skierowano wnioski o ukaranie do Sądu Rejonowego w Wieliczce, 51 osób zostało pouczone w związku z popełnionym wykroczeniem. Policjanci przeprowadzili 580 kontroli drogowych, wylegitymowali 626 osób.

Najczęściej popełnianymi wykroczeniami było przekraczanie dozwolonej prędkości, niestosowanie się do oznakowania (w tym do zakazu zatrzymywania, zakazu wjazdu, zakazu ruchu), przekraczanie dopuszczalnej lub rzeczywistej masy całkowitej pojazdów poruszających się po drogach, wyprzedzanie na przejściach dla pieszych lub na skrzyżo-

waniach, niekorzystanie z pasów bezpieczeństwa, rozmowy kierujących przez telefon komórkowy.

Z kroniki kryminalnej

W nocy z 6 na 7 sierpnia 2010 roku dokonano włamania do kiosku handlowego na terenie Skawiny i kradzieży wyrobów tytoniowych. Już w godzinach wieczornych w dniu 7 sierpnia zatrzymano osoby podejrzane o dokonanie tego przestępstwa. W wyniku przeprowadzonych czynności odzyskano również mienie pochodzące z włamania.

W dniu 8 sierpnia 2010 roku o godzinie 2.07 dyżurny Komisariatu Policji w Skawinie został powiadomiony o rozboju, do którego doszło w rejonie ul. Radziszowskiej. Sprawcy grożąc pokrzywdzonym bronią (jak się później okazało był to pistolet pneumatyczny) oraz używając przemocy, zażądali wydania pieniędzy i telefonów komórkowych. W wyniku natychmiast podjętych działań policjanci zatrzymali w bezpośrednim pościgu jednego ze sprawców tego czynu. W toku dalszych czynności ustalono i zatrzymano drugiego sprawcę oraz odnaleziono porzuconą broń. Wobec zatrzymanych zostały zastosowane środki zapobiegawcze w postaci tymczasowego aresztowania oraz dozoru policyjnego.

W dniu 14 września 2010 roku policjanci Komisariatu Policji w Skawinie zatrzymali dwóch mężczyzn podejrzanych o kradzież paliwa z pojazdów ciężarowych. Zabezpieczono przedmioty oraz pojazdy służące do dokonania przestępstwa. Wobec podejrzanych Prokurator Rejonowy w Wieliczce zastosował środek zapobiegawczy w postaci dozoru policyjnego.

Uwaga – oszuści!

Mechanizm działania przestępców jest prosty i odbywa się według podobnego scenariusza: dzwoniący do osoby – najczęściej starszej i samotnej – podaje się za członka jej rodziny. Podczas rozmowy



telefonicznej w rozmaity sposób zdobywa zaufanie starszych ludzi i wykorzystując ich łatwowierność oraz dobre serce, nakłania do udzielenia pożyczki na pilne wydatki. Po uzyskaniu obietnicy pożyczki dzwoniący informuje, że po odbiór pieniędzy zgłosi się znajomy. Naiwne, chcące pomóc osoby, wręczają pieniądze pośrednikowi, a zaraz potem ślad po pieniądzach i oszustach się urywa. Oszuści stosują również metodę odbioru pieniędzy polegającą na prośbie o dokonanie przelewu na wskazane przez nich konto bankowe.

Metodą działania oszustów jest również podawanie się za pracownika Spółdzielni Mieszkaniowej, PGM, ZUS, pomocy społecznej lub innej instytucji. Pod pozorem załatwienia sprawy urzędowej oszuści proszą o okazanie dokumentów, pieniędzy, wartościowych przedmiotów. Często w takiej sytuacji proszą odwiedzaną osobę o podanie napoju, kartki papieru lub innej rzeczy albo o udanie się do innego pomieszczenia, np. kuchni czy też łazienki i otwarcie kranu. Następnie wykorzystując nieuwagę lub poprzez zaaranżowaną sytuację, dokonują kradzieży mienia. **Najczęściej by nie paść ofiarą oszustów wystarczają zwykle środki ostrożności i kilka podstawowych rad:**

- ❖ nie otwieraj drzwi bez sprawdzenia, kto i po co przyszedł – spójrz przez wizjer i zapytaj;
- ❖ jeśli zjawił się przedstawiciel jakiejś instytucji np. banku, administracji, elektrowni czy gazowni, bez otwierania drzwi sprawdź telefonicznie czy był on do Ciebie kierowany; jeśli nie masz telefonu poproś, aby przyszedł z sąsiadem mieszkającym obok;
- ❖ jeśli musisz kogoś wpuścić, nie zostawiaj go ani na chwilę samego w mieszkaniu; najlepiej, żeby towarzyszyli Ci wtedy Twoi sąsiedzi lub ktoś z rodziny;
- ❖ nie dawaj żadnych pieniędzy akwizytorom czy inkasentom i nie podpisuj z nimi żadnych umów; transakcje zawieraj w siedzibie firmy lub za pośrednictwem poczty; jeśli to niemożliwe przed podpisaniem skonsultuj się z kimś z rodziny;
- ❖ **nie przekazuj żadnych pieniędzy osobom, które telefonicznie podają się za członków Twojej rodziny lub proszą o przekazanie pieniędzy poprzez osoby pośredniczące; sprawdź, czy jest to prawdziwy krewny; oddzwon do niego lub skontaktuj się z innymi członkami rodziny, którzy mogą potwierdzić, że jest to ta osoba, za którą się podaje oraz czy rzeczywiście potrzebuje takiej pomocy, o jaką prosi;**
- ❖ mając w domu pieniądze schowaj je w miejscu trudno dostępnym;

- ❖ nie udzielaj żadnych informacji przez telefon, szczególnie swoich danych personalnych, numerów kont bankowych i haseł do nich, nie mów o swoich planach życiowych czy członkach rodziny.

W przypadku jakichkolwiek podejrzeń należy niezwłocznie powiadomić najbliższą jednostkę Policji lub zadzwonić pod numer alarmowy 997 lub 112. Postaraj się wówczas zapamiętać, jak najwięcej szczegółów dotyczących wyglądu i zachowania osoby podejrzanej.

Tlenek węgla – cichy zabójca

Jednym z bardzo poważnych zagrożeń w okresie jesienno-zimowym jest tlenek węgla, nazywany czadem. Najczęstszą przyczyną zatrucia są pożary i wadliwa instalacja grzewcza. Tlenek węgla do organizmu wchłania się w czasie, gdy oddychamy. Po 6-7 minutach przebywania w pomieszczeniu, w którym stężenie CO wynosi ok. 70% doprowadza do nieodwracalnych zmian w organizmie, a po 20 minutach następuje zgon. Jednak przy większej ilości CO w pomieszczeniach zamkniętych śmierć może nastąpić błyskawicznie, już po kilku oddechach, na skutek uduszenia w wyniku porażenia ośrodków oddychania. Przy wysokich stężeniach CO nie występują żadne sygnały ostrzegawcze. Co gorsza, osłabienie i utrata przytomności uniemożliwiają nam ucieczkę.

Objawy zatrucia

- ❖ ból lub zawroty głowy;
- ❖ zaburzenia wzroku;
- ❖ zakłócenia rytmu serca i trudności w oddychaniu;
- ❖ osłabienie i brak koncentracji.

Jak postępować w przypadku wystąpienia objawów zatrucia

- ❖ otwórz szeroko okna;
- ❖ wyłącz urządzenia gazowe;
- ❖ wyjdź z mieszkania;
- ❖ powiadom służby ratownicze.

asp. sztab. Grzegorz Hajto
Zastępca Komendanta
Komisariatu Policji w Skawinie

III Festiwal Muzyki Organowej i Kameralnej – Skawina 2010

Festiwal Muzyki Organowej i Kameralnej od trzech lat jest stałym elementem życia kulturalnego Skawiny. Rozbrzmiewające najlepszymi wykonaniami największych dzieł muzyki klasycznej zacne mury kościołów gminy Skawiny, to wielkie przeżycie dla melomanów.

Zgodnie z nazwą i ideą tegoroczną edycję Festiwalu wypełniły wspaniałe utwory muzyki organowej i kameralnej. Festiwal zainaugurował występ brazylijskiej artystki Anne Schneider. Zanim jednak usłyszeliśmy wirtuozerską grę Brazylijki, zebranych melomanów przywitał gospodarz Parafii pw. Miłosierdzia Bożego w Skawinie – ks. proboszcz Włodzimierz Łukowicz, który z radością podkreślał, że tamtejsze organy często uświetniają nie tylko codzienne msze czy uroczystości. Są też, dzięki Festiwalowi, narzędziem do propagowania i przekazywania muzycznej kultury sakralnej. Ważną rolę muzyki w naszym życiu podkreślał także Adam Najder – Burmistrz Miasta i Gminy Skawina, który dokonał uroczystego otwarcia III Festiwalu Muzyki Organowej i Kameralnej – Skawina 2010.

Drugi koncert w ramach Festiwalu odbył się 15 sierpnia w Kościele pw. Miłosierdzia Bożego w Skawinie i był nie tylko pokazem mistrzowskiej precyzji, ale przede wszystkim fascynującym spotkaniem z kulturą japońską. Byliśmy uczestnikami koncertu łączącego muzykę organową o wielowiekowej europejskiej tradycji z japońską sztuką tradycyjną. Dyrektor Japońskiego Departamentu Kultury, Hideo Tamai podkreślał, że dzięki wymianie kulturowo-artystycznej

narody świata uczą się głębszego zrozumienia i wrażliwości. Podstawą międzyludzkich kontaktów jest dialog i taki dialog prowadzony przez europejskie organy, japońskie koto i shakuhachi usłyszeliśmy podczas opisywanego koncertu. Sam koncert był podróżą nie tylko po epokach, stylach, ale także kulturach. Dzięki organom, które od zawsze nazywano „królem instrumentów”, byliśmy świadkami szczególnego rodzaju ekspresji artystycznej. Wielkość i możliwości tego instrumentu są w stanie poruszyć zarówno najdrobniejsze struny ludzkiej duszy, jak i wyzwolić największe emocje.

Podczas trzeciego koncertu mieliśmy okazję wsłuchiwać się w niewiarygodnie brzmiące utwory znanych kompozytorów, jak Mozart czy Bach. Koncert odbył się w Kościele pw. Narodzenia NMP w Krzęcinie. Licznie zgromadzona publiczność miała możliwość wysłuchania utworów w wykonaniu Krakowskiego Trio Stroikowego, powstałego z inicjatywy Marka Mleczki przy Orkiestrze Kameralnej Capella Cracoviensis.

5 września w Kościele pw. Miłosierdzia Bożego w Skawinie gościliśmy światowej klasy organistę – Józefa Serafina. Profesor Akademii Muzycznej w Warszawie, kierownik Katedry Organów w Akademii Muzycznej w Krakowie, kierownik artystyczny Międzynarodowego Festiwalu Muzyki Organowej i Kameralnej w Kamieniu Pomorskim oraz Leżajsku wykonał w tym dniu utwory skomponowane przez Bacha, Francka oraz Alainiego. Nie tylko rozbrzmiewające organy, ale także możliwość obserwowania wydobywających się z nich dźwięków spowodowały ożywienie wśród zebranych melomanów.

Wola Radziszowska stała się 12 września miejscem kolejnego koncertu organowego, tym razem w wykonaniu wysokiej klasy wirtuoza – Wacława Golonki. Wacław Golonka to kompozytor głównie muzyki organowej i kościelnej muzyki wokalne, organista pochodzący z Bielska-Białej, laureat licz-



ných konkursów. Dla zgromadzonej publiczności wykonał utwory: Buxtehudego, Surzyńskiego, Brośkiego, oczywiście nie obyło się również bez Bacha. Jako jeden z nielicznych organistów, których gościliśmy, zagrał także swoją kompozycję muzyczną. W składzie improwizacji usłyszeć można było melodie pieśni maryjnych m.in.: Bogurodzicę.

Podczas szóstego koncertu festiwalu wewnątrz Małego Kościółka w Skawinie wypełniły wspaniałe dźwięki klawesynu oraz skrzypiec w wykonaniu wybitnej klawesynistki i pianistki, Elżbiety Stefańskiej oraz towarzyszącej jej doskonałej skrzypaczki – Anny Śliwy. Melomani mieli niepowtarzalną okazję wysłuchać w tym kameralnym kościele utworów Bacha oraz Mozarta, a także Telemanna, Solera i Carla Bacha. Na co dzień wnętrza te nie są dostępne, ale otworzyły swe podwoje na wspaniałe nuty niesamowitych sonat, fantazji i wirtuozowskiego fandango.

26 września w murach radziszowskiej świątyni odbył się kolejny koncert zatytułowany „Wokół włoskiej muzyki organowej, przemennie z chorałem gregoriańskim”. Tym razem w wykonaniu wysokiej klasy wirtuoza Susany Ferfogli oraz zespołu „Flores Rosarium” (Kwiaty Róży) wykonującego chorał gregoriański, w składzie: Ada Bujak, Anita Pyrek, Katarzyna Płaszczńska, s. Honorata Majewska oraz Maria Pawlisz. Melomani mogli podziwiać organową muzykę włoską trojga kompozytorów tworzących na przełomie XVI i XVII w. – czyli muzykę dawną, bo z okresu renesansu i baroku. Zgromadzona publiczność mogła posłuchać fragmentu późno renesansowej mszy Missa in duplicibus diebus oraz Magnificat Primi Toni. Koncert to dialog pomiędzy organistą a chorałem gregoriańskim, który wykonywał swoje utwory po łacinie ze wzniosłością i mistycyzmem.



Ostatni koncert Festiwalu był spektakularnym pokazem dzieł organowo-chóralnych. W Kościele pw. Miłosierdzia Bożego w Skawinie zaprezentowano dzieła muzyczne o ogromnym ładunku emocjonalnym, ponadczasowym przesłaniu, głębokiej symbolice religijnej i nawiązujące do ważnych wydarzeń z najnowszej historii Polski. Podczas tego koncertu melomani mieli okazję usłyszeć wzniosłe brzmienie organów, na których zagrał I Organista w Królewskiej Katedrze na Wawelu – Witold Zalewski, wykonując dzieła znanego kompozytora – Louisa Vierne. Koncert wieńczący III Festiwal Muzyki Organowej i Kameralnej przeszedł do historii Skawiny jako kolejne na tak dużą skalę wydarzenie muzyczne, odbywające się w murach skawińskiej świątyni. Warty podkreślenia jest także fakt, że po raz pierwszy w historii skawińskich spotkań z muzyką organową, mieliśmy okazję uczestniczyć w wydarzeniu o nowoczesnej formule. Dzięki współczesnej technice, mogliśmy nie tylko wysłuchać koncertu, ale także obserwować na ekranie warsztatowe umiejętności na najwyższym, światowym poziomie.



*Burmistrz Miasta i Gminy
serdecznie zaprasza na*

**WIGILIJNE SPOTKANIE
MIESZKAŃCÓW GMINY**

które odbędzie się

19 grudnia 2010 r.

Miejska Biblioteka Publiczna w Skawinie



Miejska
Biblioteka
Publiczna
w Skawinie

Malarstwo i poezja Zuzanny Wędzichy



16 czerwca w Miejskiej Bibliotece Publicznej w Skawinie, w ramach cyklu „Skawińskie Spotkania ze Sztuką”, odbył się wernisaż wystawy malarstwa oraz wieczór autorski Zuzanny Wędzichy, pedagoga, harcmistrza, malarki, autorki piosenek i wierszy. Obrazy wystawione w bibliotece można oglądać do końca października.

Maria Czubaszek gościem Dyskusyjnego Klubu Książki

8 września w Miejskiej Bibliotece Publicznej (gościnnie w sali Muzeum Regionalnego) odbyło się spotkanie z panią Marią Czubaszek, poetką, pisarką, satyrykiem, autorką tekstów piosenek, scenarzystką, felietonistką, dziennikarką. Maria Czubaszek jest też autorką



sluchowisk radiowych: *Dym z papierosa, Małgorzaty jego życia, Serwus, jestem nerwus*, a także książek: *Na wyspach Hula-Gula i Dziewczyny na ścianie i na życie*. Niezwykle sympatyczna atmosfera, jaka towarzyszyła temu spotkaniu, sprawiła, że miało się ochotę słuchać bez końca, a zaplanowany czas spotkania minął błyskawicznie. Pani Maria chętnie rozdawała autografy i pozowała do pamiątkowych zdjęć, czym zachwyliła zebranych.

Dr Kazimiera Skałuba i Robert Budzyń w bibliotece

23 września w Miejskiej Bibliotece Publicznej (gościnnie w sali Muzeum Regionalnego) w ramach cyklu „Skawińskie Spotkania ze Sztuką” odbył się wieczór poezji, pieśni i muzyki, podczas którego swoją twórczość zaprezentowała dr Kazimiera Skałuba, a muzyczne aranżacje wierszy wykonał Robert Budzyń. Wiersze dr Kazimierzy Skałuby to utwory o różnorodnej tematyce – religijne, patriotyczne, okolicznościowe. Oprawa wokalnemu-muzyczna w wykonaniu pana Roberta Budzynia wprowadziła obecnych w nostalgiczny nastrój i spowodowała bardziej intensywne przeżywanie słuchanej poezji.

Przygody dzielnego Sokoła ze Skawiny

Pod honorowym patronatem Burmistrza Miasta i Gminy Skawina, nakładem Miejskiej Biblioteki Publicznej w Skawinie, ukazała się publikacja dla najmłodszych mieszkańców gminy pt. **Przygody dzielnego Sokoła ze Skawiny**. Wiedza o regionie, kształtowanie tożsamości i związków z Małą Ojczyzną są ważnymi elementami edukacji, także na pierwszym poziomie, a więc w przedszkolach. Istotną częścią takich właśnie działań stały się przygody Sokoła, który nie tylko doskonale zna naszą gminę, ale potrafi w interesujący sposób przekazać najmłodszym wiedzę o jej historii i dniu dzisiejszym. Z bohaterem bajki dzieci odwiedzają najważniejsze miejsca w Skawinie i okolicach: Pałac Sokoł z pomnikiem Kazimierza Wielkiego, ratusz, kościół pw. św. app. Szymona i Judy Tadeusza, Izbę Pamięci Rodu Hallerów w Jurczycach i urokliwy kościółek pw. Wniebowzięcia Najświętszej Marii Panny w Woli Radziszowskiej.

Wszystkie skawińskie przedszkolaki mają okazję zapoznać się z przygodami Sokoła podczas cyklu działań promocyjnych. Burmistrz Adam Najder w pierwszych dniach nowego roku szkolnego odwiedził przedszkola w naszej gminie i każdemu maluchowi wręczył egzemplarz książeczki. Dwie skawińskie biblioteki: Miejska Biblioteka Publiczna oraz Biblioteka Pedagogiczna zaplanowały głośne czytanie bajki w bibliotekach przedszkolach, ogłosiły **konkurs plastyczny pod hasłem „Dalsze przygody dzielnego Sokoła ze Skawiny”**. Ponadto, we współpracy z Muzeum Regionalnym w Skawinie, realizowany jest cykl lekcji muzealnych w miejscach, o których jest mowa w bajce o Sokole.

„Zwiedzaj z Sokołem”

Celem akcji „Zwiedzaj z Sokołem” jest zapoznanie dzieci przedszkolnych z najważniejszymi zabytkami świeckimi i sakralnymi gminy Skawina oraz wybranymi miejscami pamięci poprzez udział w lekcjach muzealnych organizowanych przez Miejską Bibliotekę Publiczną w Skawinie, Bibliotekę Pedagogicz-

ną w Skawinie i skawińskie Muzeum Regionalne. W ramach projektu dzieci będą odwiedzać te miejsca, o których jest mowa w książeczce *Przygody dzielnego Sokoła ze Skawiny*, tj. Pałac „Sokół”, skawiński Ratusz, kościół pw. św. św. apostołów Szymona i Judy Tadeusza oraz Izbę Pamięci Rodu Hallerów w Jurczycach i zabytkowy kościółek pw. Wniebowzięcia Najświętszej Marii Panny w Woli Radziszowskiej. Wycieczki należy więc realizować po zapoznaniu dzieci z treścią przygód Sokoła. Wizyty w tych miejscach będą się odbywać podczas dwóch wycieczek. Pierwsza będzie obejmowała obiekty zlokalizowane na terenie miasta Skawiny, druga zaś Jurczyce i Wolę Radziszowską. Organizatorzy zapewniają przewodnika/przewodników realizujących zajęcia wg scenariuszy opracowanych przez p. dyr. Czesława Gąsiorowskiego. Nie zapewniają natomiast dowozu dzieci. Zainteresowane przedszkola prosimy o uzgadnianie terminów wycieczek pod numerem telefonu 12 276 25 71 poczynawszy od 4 września 2010 r. Koordynatorką projektu jest Urszula Włodarczyk (Miejska Biblioteka Publiczna w Skawinie). Serdecznie zapraszamy do udziału w naszej akcji!

Arcybiskup Kazimierz Nycz kardynałem!



Benedykt XVI ogłosił 20 października listę przyszłych purpuratów, którzy godność kardynała mają otrzymać w trakcie konsystorza zwołanego na 20 listopada. **Wśród duchownych mających dostąpić tego zaszczytu znalazł się abp Kazimierz Nycz, Honorowy Obywatel Skawiny.** Razem z abp. Kazimierzem Nyczem, zaszczytu dostąpiło 24 innych duchownych z całego świata. Dwudziestu spośród nich ma mniej niż 80 lat, mogą więc dołączyć do konklawe, które w przyszłości wybierze następnego papieża. Nominacje otrzymało także dwóch Amerykanów, jeden Szwajcar, Brazylijczyk, Hiszpan, Ekwadorczyk, jeden dostojnik z Zambii, Demokratycznej Republiki Konga, Gwineji, Egiptu i Sri Lanki. Obecnie elektorów z prawem głosu na konklawe jest około 120. Tych zawdzięczających tytuł Benedyktowi XVI będzie po 20 listopada 58.

Na ręce kardynała Kazimierza Nycza list gratulacyjny przesłał w imieniu mieszkańców naszego miasta Burmistrz Adam Najder.

– *To wspaniałe wyróżnienie przyjmujemy u boku Waszej Eminencji z ogromną satysfakcją jako najwyższy dowód uznania ze strony Ojca Świętego Benedykta XVI. Proszę wobec tego, by Wasza Eminencja przyjął moje najserdeczniejsze gratulacje oraz życzenia wytrwałości i mądrości w trudzie pełnienia misji duchowego przewodnictwa polskiego Kościoła* – czytamy we fragmencie listu.

MUZEUM REGIONALNE W SKAWINIE



Muzeum Regionalne w Skawinie, mieszczące się w Dworcu Ludwikowskich, serdecznie zaprasza do zwiedzania stałej ekspozycji zbiorów muzealnych zebranych dzięki trzydziestoletniej pracy członków Towarzystwa Przyjaciół Skawiny. Muzeum czynne jest od poniedziałku do piątku w godz. 9.00-16.00, a w sobotę w godz. 9.00-14.00.

Dział Historia Miasta obejmuje zbiory muzealne związane z historią miasta:

- a) Skawina w okresie XIV-XVIII wieku. Obejmuje najstarsze dokumenty lokacyjne, wójtowskie, mapy, plansze, fotografie najstarszych zabytków architektury;
- b) *Galicyjska Skawina*, okres 1772-1918. Prezentuje archiwalia dotyczące Straży Ogniowej, Towarzystwa Gimnastycznego „Sokół”, Związku Strzeleckiego;
- c) *Skawina międzywojenna* to bogaty zbiór fotografii Rynku, życia politycznego, religijnego, oświatowego, sportowego i kulturalnego miasta. Ponadto pokazuje rozwój gospodarczy miasta oparty o funkcjonowanie: Browaru, Rafinerii Nafty, Pierwszej Galicyjskiej Fabryki WYROBÓW Kamionkowych i Szamotowych, Fabryki Środków Kawowych Henryka Francka Synowie.

Dział Etnograficzny:

Obejmuje zbiory kultury ludowej, przedmioty gospodarki mieszczańskiej rejonu Skawiny. Cennym nabytkiem muzeum będzie odtworzenie stroju skawiniaka i skawiniarki. Muzeum uzyskało dofinansowanie projektu *Tradycyjny strój skawiński – podmiotem tożsamości kulturowej rejonu Skawiny i Małopolski*, w konkursie Województwa Małopolskiego „Mecenat Małopolski.”

Odtworzone stroje wzbogacą ekspozycję muzealną i zostaną zaprezentowane w:

- ❖ inscenizacji teatralnej dzieła Henryka Różyckiego „Umarła Babka w Skawinie”;
- ❖ inscenizacji tradycyjnego ślubu skawińskiego;
- ❖ naukowym opracowaniu dokumentacji skawińskiego stroju oraz zwyczajów i obrzędów naszej gminy.

Zbiory stałej wystawy zostały już wzbogacone przez eksponaty prywatne:

Heleny Kosowskiej, Grażyny Sikory, Krystyny Morawy, Barbary Hejmej, Aleksandra Fidzińskiego, Elżbiety Chmielek, Krystyny Kolstrung-Grajny oraz eksponaty Stowarzyszenia „Dziejba”, Mariana Mazgaja, Jana Miciaka.

Oprócz stałej wystawy pokazującej ekspozycję działów, muzeum dzięki udostępnieniu zbiorów prywatnych przez Krzysztofa Jastrzębskiego i Zdzisławę Różycką-Nowak, **we współpracy z Biblioteką Pedagogiczną w Skawinie przygotowało wystawę czasową poświęconą Henrykowi Różyckiemu**. Aktualnie pracownicy muzeum dokonują inwentaryzacji wszystkich zbiorów, tak by ukończyć tworzenie papierowej i elektronicznej bazy eksponatów. W tym celu został opracowany autorski program elektroniczny do katalogowania zbiorów, który umożliwi skorzystanie z dostępu do najcenniejszych eksponatów poprzez stronę internetową www.muzeum-skawina.pl. Zainstalowane w przyszłości ramki elektroniczne pozwolą na oglądanie zawartości wystawy stałej i czasowej w pomieszczeniach muzealnych.





Trwają prace nad programem elektronicznych puzzli, który w formie zabawy pozwoli krzewić wiedzę o historii i kulturze naszego miasta i regionu. Wraz z rozpoczynającym się nowym rokiem szkolnym muzeum przygotowało program edukacyjny „**Popularyzacja historii i kultury ludowej rejonu Skawiny**” skierowany do szkół gminnych i powiatowych. Przy współdziałaniu z tymi szkołami program przewiduje realizację:

- ❖ tematycznych lekcji muzealnych w muzeum, obiektach architektury świeckiej i sakralnej Skawiny i okolic;
- ❖ warsztatów, plenerów plastycznych i fotograficznych o tematyce historycznej i etnograficznej;
- ❖ międzyszkolnych konkursów i turniejów pod hasłem „Moja miejscowość, jej tradycje, zabytki i współczesność”;
- ❖ projektów międzynarodowych w ramach programu Comenius „Uczenie się przez całe życie”;
- ❖ ścieżki edukacyjnej po zabytkach świeckich i sakralnych miasta i gminy.

Oprócz działalności wystawienniczej i edukacyjnej muzeum będzie realizowało działania na rzecz środowiska poprzez:

- ❖ tematyczne spotkania z ciekawymi ludźmi w ramach cyklu „Spotkania z historią”;
- ❖ teatralne wystawienie dzieła scenicznego Henryka Różyckiego „Umarła Babka w Skawinie”

we współpracy z Centrum Kultury i Sportu oraz Chrześcijańskim Ośrodkiem Kultury im. Świętej Siostry Faustyny;

- ❖ zorganizowanie Dnia Lokacji Miasta Skawiny we współpracy ze skawińskimi szkołami;
- ❖ odtworzenie tradycji zapustowego Kantka;
- ❖ muzealne spotkania z przedstawicielami rodów skawińskich;
- ❖ zorganizowanie Skawińskiej Nocy Babetty;
- ❖ odtworzenie teatru lalkowego w oparciu o lalki i scenariusze Władysława Szklarskiego;
- ❖ wycieczki historyczne.

Program ten został zaprezentowany w muzeum podczas spotkania z dyrektorami skawińskich szkół oraz nauczycielami historii, bez których realizacja założeń programu nie będzie możliwa. Muzeum ogłosiło konkurs plastyczno-historyczny „**Zamek króla Kazimierza Wielkiego**” dla uczniów szkół podstawowych i gimnazjalnych. Tematem konkursu jest opracowanie obrazu plastycznego prezentującego własne wyobrażenie wyglądu zamku Kazimierza Wielkiego. Przy współpracy psychologów terapeutów Specjalistycznej Poradni Psychologiczno-Pedagogicznej w Skawinie i Centrum Wspierania Rodziny w Skawinie muzeum przygotowuje się do warsztatów terapeutycznych oraz zajęć psychoterapeutycznych dla dzieci i młodzieży. W realizacji działań merytorycznych Muzeum otwiera współpracę z Towarzystwem Przyjaciół Skawiny, gminnymi i miejskimi stowarzyszeniami, gminnymi i powiatowymi szkołami, instytucjami gminnymi, a szczególnie mieszkańcami Skawiny i okolic. **Działalność merytoryczna muzeum została w ostatnim czasie wsparta przez Vesuvius Skawina Materiały Ogniotrwałe Sp. z o.o. i Sklep Spożywczy Elżbiety Adamus w Skawinie.** Adaptacja dworku pozwala na swobodny dostęp do pomieszczeń muzealnych osobom w podeszłym wieku i niepełnosprawnym. Serdecznie zapraszamy!



Krakowski Salon Poezji w Skawinie



Miejska
Biblioteka
Publiczna
w Skawinie

Miejska Biblioteka Publiczna, Biblioteka Pedagogiczna oraz Centrum Kultury i Sportu serdecznie zapraszają wszystkich miłośników poezji na kolejne spotkania z cyklu Krakowski Salon Poezji w Skawinie, które będą się odbywać w stałym terminie – w drugą niedzielę każdego miesiąca o godz. 15.00 w Pałacyku „Sokół”.

Inauguracyjny Salon, który wyjątkowo odbył się w sobotę 9 października, otworzyła Anna Dymna, wybitna aktorka Narodowego Starego Teatru w Krakowie, pomysłodawczyni salonu, wraz z mężem Krzysztofem Orzechowskim, dyrektorem Teatru im. J. Słowackiego. Spotkanie pt. „Jestem bo Jesteś”, wypełnione poezją ks. Jana Twardowskiego, zilustrowała muzycznie Paulina Biegaj. Krakowski Salon Poezji w Skawinie objął honorowym patronatem Burmistrz Miasta i Gminy Skawina, Adam Najder.

Krakowski Salon Poezji to inicjatywa Anny Dymnej rozpoczęta w styczniu 2002 roku. W każdą niedzielę o godzinie 12.00 znani aktorzy czytają wiersze swoich ulubionych poetów. Słowom towarzyszy muzyka na żywo w wykonaniu wybitnych



instrumentalistów. W Salonie spotykają się aktorzy z różnych teatrów krakowskich, gwiazdy z innych miast, starsi z młodszymi, pedagodzy ze studentami, aktorskie małżeństwa, wielcy i znani, z tymi mniej znanymi. Do tej pory odbyło się ponad 300 takich spotkań, w których wystąpili między innymi: Teresa Budzisz-Krzyżanowska, Magdalena Cie-

lecka, Anna Dymna, Anna Polony, Anna Radwan, Anna Seniuk, Maja Ostaszewska, Gustaw Holoubek, Jan Englert, Jerzy Trela, Krzysztof Globisz, Jan Nowicki, Edward Linde-Lubaszewski, Andrzej Seweryn, Zbigniew Zamachowski, Stanisław Sojka, Anna Cieślak, Urszula Grabowska, Krzysztof Kolberger, Zofia Kucówna. Najważniejsza jest jednak poezja, słowa Słowackiego, Mickiewicza, Norwida, Wyspiańskiego, Herberta, Tuwima, Gałczyńskiego, Różewicza, Rilkego, Puszkina, Majakowskiego, Szekspira czy krakowskich poetów: Lipskiej, Symborskiej, Barana, Moczulskiego, Maja. Krakowski Salon Poezji szybko stał się cenionym i lubianym wydarzeniem. Jego sukces przerósł najśmielsze oczekiwania organizatorów, ponieważ zainteresował nie tylko środowisko teatralne naszego miasta, ale i całego kraju. Salony Poezji powstały również w Gdańsku, Tczewie, Tarnowie, Częstochowie, Opolu, Lublinie, Czechowicach-Dziedzicach, Gliwicach, Oświęcimiu, Rzeszowie, Andrychowie, Świdnicy, a także za granicą: w Dublinie, Sztokholmie, Montrealu. Okazało się, że istnieje ogromna liczba admiratorów poezji, dla których taki rodzaj kontaktu z nią to prawdziwe przeżycie i święto.



Biblioteka
PEDAGOGICZNA
W SKAWINIE



CENTRUM
KULTURY I SPORTU
W SKAWINIE

Skawińskie Rody



Muzeum Regionalne w Skawinie we współpracy z Towarzystwem Przyjaciół Skawiny zorganizowało 9 października Pierwsze Muzealne Spotkanie ze Skawińskimi Rodami. Wśród licznie przybyłych gości z ogromnym wzruszeniem organizatorzy przyjęli obecność 96-letniej Marii Lupy.



Gości, wśród których znalazł się m.in. Piotr Ludwikowski wraz z rodziną, witała Kapela Regionalna „Sokół Haller”, dyrektor Muzeum Regionalnego z pracownikami, przebranymi w tradycyjne skawińskie stroje oraz Burmistrz Adam Najder. Spotkanie otworzyła Kazimiera Skałuba z Towarzystwa Przyjaciół Skawiny, deklamując wiersz o muzeum. Celem dzisiejszego spotkania – podkreślał, witając przybyłych Burmistrz Adam Najder – jest kultywowanie tradycji i przywiązania do małej ojczyzny. Od nas zależy – mówił – jak kochać będą tę ziemię kolejne pokolenia skawinian. Podczas spotkania miał miejsce premiirowy pokaz prezentacji multimedialnej „Mieszkańcy Skawiny w starej fotografii”. Z nieukrywaną radością przybyli goście odnajdywali na zdjęciach członków swoich rodzin; dziadków, stryjków itd. Szczególnie aktywni: Roman Skołyszewski, Stanisław Lupa, Jerzy Ocetkiewicz, Marian Czapkiewicz, Jan Fidziński, Zofia Gurba, ks. dr Przemysław Mardyla przekazywali cenne informacje, które już w czasie spotkania powiększyły wiedzę o skawińskich rodach. W kolejnej części wieczoru Krystyna Drożdżewicz, dyrektor Biblioteki Pedagogicznej w Skawinie, wraz z Czesławem Gąsiorowskim, dyrektorem Muzeum Regionalnego,

wprowadzili zebranych w fascynujący świat działalności historycznej i literackiej Henryka Różyckiego, skawińskiego pisarza, autora książki „Umarła Babka w Skawinie”, któremu jest poświęcona wystawa czasowa w Muzeum Regionalnym. Zaproszeni goście zwiedzali ekspozycję muzealną poszukując fotografii i dokumentów związanych z ich rodami. W długich rozmowach wspominali swoich najbliższych, którzy pozostawili trwałe ślady w historii miasta. Przybyły z Wołomina 80-letni Józef Kuma aktywnie dyskutował ze znajomymi, wspominając okres okupacji w Skawinie. Rzecz jasna takiej okazji nie można było przegapić i cała opowieść została nagrana. Rodzina Ludwikowskich przekazała publikacje książkowe i dokumentację fotograficzną dotyczącą historii miasta i rodziny. Państwo: Emilia Sznajder, Stanisław Lupa, Aleksander Fidziński, Jan Fidziński, Marian Szeląg, Roman Skołyszewski, Barbara Kaleńska, przekazali muzeum rodzinne fotografie i dokumenty. Dziękując wszystkim za przybycie, dyrektor Gąsiorowski zaprosił zebranych na kolejne, drugie spotkanie rodów skawińskich, które odbędzie się w maju 2011 r.

Pamiętką tego wyjątkowego wieczoru było nie tylko wspólne zdjęcie, każdy uczestnik otrzymał drobny podarunek, zawierający pulę materiałów promocyjnych Miasta i Gminy Skawina.



Profilaktyka uzależnień w Gminie Skawina

Skawina stawia na rodzinę

13 października Burmistrz Miasta i Gminy Skawina Adam Najder uczestniczył w konferencji wójtów, burmistrzów i prezydentów miast, zorganizowanej przez Krakowską Akademię Profilaktyki i Miasto Kraków. Spotkanie stało się wielkim forum liderów kampanii „Postaw na rodzinę!”, w której uczestniczy Gmina Skawina.

Gości powitał szef kampanii „Postaw na rodzinę!” Maciej Zdziarski, który przedstawił krótką charakterystykę kampanii i przypomniał najważniejsze wydarzenia związane z projektem. Prezydent Krakowa, prof. Jacek Majchrowski, witając przedstawicieli samorządów lokalnych, zwrócił uwagę na szczególną rolę samorządowców w prowadzeniu działań profilaktycznych. Prezydent podkreślił, że działania profilaktyczne muszą brać pod uwagę wspieranie rodziny jako najlepszego środowiska profilaktycznego. – *Młodzież potrzebuje wsparcia i dobrych przykładów, dlatego inwestujemy w rodzinę* – mówił prof. Majchrowski. Głównym punktem dnia było wręczenie przedstawicielom samorządów certyfikatów Samorząd Przyjazny Rodzinie. Wręczała je Elżbieta Łęcznarowicz – Zastępca Prezydenta ds. Edukacji i Spraw Społecznych. Miło nam poinformować, że wśród wyróżnionych samorządów znalazła się Gmina Skawina a przyznany certyfikat odebrał Adam Najder Burmistrz Miasta i Gminy Skawina. Podczas wręczania certyfikatów prowadzący konferencję Maciej Zdziarski zaznaczył, że władze Skawiny zdecydowanie stawiają na rodzinę. Zwrócił uwagę na otwarte w tym roku Centrum Wspierania Rodziny, uruchomiony Telefon Wsparcia czy zorganizowanie

warsztatów między innymi z zakresu przeciwdziałania przemocy w rodzinie.

Szkolenie sprzedawców wyrobow tytoniowych

Wychodząc naprzeciw zapotrzebowaniu społecznemu „*Podjęmowanie działań mających na celu ograniczenie dostępności alkoholu i wyrobów tytoniowych, przestrzeganie zakazu ich sprzedaży osobom poniżej 18 roku życia*” znalazło się w katalogu zadań Gminnego Programu Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych dla Gminy Skawina. W ramach realizacji tego zadania Gmina Skawina przyłączyła się do realizowanego od 13 lat w Polsce Programu Odpowiedzialnej Sprzedaży STOP 18!, w ramach którego prowadzona jest małopolska akcja V Miesiąc Odpowiedzialnej Sprzedaży STOP 18!

Głównym celem projektu jest zapobieganie sprzedaży wyrobów tytoniowych osobom niepełnoletnim i przyczynienie się do poprawy świadomości sprzedawców, co do zakazu sprzedaży wyrobów tytoniowych nieletnim oraz wzrostu egzekwowania prawa. W ramach akcji 9 września 2010 r. w Ogólnopolskim Dniu Odpowiedzialnej Sprzedaży wyrobów tytoniowych Urząd Miasta i Gminy w Skawinie we współpracy ze Strażą Miejską w Skawinie zorganizował szkolenie „Szkola Odpowiedzialnej Sprzedaży” dla sprzedawców wyrobów tytoniowych. W spotkaniu, które odbyło się w Centrum Wspierania Rodziny, uczestniczyli również funkcjonariusze Straży Miejskiej, przedstawiciele Urzędu Miasta, Centrum Wspierania Rodziny oraz pedagodzy szkolni.

Celem warsztatów było przypomnienie sprzedawcom i właścicielom punktów sprzedaży wyrobów tytoniowych o obowiązującym prawie oraz udzielenie wskazówek o przestrzeganiu zakazu sprzedaży wyrobów tytoniowych nieletnim. Ponadto zapoznano sprzedawców z mającymi wejść w życie 15 listopada 2010 r. zmianami w ustawie z dnia 9 listopada 1995 r. o ochronie zdrowia przed następstwami używania tytoniu i wyrobów tytoniowych.

Uczestnicy szkolenia zadowoleni byli z jego przebiegu, ponieważ uzyskali wiele nowych informacji, które niewątpliwie pomogą w przestrzeganiu zasad ustawy. Przekazana wiedza pozwoli sprzedawcom na praktyczne użycie technik asertywnej odmowy sprzedaży





wyrobów tytoniowych nieletnim oraz na poprawne zachowanie w kontaktach z agresywnym klientem. Test sprawdzający wiadomości na temat odpowiedzialnej sprzedaży wypadł bardzo pomyślnie i wszyscy uczestnicy otrzymali dyplomy i koszulki z napisem „Jestem odpowiedzialnym Sprzedawcą”.

Spotkania edukacyjne dotyczące zjawiska przemocy domowej

Mając na celu „podniesienie świadomości mieszkańców Gminy Skawina w zakresie rozpoznawania i przeciwdziałania przemocy w rodzinie”, w dniach 13 i 27 września w Centrum Wspierania Rodziny odbyły się bezpłatne spotkania edukacyjne dla kobiet dotyczące zjawiska przemocy domowej. W spotkaniach, które wpisują się w kampanię „Postaw na rodzinę”, uczestniczyło ponad 40 mieszkanki naszej Gminy, a jego organizatorem był Urząd Miasta i Gminy w Skawinie we współpracy z Miejsko-Gminnym Ośrodkiem Pomocy Społecznej w Skawinie.

Wykład prowadziła Iwona Wiśniewska – psycholog, Dyrektor Ośrodka dla Osób Dotkniętych Przemocą. Prowadząca jest certyfikowanym specjalistą w zakresie przeciwdziałania przemocy w rodzinie, ambasadorem ogólnopolskiej akcji społecznej „Dzieciństwo bez przemocy”, a także występuje jako ekspert w programie Telewizji TVN „Rozmowy w toku”.



Prowadząca poruszyła między innymi następujące zagadnienia: konflikt a przemoc w rodzinie, rozpoznawanie i przeciwdziałanie, czy przemoc to sprawa prywatna, edukacja na rzecz zmiany szkodliwych stereotypów dotyczących przemocy w rodzinie i konfliktów, czy stereotypy dotyczące zjawiska przemocy są w naszych rodzinach, prawo a przemoc domowa, jak pomóc sobie oraz innym, którzy doznają przemocy w rodzinie?

Problem przemocy domowej występuje we wszystkich społeczeństwach i kręgach kulturowych. Występuje również w naszej Gminie, w rodzinach o różnym statusie społecznym, często łączy się z problemem nadużywania alkoholu, niskimi dochodami, ale nie tylko. W ostatnim okresie coraz częściej ujawniane są przypadki przemocy. Prowadzone dotychczas działania informacyjne – ogólnopolskie i lokalne – spowodowały zmiany świadomości społecznej i z jednej strony – większej gotowości ofiar przemocy do ujawniania takich spraw, a z drugiej – wiążą się z większym profesjonalizmem przedstawicieli służb zobowiązanych do podejmowania interwencji i udzielania pomocy.

Należy zaznaczyć, że pomimo większej świadomości społecznej, tylko zdeterminowane ofiary przemocy decydują się na jej przerwanie i zgłoszenie tego faktu odpowiednim służbom. W wielu domach krzywdzenie najbliższych jest skrycie ukrywane, dla wielu ofiar jest to problem wstydlivy i ukryty.

Dlatego na terenie Gminy Skawina podejmowane są różne działania mające na celu zmianę postaw naszych mieszkańców wobec przemocy. Jednym z projektów było przygotowane szkolenie.

Dopalacze mogą cię wypalić

Zaostrzenie prawa w kwestii posiadania narkotyków doprowadziło od 2000 roku do zwiększenia przestępczości związanych z narkomanią o 1500%. W związku z tym powstały firmy wykorzystujące lukę w prawie, sprzedające tzw. produkty kolekcjonerskie, nie do użytku przez człowieka. Substancje te nie są zbadane, zaś zainteresowanie odurzaniem się tymi produktami doprowadza do realnych zagrożeń związanych z przedawkowaniem i zatruciem. Wychodząc naprzeciw zagrożeniom Urząd Miasta i Gminy w Skawinie w ramach realizacji Gminnego Programu Przeciwdziałania Narkomanii podejmuje działania profilaktyczne przeciwdziałające temu niebezpiecznemu zjawisku.

W ramach działań profilaktycznych na terenie placówek oświatowych realizowane są zajęcia dla dzieci, młodzieży oraz rodziców i szkolenia rad pedagogicznych dotyczących zagrożeń związanych z używaniem dopalaczy.

Realizatorem zajęć jest Karol Łojek – pedagog, psychoterapeuta w trakcie certyfikacji European Association for Psychoterapy, specjalista psychoterapii uzależnień w trakcie certyfikacji Krajowego Biura ds. Przeciwdziałania Narkomanii, członek Polskiej Federacji Psychoterapeutów. Długoletni współpracownik Poradni MONAR w Krakowie.

Ponadto do placówek oświatowych przekazano scenariusze spotkań z rodzicami do realizacji w szkole na temat nowego zjawiska, przygotowane przez Pracownię Wychowania i Profilaktyki – Ośrodek Rozwoju Edukacji rekomendowane przez Krajowe Biuro ds. Przeciwdziałania Narkomanii. Scenariusze stanowią narzędzie dla pedagogów, psychologów, nauczycieli i wychowawców klas do przeprowadzenia zajęć podejmujących tą trudną tematykę z grupami rodziców. Celem spotkań jest zwrócenie uwagi rodziców na nowe zagrożenie, dostarczenie podstawowych informacji o nowych środkach psychoaktywnych pojawiających

się na rynku narkotykowym, aktywizacja rodziców – pozyskanie ich jako koalicjantów szkoły w chronieniu dzieci i młodzieży przed szkodami wynikającymi z używania środków psychoaktywnych. Uzupełnieniem działań skierowanych do rodziców i nauczycieli są ulotki przygotowane przez organizatorów akcji Zachowaj Trzeźwy Umysł „Czy wiecie o dopalaczach tyle, ile Wasze dzieci?”. Materiały dotrą do rodziców podczas wywiadówek.

Jednocześnie informujemy, że Krajowe Biuro ds. Przeciwdziałania Narkomanii w ramach kampanii przeciwko dopalaczom uruchomiło w roku 2009 serwis internetowy „Dopalacze mogą Cię wypalić”. Adres strony: www.dopalacze.info.pl. Strona przygotowana przez Krajowe Biuro Przeciwdziałania Narkomanii ma cztery zakładki, w których umieszczono definicję dopalaczy oraz informacje, co może grozić w przypadku ich stosowania. Na stronie można także znaleźć praktyczne porady, co zrobić w przypadku spożycia środków.

Ogłoszenie o Małopolskim Programie Stypendialnym Szczegółowe informacje na stronie www.um.skawina.net

UMiG w Skawinie, działając na prośbę Małopolskiego Centrum Przedsiębiorczości, uprzejmie informuje o „Małopolskim Programie Stypendialnym”. Stypendium dla jednego ucznia w ramach programu to łącznie 6 000,00 zł (wypłacane przez okres 12 miesięcy w wysokości 500,00 zł miesięcznie). W wyniku przeprowadzonych do tej pory dwóch naborów wniosków stypendium otrzymało 734 uczniów na łączną kwotę 4 365 000,00 zł. W kolejnych latach realizacji projektu do przyznania są 483 stypendia rocznie.

Uczeń ubiegający się o stypendium musi spełnić łącznie następujące warunki:

- ❖ uczęszcza do szkoły, której siedziba znajduje się na terenie Województwa Małopolskiego;
- ❖ uzyskał średnią z wszystkich ocen co najmniej 4,0 na zakończenie roku szkolnego poprzedzającego rok, na który przyznawane będzie stypendium; podczas składania wniosków o przyznanie stypendium na rok szkolny 2010/2011 średnia ocen dotyczyć będzie roku szkolnego 2009/2010;
- ❖ dochód na jednego członka rodziny ucznia z roku kalendarzowego poprzedzającego rok szkolny, na który przyznawane będzie stypendium, nie przekracza dwukrotności progu określonego w ustawie o świadczeniach rodzinnych (obecnie jest to kwota 1008 zł netto miesięcznie lub gdy w rodzinie jest dziecko niepełnosprawne kwota 1166 zł netto miesięcznie); podczas składania wniosków o przyznanie stypendium na rok szkolny 2010/2011 należy złożyć dokumenty potwierdzające dochody w roku kalendarzowym 2009;

❖ wykazuje się szczególnymi osiągnięciami edukacyjnymi z trzech lat szkolnych poprzedzających rok, na który przyznawane jest stypendium, na poziomie laureata lub finalisty konkursu szczebla co najmniej wojewódzkiego lub na poziomie uczestnictwa w zawodach drugiego stopnia olimpiad lub turniejów, przy czym warunkiem uznania ww. osiągnięć jest przeprowadzenie konkursu/olimpiady/turnieju w oparciu o przepisy wydane przez ministra właściwego ds. edukacji; podczas składania wniosków o przyznanie stypendium na rok szkolny 2010/2011 będą brane pod uwagę osiągnięcia edukacyjne z roku szkolnego 2007/2008, 2008/2009 lub 2009/2010.

Wystarczy, że uczeń ubiegający się o stypendium, który spełnia pozostałe kryteria formalne, posiada jedno szczególne osiągnięcie edukacyjne w rozumieniu regulaminu udzielania stypendium, zdobyte w jednym z ww. lat szkolnych.

Każdy stypendysta „Małopolskiego programu stypendialnego dla uczniów szczególnie uzdolnionych” ma swojego opiekuna dydaktycznego – zatrudnionego w szkole, do której uczęszcza uczeń nauczyciela (pedagoga), doradcę zawodowego. Opiekun dydaktyczny pomaga uczniowi realizować Indywidualny Plan Rozwoju, monitoruje jego osiągnięcia edukacyjne, a także wspiera go w wykorzystywaniu stypendium na cele edukacyjne. Za opiekę nad jednym stypendystą opiekun dydaktyczny otrzymuje wynagrodzenie w wysokości 1 160,00 zł brutto rocznie.

Bezpłatna zbiórka zużytych opon

W IV kwartale bieżącego roku, staraniem Urzędu Miasta i Gminy Skawina, prowadzona będzie bezpłatna zbiórka zużytych opon z gospodarstw domowych. Zbiórka prowadzona jest przy współudziale Centrum Utylizacji Opon Organizacja Odzysku S.A., ul. Targowa 24, Warszawa, które odbierze opony do utylizacji. Zbierane opony winne być całe (niepocięte), bez zanieczyszczeń (piasku, ziemi) oraz bez felg.

Borek Szlachecki – obok punktu skupu złomu p. Karpierz, Borek Szlachecki 156

Zbiórka 8 i 9 listopada, odbiór z miejsca zbiórki 10.11. 2010 r.

Facimiech – boisko sportowe, obok szatni Klubu ZRYW FACIMIECH

Zbiórka 15 i 16 listopada, odbiór z miejsca zbiórki 17.11. 2010 r.

Jaśkowice – na płycie betonowej przy dawnym stawie oraz przy moście na kanale

Zbiórka 15 i 16 listopada, odbiór z miejsca zbiórki 17.11. 2010 r.

Krzęcin – przy remizie OSP

Zbiórka od 15 do 21 października, odbiór z miejsca zbiórki 22.10. 2010 r.

Ochodza – tzw. klepisko przy stawie

Zbiórka 18 i 19 października, odbiór z miejsca zbiórki 20.10. 2010 r.

Rzozów – w sąsiedztwie basenu p. poż.

Zbiórka 15 i 16 listopada, odbiór z miejsca zbiórki 17.11. 2010 r.

Wielkie Drogi – obok Zakładu Wychowawczego (naprzeciwko wjazdu do SOWPOL-u) oraz w Trzebolu na działce obok remizy OSP

Zbiórka 15 i 16 listopada, odbiór z miejsca zbiórki 17.11. 2010 r.

Zelczyna – w Rynku

Zbiórka 15 i 16 listopada, odbiór z miejsca zbiórki 17.11. 2010 r.

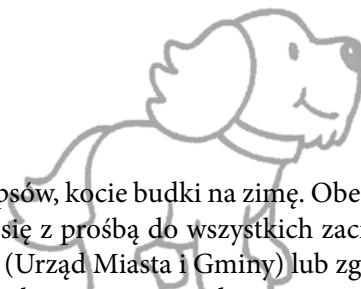
Mieszkańcy miasta Skawina, którzy zamierzają pozbyć się opon, powinni dostarczyć je do punktu przeładunkowego Miejskiego Zakładu Usługowego w Skawinie, przy ul. Piłsudskiego. Opony można dostarczać w dniach od 15 do 17 listopada br.

Pomóż zwierzętom przetrwać zimę

Skawińskie Stowarzyszenie Pomocy dla Zwierząt po raz trzeci organizuje zbiórkę darów na rzecz bezdomnych zwierząt. Potrzebna jest:

- ❖ słoma w balach;
- ❖ siano;
- ❖ ciepłe koce;
- ❖ karma sucha i w puszkach.

Mile widziane są akcesoria, np. smycze, obroże, legowiska dla psów, kocie budki na zimę. Obecnie mamy pod stałą opieką ponad 20 psów i kilkanaście kotów. Zwracamy się z prośbą do wszystkich zacnych ludzi: pomóżcie zwierzętom. Dary można składać w pok. nr 1, Rynek 3 (Urząd Miasta i Gminy) lub zgłaszać telefonicznie pod nr 600 459 657. Korzystając z okazji, serdecznie dziękujemy niezawodnym uczniom naszych gminnych szkół i przedszkoli oraz p. Piszczkowi z hurtowni drobiu z ul. Sobieskiego, p. Kucharczykowi z ul. Kublińskiego – za stałe wspieranie naszych podopiecznych. Zdjęcia i opisy wspaniałych piesków można zobaczyć na stronie www.zwierzaki.skawina.net.

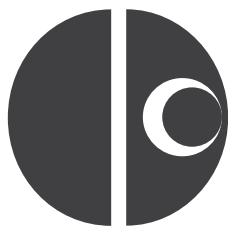


Program bezpieczny zwierzak



Od października na terenie Miasta i Gminy Skawina realizowany jest program „Bezpieczny Zwierzak”, współfinansowany ze środków Ministerstwa Pracy i Polityki Społecznej w ramach Programu Operacyjnego „Fundusz Inicjatyw Obywatelskich”. Wolontariusze Skawińskiego Stowarzyszenia Pomocy dla Zwierząt bezpośrednio właścicielowi psa będą wydawać znaczki identyfikacyjne, wraz z materiałami informacyjnymi.

Przypominamy, że każdy pies powinien być wyposażony w obrożę ze znacznikiem identyfikacyjnym. Otrzymany nieodpłatnie znaczek będzie przypisany psu na całe życie, a dane adresowe jego właściciela będą się znajdować w utworzonej kartotece. Pozwoli to w przypadku zaginięcia psa lub jego zranienia na odszukanie właściciela i szczęśliwy powrót psa do domu. Prosimy o życzliwe przyjęcie wolontariuszy i okazanie im pomocy w sprawnym przeprowadzeniu akcji.



CENTRUM KULTURY I SPORTU W SKAWINIE

Aquathlon w Skawinie

11 września na terenie basenu „Camena” i w jego obrębie miał miejsce pierwszy organizowany przez Centrum Kultury i Sportu w Skawinie Aquathlon – pływanie i bieg.

Uczestnicy zawodów zostali podzieleni na cztery kategorie: szkoły podstawowe, gimnazjalne, ponadgimnazjalne oraz grupę OPEN. W ramach pierwszej kategorii zawodnicy przepłynęli 50 m stylem dowolnym, przebiegli dystans 400 m (jedna pętla wokół pływalni). Gimnazjaliści zmagali się z dystansem 100 m stylem dowolnym oraz biegi 800 m (dwie pętle). Uczestnicy ze szkół ponadgimnazjalnych i grupa OPEN pokonali dystans 400 m w wodzie oraz przebiegli 1200 m. Wynik uzależniony był od łącznego czasu uzyskanego z pływania i biegu.

W kategorii pierwszej wystartowało łącznie 41 osób. 7 gimnazjalistów i 5 uczniów szkół ponadgimnazjalnych pojawiło się na słupkach pływackich. Najbardziej wyczekiwaną kategorią była grupa OPEN, w której wzięło udział 14 osób. Na pierwszym miejscu w kategorii OPEN uplasował się Piotr Hydzik z Klubu Karol Wadowice, który uzyskał czas 9:22,74, wśród kobiet triumfowała Magdalena Drab z Trójki Częstochowa, z czasem 10:25,64.

Patronat honorowy nad imprezą objął Burmistrz Miasta i Gminy Skawina – Adam Najder.

Akcji patronowali:

- ❖ Polski Związek Triathlonu;
- ❖ Komisja Zdrowia, Kultury, Sportu i Rekreacji przy Radzie Miejskiej w Skawinie.

Patronat medialny objęli:

- ❖ KontRast Podkrakowski;
- ❖ portal internetowy Skawina24.com;
- ❖ portal internetowy GoCity.pl.

Głównym sponsorem nagród i pucharów został Lajkonik Snacks GmbH Sp. k. Pozostali sponsorzy to: Park Linowy w Kryspinowie oraz Optima Sport. Oprawę artystyczną zawodów wzbogacał swoimi występami Krakowski Teatr Uliczny „Scena Kalejdoskop”.

Sezon biegowy rozpoczął

Gminne Indywidualne Jesienne Biegi Przełajowe Szkół Podstawowych i Gimnazjalnych odbyły się 23 września i były rozgrzewką przed biegami powiatowymi. Organizatorami tej imprezy byli: UKS „Jedynka”, Gimnazjum nr 1 w Skawinie oraz Centrum Kultury i Sportu w Skawinie. Na linii startu stały się dziewczęta z klas IV, V i VI szkół podstawowych, które pokonały trasę 600 metrów. Natomiast chłopcy z klas IV, V i VI musieli pokonać trasę 1000 m. Po wręczeniu pamiątkowych dyplomów dla najlepszej szóstki w kategorii szkół podstawowych rozpoczęły się biegi przełajowe szkół gimnazjalnych. Startowały w nich dziewczęta z klas: I, II i III i przebiegły dystans 800 m. Następni byli chłopcy, którzy zmagali się z dystansem 1300 m.

Szpadziści w Skawinie

2 października 2010 r. w Hali Widowiskowo-Sportowej w Skawinie odbyły się zawody Młodzieżowej Małopolskiej Ligi Dzieci i Młodzików w Szpadzie. Organizatorami zawodów byli: Parafialny Klub Sportowy „Milenium” Skawina, Szkoła Szermierki Szczępana Kuźmińskiego oraz Centrum Kultury i Sportu w Skawinie. Były to pierwsze zawody w jesiennej edycji. Wzięło w nich udział 31 zawodników w kategorii dzieci oraz 27 w kategorii młodzicy. Skawina reprezentowana była przez 2 zawodników w każdej z kategorii. Zawodnicy trenują szermierkę zaledwie od roku i na zawodach uplasowali się na miejscach od 12 do 23.



Halowe potyczki piłkarskie

1 października odbył się Turniej Halowej Piłki Nożnej Szkół Podstawowych, który zainaugurował sezon halowy. W turnieju wzięło udział 9 gminnych reprezentacji szkolnych, stanowił on jednocześnie eliminacje do zawodów powiatowych Turnieju Halowej Piłki Nożnej Szkół Wiejskich. W fazie grupowej rozgrywki zostały przeprowadzone w trzech

grupach, po trzy drużyny każda. Jednocześnie dokonana została klasyfikacja najlepszych strzelców. Statuetkę „Króla Strzelców” odebrał zawodnik skawieńskiej SP 2.

W powiatowym turnieju Halowej Piłki Nożnej Szkół Podstawowych gminę Skawina reprezentować będzie SP 2, natomiast w Powiatowych Mistrzostwach Szkół Wiejskich w tej dyscyplinie naszą gminę będzie reprezentować Szkoła Podstawowa z Zelczyny.

Centrum Kultury i Sportu w Skawinie zaprasza **chłopców i dziewczęta w wieku 5-7 lat** do udziału w nowej sekcji – **GIMNASTYCE SPORTOWEJ**

- ❖ Gimnastyka sportowa jest jedną z odmian gimnastyki, z tradycjami sięgającymi starożytności.
- ❖ Przyczynia się do harmonijnego rozwoju ciała i osiągania sprawności fizycznej dzieci.
- ❖ Dziewczęta stają się bardziej wyczulone na poczucie gracji i estetyki własnego ciała, a chłopcy stają się świadomi swoich wyjątkowych umiejętności.

Treningi prowadzi wykwalifikowany instruktor gimnastyki sportowej.

Pierwsze zajęcia odbędą się w dniu 5 XI 2010 roku, o godz. 17.00
w Hali Widowiskowo-Sportowej w Skawinie, ul. Konstytucji 3-go Maja 4.

**Więcej informacji: tel. 12 276 40 56 lub 12 256 95 60 wew. 36, w godz. 9.00-20.00.
oraz www.ckis.pl**

Sylwester Guzik



Jeszcze niedawno, 20 sierpnia w czasie zajęć sekcji tenisa stołowego, Sylwek był w swoim żywiole... Obserwując trenujące dzieci doradzał, poprawiał... „wyżej łokieć!, nogi jak patyki do grochu! Czy to taniec nowoczesny czy tenis?!...”. Te cytaty to już niestety historia. 1 września – data, która zazwyczaj jest początkiem nowego sezonu sportowego dla zawodników sekcji CKiS Skawina, nas przeszła informacją – Sylwester Guzik odszedł... Wiedzieliśmy, że Trener walczy, że rozgrywa ostatni mecz z bardzo trudnym przeciwnikiem. Niestety, pomimo wygranych wcześniej setów, ten ostatni, najważniejszy przegrał.

Od 1992 roku współpracował jako trener sekcji tenisa stołowego z CKiS, wcześniej trenował w Międzyszkolnym Ośrodku Sportowym. Był znakomitym fachowcem, przyjacielem, wychowawcą. Pracował z młodzieżą, ale nigdy nie odmawiał rady swoim młodszym kolegom – instruktorom i trenerom z każdej dziedziny sportu. Nie chcemy tu wymieniać sukcesów sportowych. Wiele ich było, ale ten najważniejszy był jeden – osobowość, o jakiej każdy klub sportowy może tylko marzyć. Surowy i zdyscyplinowany przede wszystkim dla siebie, ale jednocześnie doceniający każdy sukces i rozumiejący charakter każdego zawodnika. Był zwolennikiem mocnej szkoły charakteru i taki styl prezentował na swoich treningach. Jako jedyny wprowadził w roku 2002 do pierwszej ligi kobiet drużynę złożoną całkowicie ze swoich wychowanków będących jednocześnie w pełni amatorami. Zawsze optymistą, potrafiący podnieść się po każdej porażce i umiejący pokazać nowy kierunek w działaniach sekcji. Pomimo wielu propozycji pozostał w Skawinie do końca. Miał marzenia, których nie udało Mu się zrealizować. Tyle jeszcze chciał nauczyć, tyle swojej wiedzy przekazać... Pozostaje mieć nadzieję, że teraz inaczej będzie nas wspierał i jak zawsze jako Nasz Mistrz i Przyjaciel stanie z raketką przy stole.

Pracownicy Centrum Kultury i Sportu w Skawinie

II Skawiński Turniej Piłki Nożnej Halowej o Puchar Młodzieżowej Rady Miejskiej w Skawinie

25 września na hali widowiskowo-sportowej w Skawinie odbył się II Skawiński Turniej Piłki Nożnej Halowej o Puchar Młodzieżowej Rady Miejskiej w Skawinie.

Już po raz drugi uczniowie skawińskich szkół gimnazjalnych i średnich walczyli o zwycięstwo i puchar Młodzieżowej Rady Miejskiej w Skawinie. W piłkarskich zmaganiach rywalizowało ze sobą pięć drużyn. W turnieju udział wzięły zespoły Liceum Ogólnokształcącego, Zespołu Katolickich Szkół, Gimnazjum nr 2 w Skawinie oraz Zespołu Szkół Techniczno-Ekonomicznych, który wystawił dwie drużyny. Zwycięzcą turnieju i zdobywcą pucharu została reprezentacja Liceum Ogólnokształcącego. Drużyna skawińskiego LO już po raz drugi tryumfowała w tym turnieju. Drugie miejsce zajęła II drużyna Zespołu Szkół Techniczno-Ekonomicznych, trzecie przypadło Zespołowi Katolickich Szkół. W trakcie turnieju rozegrano dodatkowo mecz pomiędzy „młodymi radnymi” a przedstawicielami Rady Miejskiej w Skawinie. I choć drużyny te nie walczyły o puchar to emocji i ogromnego zaangażowania w grę nie zabrakło. Zwycięzcą tego meczu zostali radni z Rady Miejskiej w Skawinie, którzy pokonali przedstawicieli Młodzieżowej Rady Miejskiej 6:2.

Trzeba powiedzieć, że pomimo dużych emocji i zaciętości zawodników wszystkie mecze przebiegły w atmosferze walki fair play. Piłkarskie rozgrywki uświetniły dwa pokazy taneczne. Grupa Camangula wykonała pokaz capoeiry (sztuka walki z elementami tanecznymi). Następnie widzowie mogli podziwiać występ formacji tanecznej „Strefa” z Radziszowa. Na zakończenie imprezy radni MRM wręczyli zwycięzcom puchary, a dodatkowo wszyscy uczestnicy piłkarskich rozgrywek otrzymali pamiątkowe dyplomy. Po raz pierwszy został wręczony także puchar dla króla strzelców turnieju. Został nim uczeń Zespołu Szkół Ogólnokształcących Adrian Ignys, który podczas turnieju trafiał celnie do bramek przeciwników 17 razy.

To już kolejna duża impreza organizowana przez MRM. Młodzi radni chcą działać i mają wciąż nowe pomysły. Pomimo iż ich kadencja powoli dobiega końca, nie zwalniają tempa. *Mam nadzieję, że działalność Młodzieżowej Rady Miejskiej będzie kontynuowana w kolejnej kadencji. To – w mojej ocenie – pozwoli na coraz większe zaangażowanie młodych ludzi w działalność społeczną – mówi Anna Wąsowicz opiekun Młodzieżowej Rady Miejskiej. – Cieszę się, że mogą uczestniczyć w ich pracach, a co ważniejsze, że inicjatywy młodych są bardzo pozytywnie odbierane przez społeczność gminną.*

Złoto Justyny Żmudy

W odbywających się w Filadelfii (USA) Drużynowych Mistrzostwach Świata Juniorek w brydżu sportowym złoty medal wywalczyła reprezentacja Polski, w której barwach grała Justyna Żmuda, zawodniczka CKiS Skawina.

Polki jechały do Stanów Zjednoczonych w roli faworytek i w trakcie trzydniowych zawodów udowodniły, że rzeczywiście nie mają sobie równych na świecie. Na drodze białoczerwonych do finału stawały kolejno reprezentacje: Francji (wicemistrz Europy), USA (mistrz Ameryki Płn.), Chiny (mistrz Azji). Każdy z trzech meczów Polki rozstrzygnęły na swoją korzyść, zwyciężając kolejno 16:14, 25:2, 23:7. Dzięki tym zwycięstwom reprezentacja Polski w składzie: Ewa Grabowska – Natalia Sakowska (AZW UW Warszawa), Magdalena Holeksa – Joanna Krawczyk (Silesia Gliwice), Danuta Kazmucha (Connector Poznań) – Justyna Żmuda (CKiS Skawina) – zapewniła sobie co najmniej srebrny medal. W pojedynku o „złoto” dziewczęta pod wodzą kapitana Mirosława Cichockiego zmierzyły się ponownie z Francją. W każdej z trzech tercji Polki miały przewagę i ostatecznie zwyciężyły w 48-rozdaniowym finale 131:97.

Rywalizacja drużynowa w kategorii juniorek podczas mistrzostw świata odbyła się po raz pierwszy w historii. Zawodnicy CKiS Skawina mają szczęście do takich imprez. W 2006 roku Artur Machno i Bartłomiej Igła zdobyli w Piesztanach (Słowacja) złoty medal mistrzostw świata par w kategorii U-20. W 2009 roku drużyna w składzie: Agnieszka Szczypczyk, Justyna Żmuda, Artur Janeczko, Adam Krysa, Michał Kania, Łukasz Witkowski – zdobyła srebrny medal w konkurencji drużynowej systemem „punkt za rozdanie”, która również odbyła się po raz pierwszy podczas ubiegłorocznych mistrzostw świata w Stambule.

Święto nauczycieli

Nauczyciel to ktoś, kto widzi w każdym uczniu wyjątkową osobę, zachęca do rozwijania indywidualnych talentów, poszerzania wiedzy. Nauczyciel widzi więcej niż tylko twarze dzieci – on stara się zobaczyć ich dusze. Nauczyciel to ktoś, kto swoją pracę wykonuje z pasją. To także ktoś, kto nie szczędzi czasu, by wysłuchać, doradzić i pomóc. Nauczyciel to ktoś, kto za zasłoną wybuchu, złości i buntu dostrzega krzywdę i ból. Pomaga budować pewność siebie i samoocenę ucznia.

14 października w Pałacyku Sokół zebrał się wszyscy nauczyciele, dyrektorzy szkół, pracownicy obsługi administracyjnej, przedszkoli, szkół podstawowych, gimnazjów, szkół średnich oraz placówek szkolno-wychowawczych, aby wspólnie świętować Dzień Edukacji Narodowej, popularnie zwany Dniem Nauczyciela. Szczególne uznanie i wyrazy podziękowania złożyli nauczycielom i dyrektorom Burmistrz Adam Najder wraz z kierownikiem Wydziału Edukacji, Zdrowia i Kultury Pawłem Kolasą, wręczając medale z okolicznościowym adresem „Za trud, poświęcenie i serce oddane pracy nauczyciela”.

Odznaczeni nauczyciele:

Ewa Kochan – Gimnazjum nr 1 w Skawinie;
 Renata Bysina – Gimnazjum nr 2 w Skawinie;
 Irena Zawadzińska – Zespół Szkół Publicznych w Radziszowie;
 Danuta Sieprawska – Szkoła Podstawowa nr 1 w Skawinie;
 Katarzyna Więckowska – Szkoła Podstawowa nr 2 w Skawinie;
 Beata Morek – Szkoła Podstawowa w Zelczynie;
 Bożena Żmuda – Szkoła Podstawowa w Krzęcinie;
 Danuta Janecka – Szkoła Podstawowa w Wielkich Drogach;
 Iwona Jurczyk – Zespół Placówek Oświatowych w Woli Radziszowskiej;
 Beata Kłobuch – Przedszkole Samorządowe nr 1 w Skawinie;
 Agnieszka Łukasik – Specjalistyczna Poradnia Psychologiczno-Pedagogiczna w Skawinie;
 Jadwiga Boba – Biblioteka Pedagogiczna w Skawinie;
 Marta Westenholz – Przedszkole Samorządowe nr 3 w Skawinie;
 Stefania Knapik – Sekretarz Zespołu Placówek Oświatowych w Borku Szlacheckim;
 Michalina Krupa – Szkoła Podstawowa w Zelczynie,

emerytowana nauczycielka historii i długoletni dyrektor Szkoły Podstawowej w Zelczynie.

Odznaczeni dyrektorzy:

Joanna Chodor – Dyrektor Szkoły Podstawowej w Wielkich Drogach;
 Anita Karczevska – Dyrektor Szkoły Podstawowej nr 4 w Skawinie;
 Małgorzata Pawlica – Dyrektor Szkoły Podstawowej w Jaśkowicach;
 Zuzanna Błaszczak – Dyrektor Zespołu Szkół Publicznych w Woli Radziszowskiej;
 Hanna Szczerbak – Dyrektor Szkoły Podstawowej nr 1 w Skawinie;
 Krystyna Drożdżewicz – Dyrektor Biblioteki Pedagogicznej w Skawinie.

Obecni na uroczystości byli również ks. Włodzimierz Łukowicz, ks. Edward Ćmiel oraz ks. Dariusz Pacula, Anna Borowska – Kuratorium Oświaty w Krakowie, Bożena Borysewicz – wizytator Kuratorium Oświaty w Krakowie, Hanna Jakubek – Prezes Związku Nauczycielstwa Polskiego oraz Marek Klimczyk – Przewodniczący Komisji Edukacji Rady Miejskiej w Skawinie. Program artystyczny przygotowały dzieci z Przedszkola nr 3, w uroczystości uczestniczyli ponadto przedstawiciele Przedszkola Niepublicznego „Baśniowy Dwór” w Skawinie.



Z życia gminnych szkół

GIMNAZJUM NR 1 W SKAWINIE

Taniec dobry na wszystko

„Na maszynach do pisania alfabet tańczy kankana, a na klawiaturze laptopa fokstrota”. Proszę się zatem nie dziwić, iż sposób opowiadania o podjętych działaniach w ramach realizacji projektu tegorocznej wymiany międzynarodowej, zdominowany został przez rytm „najtrudniejszego spaceru świata” – wolno, wolno, szybko, szybko...

Wolno, wolno...

Taniec jest dobry na wszystko. Ile prawdy kryje to stwierdzenie? O tym właśnie przekonali się biorący udział w projekcie uczniowie z Gimnazjum nr 1 w Skawinie i Ernst Mach Gymnasium w Hürth (Niemcy). Dla nich były zorganizowane warsztaty taneczne, w czasie których poznali tajniki tańca towarzyskiego i salsy a także najbliższych naturze młodości: hip hopu i break dance'u. Efekty zmagania z materią parkietu, poznawaniem kroków, poczuć rytmu i uwalnianiem emocji zostały zaprezentowane w czasie niedzielnej biesiady w Gimnazjum nr 1 w Skawinie. Wszystko w obecności zaproszonych rodziców, opiekunów – koordynatorów projektu: Ilse Schuren, Anny Mehlich, Barbary Raputy, Kingi Kowalskiej, Magdaleny Adaś-Sawickiej, Tomasa Kurka, jak również przedstawicieli dyrekcji Gimnazjum nr 1 i Stowarzyszenia Partnerstwa Miast.

Szybko, szybko...

By przekonać gości o urodzie miejsca, w którym się znaleźli, zaproszono ich do Krakowa. Ulice królewskiego miasta mogli przemierzyć tanecznym krokiem, tak jak wąskie korytarze kopalni soli w Wieliczce i urokliwe zakątki stolicy polskich Tatr. W Zakopanem, pod okiem zawodowych tancerzy i przy akompaniamencie góralskiej kapeli, odważniejsi mogli odtńczyć ogniste hołubce, a wszyscy uczestnicy wymiany posmakowali specjałów kuchni podhalańskiej.

Wolno, wolno...

Wyciszyli emocje w czasie odwiedzin Muzeum Auschwitz-Birkenau. Poznali wtedy te trudniejsze, bardziej mroczne karty naszej historii.

Szybko, szybko...

Powitani przez słońce w poniedziałkowe popołudnie (20 września), zaproszeni przez Dyrekcję Gimnazjum nr 1 we wtorkowy ranek, tego samego dnia jeszcze gościli u Burmistrza Miasta i Gminy Skawina

na Adama Najdera. Na brak wrażeń i zajęć narzekać zatem nie mogli. Program wymiany nie pozostawił miejsca na nudę.



„Godzina za godziną niepojęcie schodzi...” – pisał polski barokowy poeta, a my, współcześni powtarzamy za nim te słowa. Wymiana trwała 7 dni. Czas pożegnania nadszedł szybko. O wspólnie spędzonych chwilach przypominając jej uczestnikom będzie drzewko przyjaźni, które, by tradycji stało się zadość, i w tym roku zasadzono na terenie gimnazjum, w poniedziałek (27 września) w obecności wszystkich zaangażowanych w realizację projektu. A potem cóż, jak zawsze były łzy, podziękowania i gromkie DO ZOBACZENIA W MAJU! Organizatorzy wymiany pragną podziękować za pomoc organizacyjną:

- ❖ Fundacji Polsko-Niemieckiej Współpracy Młodzieży;
- ❖ Urzędowi Miasta i Gminy Skawina;
- ❖ Powiatowi Krakowskiemu;
- ❖ Skawińskiemu Stowarzyszeniu Partnerstwa Miast;
- ❖ Centrum Kultury i Sportu w Skawinie;
- ❖ Szkole Podstawowej w Jaśkowicach.

SZKOŁA PODSTAWOWA NR 1 W SKAWINIE

Odblaskowa „Jedynka”

Minęło zaledwie kilka dni nowego roku szkolnego, a „Jedynka” już z ogromnym zapałem uczestniczy w konkursie „Odblaskowa szkoła”. W ramach akcji podjęto wiele różnorodnych działań. 1 września na uroczystym rozpoczęciu roku szkolnego goś-



cił w szkole sierżant Tomasz Wójciak z Komendy Policji w Skawinie, który przestrzegł uczniów przed niebezpieczeństwami grożącymi im w drodze do i ze szkoły. Wizyta ta zapoczątkowała całą serię spotkań z przedstawicielami Straży Miejskiej i Policji, które potrwać aż do października. Nacisk położony został na przekonanie uczniów do noszenia odblasków. To bardzo ważne, ponieważ często młodzi ludzie uważają noszenie odblasków za niekomfortowne. Praca u podstaw zdecydowanie ma wpłynąć na ten tok myślenia. Bardzo aktywnie włączyli się do akcji wychowawcy świetlicy szkolnej, przygotowując gazetkę promującą „Odblaskową szkołę”. Przypomina ona rodzicom, dzieciom i nauczycielom o tym, jak ważne jest być widocznym na drodze. W świetlicy szkolnej dominującym tematem jest właśnie bezpieczeństwo dzieci na drodze. W związku z tym udział w projekcie „Radosna szkoła” umożliwił zakup historyjek obrazkowych „Bezpieczeństwo na drodze” oraz „Bezpieczeństwo”, które uczą dzieci jak zachować się w różnych sytuacjach, a zwłaszcza na drodze.

Jak co roku tak i teraz pierwszoklasiści będą uczestnikami Klubu Bezpiecznego Puchatka, co daje im możliwość poznania podstawowych zasad ruchu drogowego poprzez udział w zabawach przygotowanych w oparciu o specjalne scenariusze i z wykorzystaniem atrakcyjnych pomocy dydaktycznych. W tym roku pierwszoklasiści otrzymają też specjalne płytki CD pod tytułem „Bezpieczne dzieci – policjant jest twoim przyjacielem” z cyklu Akademia Zielonego Zajęczka. Materiał zawiera cenne porady i wskazówki dla dzieci, przykładowe wzory bezpiecznych zachowań. Płyta przyjęła kształt zbioru plansz, kolorowych ilustracji, fotografii, mini opowiadań i rymowanek, które są łatwo przyswajalne dla najmłodszych i dzięki temu trafią do ich wyobraźni. Pierwszoklasiści otrzymują też elementy odblaskowe, które będą towarzyszyć im w drodze do szkoły i do domu. Jak wiemy najskuteczniej uczymy

się ćwicząc, dlatego też uczniowie szkoły systematycznie biorą udział w zajęciach praktycznych na Miasteczku Komunikacyjnym. Ponadto szkoła została zaproszona do ogólnopolskiej kampanii edukacyjnej pod hasłem „Bezpieczeństwo Dziecka na Drodze – 2010” organizowanej przez firmę Statoil Poland. Celem tej akcji jest propagowanie zasad bezpiecznego poruszania się dzieci po drogach publicznych. Nad bezpieczeństwem uczniów czuwa również Pani Stop, która przeprowadza dzieci przez pasy znajdujące się przy naszej szkole.

SZKOŁA PODSTAWOWA NR 4 W SKAWINIE

Pożegnanie lata w Korabnikach

W ostatnich dniach kalendarzowego lata – 18 września na terenie Szkoły Podstawowej nr 4 w Skawinie odbył się piknik rodzinny pod hasłem Pożegnanie lata w Korabnikach. Ta radosna impreza środowiskowa rozpoczęła tegoroczne działania szkoły w ramach kampanii: „Postaw na rodzinę”, której uczestnikiem jest samorząd Skawiny, a honorowy patronat nad nią objął Burmistrz Miasta i Gminy Skawina Adam Najder. Spotkanie zgromadziło liczną grupę uczniów, rodziców, przyjaciół szkoły oraz mieszkańców Skawiny. Uczniowie zaprezentowali swoje uzdolnienia i talenty artystyczne. Goście, którzy w tym dniu przybyli do szkoły, mogli podziwiać prace plastyczne uczniów wykonywane na zajęciach koła plastycznego. Zaprezentowano również krótki program artystyczny: *Bezpieczna droga do szkoły*. Nie zabrakło też atrakcji dla rodziców, którzy mieli okazję zmagać się w potyczkach rodzinnych. Absolwenci natomiast spotkali się wspólnie na boisku i rozegrali mecz piłki siatkowej. Biblioteka szkolna, na specjalnie przygotowanym stoisku, zaprezentowała nowości dla ro-

47



dziców z dziedziny pedagogiki i wychowania. Zainteresowani otrzymali broszurę informacyjną szkolnej biblioteki oraz programu „Postaw na rodzinę”, a rodzice i absolwenci mieli możliwość zapisu do grona czytelników. Świetlica i koło plastyczne zorganizowały kiermasz szkolnego rękodzieła dzieci. Dużym zainteresowaniem cieszyła się loteria fantowa, na którą liczne i cenne nagrody ufundowali sponsorzy oraz Rada Rodziców. Dzięki inicjatywie rodziców uczniów nie zabrakło też prężnie działającego bufetu, przy którym można było znaleźć dla siebie coś smacznego.

Odblaskowa czwórka

Według policyjnych statystyk w 2009 r. doszło do ponad 5000 wypadków drogowych z udziałem dzieci w wieku 0-14 lat. To nadal dużo, jednak systematycznie liczba ta spada. Policja podkreśla, że ogromną rolę w działaniach na rzecz bezpieczeństwa najmłodszych odgrywają prowadzone na szeroką skalę kampanie profilaktyczno-edukacyjne. Szkoła Podstawowa nr 4 w Skawinie w trosce o bezpieczeństwo swoich uczniów w ubiegłym roku rozpoczęła realizację zadań programu „Bezpieczne Dziecko”, a w bieżącym roku szkolnym w miesiącu wrześniu włączyła się w ogólnopolską akcję **Odblaskowa Szkoła**. Patronat nad tym przedsięwzięciem objął Burmistrz Miasta i Gminy Skawina Adam Najder. W ramach tej akcji w szkole odbywały się zajęcia związane z tematyką bezpiecznych zachowań na drodze. Wszyscy uczniowie otrzymali elementy odblaskowe, opaski i kamizelki. Odbyły się również konkursy plastyczny i wiedzy. Laureaci tych konkursów odebrali nagrody z rąk przedstawicieli Straży Miejskiej w trakcie Szkolnego Pikniku. Najlepszą wiedzę wykazali się:

- ❖ uczniowie klas 1-3: Bartosz Bródka, Maksymilian Józefczyk, Hubert Bartosik, Karolina Głowacz, Tomasz Mej, Jakub Adamaszek, Anna Lasek, Krzysztof Spólnik.
- ❖ uczniowie klas 4-6: Patrycja Szymańska, Klaudia Pietraszek, Dominika Płonka, Michał Kutek, Paulina Kaleta i Piotr Hasiu.

Na pikniku szkolnym najmłodszy uczniowie zaprezentowali program artystyczny. Wiersze i piosenki zachęcały rówieśników do bezpiecznych zachowań na drodze. W miesiącu wrześniu każda klasa brała udział w zajęciach na Miasteczku Komunikacyjnym. Zasady bezpieczeństwa na drodze przekazywała uczniom funkcjonariuszka Straży Miejskiej. Szkolnymi koordynatorami akcji są p. Anna Bobek oraz Małgorzata Bobak.

SZKOŁA PODSTAWOWA W JAŚKOWICACH

Setki wspomnień na 100-lecie Szkoły w Jaśkowicach

6 września 2010 r. na długo zostanie zapamiętany przez wszystkich tych, którym bliska jest Szkoła Podstawowa w Jaśkowicach i zapisze się w pamięci jako dzień niezwykły – szkoła świętowała bowiem 100-lecie swego istnienia. Obchody 100-lecia połączone z uroczystym otwarciem jej odremontowanego i rozbudowanego budynku rozpoczęła msza święta, po której poczet sztandarowy poprowadził zaproszonych gości przed jej gmach, gdzie nastąpiło symboliczne przecięcie wstęgi. Zwiedzanie poprzedzone zostało oficjalnym powitaniem gości i programem artystycznym w wykonaniu uczniów.



W ich występy, na które składały się śpiew, tańce i recytacja, wpleciona została historia szkoły, której towarzyszyła projekcja fotografii i dokumentów obrazujących wydarzenia niemal od jej powstania po dzień dzisiejszy. Na obchody jubileuszu szkoły przybyli dostojni goście: ks. dr Czesław Sandecki – dyrektor Wydziału Duszpasterstwa Ogólnego Archidiecezji Krakowskiej, który odprawił mszę świętą, Aleksander Palczewski – Małopolski Kurator Oświaty, władze Miasta i Gminy Skawina z Burmistrzem Adamem Najderem i przewodniczącym Rady Miejskiej Marcinem Kuflowskim na czele, poseł Jacek Krupa, a także dyrektorzy placówek oświatowych z terenu gminy Skawina, wykonawca inwestycji Kazimierz Job i wielu innych. Nie zabrakło również, rzecz jasna, nauczycieli, rodziców i mieszkańców Jaśkowic. Po części oficjalnej goście zaproszeni zostali na poczęstunek i długo wyczekiwane zwiedzanie budynku, który po remoncie zachwycał jasnymi, przestronnymi pomieszczeniami. Podczas zwiedzania goście mieli możliwość udać się w sentymentalną podróż w przeszłość, oglądając

ekspozycję prezentowanych wcześniej historycznych dokumentów, a byli uczniowie mogli się również odszukać na starych szkolnych fotografiach.

100-lecie Szkoły Podstawowej w Jaśkowicach wpisze się w historię miejscowości jako uroczystość wyjątkowa, niezwykła i podniosła. Święto szkoły było wspaniałą okazją do refleksji, przywołania wspomnień dotyczących zarówno jej budynku, jak i losów osób z nią związanych.

SZKOŁA PODSTAWOWA W POLANCE HALLERA

Piknik Rodzinny 2010

W ostatnią niedzielę czerwca przy szkole podstawowej w Polance Hallera odbył się Piknik Rodzinny. Sprzyjająca pogoda i wiele zaplanowanych atrakcji zwaabiło licznych gości, zarówno dorosłych jak i dzieci. Piknik był także okazją do uczczenia 15 rocznicy nadania Szkole Podstawowej imienia gen. Stanisława Hallera zamordowanego przez Sowietów w Katyniu. O fundatorze szkoły w Polance, gen. Stanisławie Hallerze, wspomnieli ks. proboszcz Zdzisław Budek, podczas mszy św., a uczniowie klasy III słowami wiersza W. Hemara uczcili wszystkich Polaków zamordowanych w Katyniu. Po mszy św. sceną zawładnęli uczniowie Szkoły Podstawowej. Przedszkolaki tańczyły, uczniowie klasy III śpiewali, natomiast klasa II w dowcipny sposób na nowo odczytała alfabet i tabliczkę mnożenia. Jak co roku dużym powodzeniem cieszyła się loteria fantowa, sprzedano wszystkie przygotowane losy, a każdy wygrał, niektóre nawet podwójnie, gdyż po odebraniu fantów, spośród oddanych i podpisanych losów wylosowano osoby, które otrzymały dodatkowe nagrody. Podczas pikniku odbyły się również konkursy rodzinne oraz licytacje pysznych i ciekawie wyglądających tortów (w kształcie jeża) przygotowanych przez rodziców lub ufundowanych przez sponso-



rów. Dużym powodzeniem wśród dzieci cieszyły się dmuchany zamek i zjeżdżalnia, wypożyczone przez sponsora pikniku SKOK Jaworzno. Na stoisku malowania twarzy na buziach dzieci wyczarowywano roślinne motywy, zwierzątka, bohaterów popularnych bajek i filmów. Wśród zgromadzonych gości przechadzała się maskotka sponsora pikniku – SKOK Jaworzno. W czasie pikniku można było skosztować kiełbaski z grilla i pysznych ciast pieczonych przez rodziców.

SZKOŁA PODSTAWOWA W WIELKICH DROGACH

Festiwal Nauki

23 czerwca w Szkole Podstawowej w Wielkich Drogach odbył się Festiwal Nauki, podczas którego uczniowie biorący udział w akcji „Szkoła Myślenia” prezentowali swoje osiągnięcia. Wystawę prac zor-



ganizowano w sali gimnastycznej. Na drabinkach i ścianach zawisły prace wykonane przez uczniów w czasie realizacji projektów: „Wielościanny wokół nas”, „Parkietaże i mozaiki matematyczne”, „Kształt i figury geometryczne nie tylko w matematyce” oraz „Tangramowe dzieła sztuki”. Kompozycje były ciekawe i oryginalne. Motywem przewodnim wszystkich prac była figura bądź figury zbudowane z różnych kształtów geometrycznych, zaś częścią uzupełniającą – tło wykonane dowolną techniką według wyobraźni uczniów. Tematy prac wybierano dowolnie, więc były różnorodne – od scenek przedstawiających np. sportowców, zwierzęta przez malarstwo marynistyczne, mozaiki po pejzaże. Komentarze wszystkich były jednoznaczne – doceniono zaangażowanie i efekty pracy twórców oraz pomysł realizacji projektu przez nauczycieli. W kilku miejscach sali pojawiły się specjalne „stanowiska twórcze”, przy których realizatorzy projektu demonstrowali, co i jak potrafią zrobić, mając do dyspozycji tan-

gramy czy też inne kształty geometryczne, a potem uczyli swoich kolegów. Zabawa cieszyła się dużym powodzeniem wśród młodszych i starszych dzieci. Stoliki były przez nich obleżone. Całość spotkania przebiegała w miłej i przyjaznej atmosferze. Wszyscy goście z zainteresowaniem przyglądali się prezentacjom uczniów, zadawali im pytania dotyczące metod pracy np. z tangramem, a potem z ciekawością słuchali ich odpowiedzi.

**„Żeby Polska Polską była”
– wieczornica poświęcona Ojczyźnie**

W Szkole Podstawowej w Wielkich Drogach kładziony jest duży nacisk na poszerzanie wiedzy o patronie szkoły – Armii Krajowej. Służą temu lekcje, konkursy, wystawy i imprezy szkolne. Tradycją szkoły stało się organizowanie spotkań o charakterze patriotycznym. Spotkania takie jak wspomniana wieczornica przybliżają uczniom historię, z której mogą być dumni, bo choć losy Polski nie były łatwe a nasza Ojczyzna wiele wycierpiała, to przetrwała. Tak jak przetrwał naród, niewolony, podbijany, najeżdżany, ale zawsze zwycięski. Jeszcze silniejszy i jeszcze dumniejszy. Przetrwała kultura, tradycja, język, a – jak uczą pedagodzy – naszym obowiązkiem jest tą tradycję i historię kultywować. Wystarczy pamiętać. My na szczęście należymy do pokolenia, któremu dane jest żyć w pokoju. Ale tym, którzy tego szczęścia nie mieli, należy się pamięć i szacunek. W wieczornicy wzięli udział nie tylko uczniowie, ale i ich rodzice oraz przedstawiciele społeczności lokalnej. Uroczystość była takim wielopokoleniowym, trochę rodzinnym spotkaniem, podczas którego jej uczestnicy mieli okazję nie tylko wysłuchać, ale i zaśpiewać wiele wspólnych patriotycznych pieśni.



celu przedszkole zgłosiło swój udział w kolejnej edycji programu edukacyjnego „Bezpieczne Dziecko” organizowanego przez Straż Miejską w Skawinie. 21 września odbyło się pierwsze spotkanie przedszkolaków ze st. str. p. Bogusławą Wyrobą, podczas którego w przystępny dzieciom sposób omówione zostały artykuły Kodeksu Drogowego, zasady poprawnego chodzenia poboczem i przechodzenia przez jezdnię. Pojawiły się też inne tematy, jak właściwa reakcja na atak psa czy zagrożenia ze strony obcych dorosłych. Nie bez znaczenia jest również fakt, iż od początku istnienia Miasteczka Komunikacyjnego podopieczni przedszkola są jego stałymi użytkownikami. Jak się okazało, przedszkolaki mają spory zasób wiedzy o tym, jak unikać zagrożeń. Utrwaleniu właściwych zasad postępowania dziecka w różnych sytuacjach życia codziennego służą z całą pewnością różne konkursy. We wrześniu odbył się już konkurs wiedzy pt. „Bezpieczne i niebezpieczne sytuacje w życiu codziennym”, w którym wzięły udział najstarsze grupy. Jak zawsze w trakcie konkursu dzieciom towarzyszył śpiew oraz dobra zabawa.

Edukacja zdrowotna naturalnie wiąże się z edukacją przyrodniczo-ekologiczną, poprzez którą uświadamia się dzieciom, jak pożyteczna może być działalność człowieka na rzecz przyrody, jak ją chronić i właściwie z niej korzystać. Podobnie jak w ubiegłych latach placówka wzięła udział w akcji „Sprzątanie Świata”. Ładna pogoda zmobilizowała starszaków i starszych średniaków wyposażonych w foliowe rękawice i worki na śmieci do posprzątania okolic przedszkola i parku. Każdy przedszkolak wie, czym jest segregacja śmieci i świadomie wrzuca je do odpowiednich pojemników. Recykling po prostu się opłaca... Przedszkole gromadzi makulaturę, zbiera puszki i baterie. Za zebrane w ciągu roku surowce wtórne uzyskuje dodatkowe fundusze lub drobne upominki i nagrody.

W codziennej pracy wychowawcy wiele uwagi poświęcają treściom zdrowotnym. Żadne witaminy, suplementy ani szczepionki nie zastąpią bogatej

**PRZEDSZKOLE
SAMORZĄDOWE NR 3**

Ruszyli – pełną parą! Certyfikat Placówki Promującej Zdrowie przecież zobowiązuje... Już w pierwszych tygodniach nowego roku szkolnego placówka podjęła wiele działań w ramach realizacji przedszkolnego Planu Promocji Zdrowia na rok szkolny 2010/2011. We wszystkich oddziałach placówki realizowane są zadania z zakresu edukacji zdrowotnej, ze szczególnym uwzględnieniem treści dotyczących bezpieczeństwa dzieci w aspekcie fizycznym i psychicznym. Wiele uwagi podczas zajęć poświęcono zasadom bezpiecznego zachowania się dzieci w przedszkolu, ogrodzie i na ulicy. W tym również

w warzywa i owoce diety ani ruchu oraz wypoczynku na świeżym powietrzu. Przedszkole organizujemy zatem Patrole Ekologiczne po parku i starorzeczu Skawinki, przedszkolaki bawią się i wypoczywają w ogrodzie i zjadają własnoręcznie przygotowane surówki z warzyw i owoców.

PRZEDSZKOLE SAMORZĄDOWE W WIELKICH DROGACH I FACIMIECHU

Za nimi pierwszy miesiąc edukacji przedszkolnej. Po wakacjach zostały już tylko wspomnienia, a 1 września przybyło łącznie do Przedszkola w Wielkich Drogach i Facimiechu 118 przedszkolaków. Jak to bywa w przedszkolu, wrzesień to czas adaptacji. Było trochę smutnych minek, czasem płynęła łezka za mamą i tatą..., ale przedszkolaki

dzięki staraniom dyrekcji, nauczycielek oraz innych pracowników ten czas mają już za sobą. Przy pierwszych spotkaniach, zawsze warto się dobrze poznać. Dlatego też zorganizowano ognisko integracyjne na „Pożegnania lata”. Było mnóstwo zabawy, tańców, uśmiechów, nie zabrakło też pysznej kielbaski. Wrzesień jest również miesiącem akcji „Sprzątanie świata”. Przedszkole odwiedził także Burmistrz Miasta i Gminy Skawina – każde dziecko otrzymało wyjątkową bajkę pt. „Przygody dzielnego Sokoła ze Skawiny”. We wrześniu odwiedził placówki jeszcze jeden „gość” – pani jesień... Tak, tak nie mylicie się Państwo. Prawdziwa pani jesień, w pięknej sukni, kapeluszu pełnym kolorowych liści, jarzębiny, a także z koszem pełnym prezentów w postaci owoców i warzyw dla dzieci. Gdyby podsumować te 30 wrześniowych dni, zdecydowanie były one pełne ciepłych spotkań, relacji z dziećmi i rodzicami, uśmiechów i radości.

Międzynarodowe spotkania w ZSO im. Marii Skłodowskiej-Curie w Skawinie



Rok 2010 w Zespole Szkół Ogólnokształcących im. M. Skłodowskiej-Curie w Skawinie upływa jak dotąd pod znakiem wymian polsko-niemieckich z dwoma szkołami w kraju sąsiada. Łącznie uczestniczyło w nich 41 uczniów: 16 z Polski oraz 25 z Niemiec.

W ramach wymiany młodzieży z Gimnazjum im. A. Einsteina w Sankt Augustin dziesięć uczennic z ZSO w Skawinie w drugiej połowie czerwca udało się do Niemiec. Była to rewizyta nawiązująca do pobytu niemieckiej młodzieży w Skawinie we wrześniu 2009 r., a zarazem zamknięcie XI edycji współpracy

z zaprzyjaźnioną od 20 lat szkołą. Podróż samolotem trwała krótko i była dla niektórych osób pierwszym tego typu, ale i ciekawym doświadczeniem. Gospodarze powitali przybyszy serdecznie i zaprosili do swoich rodzin. Pierwszy dzień upłynął na odświeżeniu znajomości podczas wspólnego grillowania. Na jutro zaplanowano całonocną wycieczkę, której celem było położone nad jeziorem miasteczko Maria Laach z benedyktyńskim kompleksem klasztornym oraz Trewir – najstarsze miasto w Niemczech założone jeszcze przez Rzymian. Kolejny dzień upłynął w Sankt Augustin na zapoznaniu się z życiem szkoły. Na powitanie uczestniczyliśmy w „Abi – Streich” – *Dniu Psikusy*, zorganizowanym przez abiturientów tej szkoły. Dopiero po pokonaniu wielu wymyślnych przeszkód udział w lekcjach stał się możliwy! Później licealistki ze Skawiny zwiedziły też Dom Historii w Bonn – interaktywne muzeum historii współczesnej. A choć weekend to zazwyczajowo czas spędzany u rodzin, w sobotni wieczór wszyscy doskonale bawili się w bońskie kregielni. W kolejne dni zdarzenia zmieniały się jak w kalejdoskopie: wyprawa do Bruhl i spacer po barokowym kompleksie pałacowym, integracyjny pobyt w parku rozrywki „Phantasia-land”, gdzie można się było wyszaleć, jeżdżąc różnego rodzaju kolejkami, wreszcie zwiedzanie katedry



w Kolonii i gra dydaktyczna: „Koeln – Foto - Rallye”, w ramach której dwa zespoły badawcze miały znaleźć sfotografowane obiekty w mieście oraz skorygować błędy na obrazkach po konfrontacji z oryginałem. Pytanie o drogę przechodniów okazało się świetnym ćwiczeniem językowym. Na koniec spotkanie pożegnalne połączone z wspólnym pieczeniem pizzy w szkolnej kuchni i żegnaj miłe Sankt Augustin! Wymiana pozwoliła na podtrzymanie tradycji wzajemnej współpracy obu szkół, umożliwiła zapoznanie z kulturą i historią kraju sąsiada oraz dała młodzieży szansę doskonalenia znajomości języka obcego w praktyce. Uczennice dokończyły także rozpoczęty we wrześniu w Skawinie projekt „Polacy i Niemcy – wczoraj, dziś i jutro”.

Ponowne spotkanie z niemiecką młodzieżą, tym razem z Gimnazjum w Kirchheim koło Monachium, nastąpiło trzy tygodnie po rozpoczęciu nowego roku szkolnego. Bawarskich gimnazjalistów goszczono w Skawinie już po raz drugi w ramach współpracy powiatów: krakowskiego i monachijskiego. Tym razem spędzili oni w Polsce pięć dni, mieszkając wraz z kolegami z ZSO w schronisku młodzieżowym w Łazach i realizując projekt: *Polak i Niemiec – dwa bratanki?* Plan wymiany przewidywał nie tylko wyłożoną pracę nad projektem, ale gwarantował gościom możliwość bliższego poznania najbardziej urokliwych zakątków Małopolski, a wszystkim uczestnikom dużo zabawy. Pracę nad projektem zainaugurowano już w Łazach, gdzie wyjątkowa atmosfera schroniska przyczyniła się do szybkiej integracji grupy. Po wzajemnym zapoznaniu, przedstawieniu szkoły i jej tradycji, nastąpiło przełamanie bariery językowej poprzez wzajemne przyswajanie „łamańców językowych”, co okazało się bardzo ciekawym doświadczeniem dla obu grup. Wycieczka do Jaskini Nietoperzowej oraz Doliny Będkowskiej sprawdziła umiejętność posługiwania się mapą w terenie – koniec końców, po dłuższym niż przewidziano czasie, grupa dotarła bezpiecznie zarówno do jaskini, jak i potem do schroniska, gdzie czekało już ognisko. Następny dzień to wyprawa do Skawiny oraz zapoznanie ze szkołą partnerską. Uczestnictwo w lekcjach wzbudziło wielkie zainteresowanie wśród gości z Niemiec. Pobyt w szkole oraz przygotowane przez polskich uczestników wymiany prezentacje multimedialne pozwoliły niemieckim gimnazjalistom porównać systemy szkolnictwa w Polsce i w Niemczech. Spotkanie uświetnił krótki recital chopinowski w wykonaniu Mateusza Bolka z IIA, a zakończyła projekcja filmu o patronce szkoły. Po tradycyjnym polskim posiłku (do wyboru bigos lub ruskie pierogi) grupa udała się na wspólną wycieczkę do Wieliczki. Na podsu-



mowanie dnia w mieszanych grupach opracowywano jeszcze collage pt. „Moje pierwsze spotkanie z Polską”. Kolejny dzień to Kraków, czyli wyprawa na Kopiec Kościuszki, zwiedzanie Katedry Wawelskiej oraz zejście Smoczą Jamą na Bulwary Wiślane. Nie zabrakło też czasu na spacer po Starym Mieście i Kazimierzu, które przybliżyli gościom w języku angielskim koledzy z Polski. Po wyczerpującym dniu młodzież sprawdziła się jako prężny zespół redaktorski tworząc reportaż do „Dziennika Wymiany”. Ostatni dzień spędziliśmy w górach: w Piecinach na spływie Dunajcem oraz w Zakopanem – polskiej stolicy sportów zimowych. Pożegnalny obiad w Zakopanem oraz spacer po Krupówkach powoli zaczął uświadamiać uczestnikom zbliżający się koniec projektu. Za kilka miesięcy, w kwietniu 2011, uczniowie ZSO udadzą się z rewizytą do Monachium. Spotkanie, choć krótkie, umożliwiło uczestnikom wzajemne poznanie się, integrację grupy, przełamanie barier i stereotypów oraz przyczyniło się do podtrzymania tradycji współpracy ze szkołą w Monachium.

Ze strony ZSO w Skawinie obydwie wymiany jak zawsze przygotowała i koordynowała Anna Biernat, germanistka, którą tym razem wspierały anglistki: Dorota Gancarz w Niemczech i Anna Ptak-Madej w Polsce. Realizacja obydwu projektów była możliwa dzięki wsparciu finansowemu Starostwa Powiatowego w Krakowie, Fundacji Współpracy Polsko-Niemieckiej oraz wpłatom własnym uczestników.

Z życia Zespołu Szkół Techniczno-Ekonomicznych



100-lecie firmy Lajkonik w Zespole Szkół Techniczno-Ekonomicznych

17 września 2010 r. z okazji stulecia firmy Lajkonik uczniowie ZSTE barwnym pochodem przeszli ulicami Skawiny na teren zakładu. Na czele szła orkiestra szkolna, za nią Lajkonik, w postać którego wcielił się Dominik Płonka, dalej uczniowie w strojach krakowskich oraz ci, którzy odbywają zajęcia praktyczne w firmie Lajkonik (2 NOp, 3 NOp) szkoleni w zawodzie operator maszyn i urządzeń przemysłu spożywczego. Za nimi uczniowie z klasy 2D, 2F, 2E, 2G, 3FD, 3GD, 3E pod opieką wychowawców i nauczycieli. Korowód prezentował się wyjątkowo barwnie i radośnie, dominował kolor żółty. Wspaniale prezentowały się przygotowane przez uczniów stroje i hasła reklamowe. Pochód wyruszył o godzinie 9.00 w asyście policji i straży miejskiej. Na całej trasie spotykał się z aplauzem mieszkańców Skawiny, szczególnie dzieci zachwyconych Lajkonikiem. Na placu pod głównym budynkiem firmy czekali już przedstawiciele zarządu i pracownicy. Po złożeniu życzeń przez panią dyrektorkę ZSTE Annę Stec na ręce pani Emilii Łukowicz, „100 lat” zagrała orkiestra, tańczył Lajkonik i krakowiacy. Następnie został rozstrzygnięty konkurs na strój promujący firmę lub wyrób. Po krótkich obradach członków jury p. Emilia Łukowicz Dyrektorka Zakładu serdecznie podziękowała za życzenia i przedstawiła wyniki:

1 miejsce – Anna Blak i Joanna Kotula z klasy 3E (paluszki); 2 miejsce – Joanna Walas, Renata Wcisło,

Elżbieta Wrona z klasy 3E (krakersy); klasa 2E; klasa 3 FD.

Nagrody ufundowane przez firmę Lajkonik zostały wręczone podczas akademii z okazji Dnia Edukacji Narodowej. Wszyscy uczniowie biorący udział w przemarszu zostali obdarowani wyrobami firmy. Organizatorzy: Barbara Fidzińska, Andrzej Spyrka oraz wicedyrektor Andrzej Ciaptacz serdecznie dziękują wychowawcom i młodzieży z klas biorących udział w przemarszu za zaangażowanie. Gratulują pomysłowości i mają nadzieję że wszyscy wspólnie dobrze się bawili.

Sprzątanie świata – Polska – Skawina – ZSTE

17 września 2010 r. Zespół Szkół Techniczno-Ekonomicznych w Skawinie zorganizował akcję „Sprzątanie świata – Polska”. Hasło tegorocznej imprezy brzmiało: „Chrońmy różnorodność – segregujmy odpady”. Cele akcji przewidziane przez organizatorów obejmowały kształcenie postaw proekologicznych, wdrażanie do postawy szacunku dla przyrody, przybliżenie i uświadomienie uczniom wagi problemów ekologicznych, wdrażanie do współpracy w grupie oraz kształtowanie nawyków porządkowych i higienicznych.

Akcja rozpoczęła się wymarszem spod szkoły w kierunku obszarów przeznaczonych do sprzątania. Teren akcji obejmował wybrane ulice w Skawinie (ul. Dębca, ul. Falbówki, os. Willowe, ul. Wyrwisko) oraz teren wokół szkoły. W akcji uczestniczyli



uczniowie Technikum, Liceum Profilowanego oraz Zasadniczej Szkoły Zawodowej. Podzieleni na trzy około trzydziestoosobowe grupy, pod opieką nauczycieli wyruszyli w kierunku wyznaczonych do posprzątania obszarów. Sprzątanie polegało na w miarę najdokładniejszym oczyszczeniu wybranych terenów w Skawinie. Po zakończeniu zebrane odpady zostały zgromadzone w wybranych punktach. Pomimo niezbyt sprzyjającej aury akcja zakończyła się sukcesem. Akcja sprzątanie świata odbywa się w trzeci weekend każdego września od 21 lat (w Polsce od 16). Polega na zbiorowym sprzątaniu śmieci zalegających poza miejscami przeznaczonymi do ich składowania. Nie pozostaje nic poza „zakasaniem rękawów” i zmobilizowaniem jak największej liczby osób. Niestety, na sam koniec pozostaje smutna konstatacja. Rok ma zwykle 365 dni, a to oznacza, że przez 364 dni niszczy my środowisko naturalne, aby następnie poświęcić mu jeden dzień uwagi.

Goście z Taufkirchen w Skawinie

Od ośmiu lat organizowane są wymiany szkolne pomiędzy Zespołem Szkół Techniczno-Ekonomicznych ze Skawiny a Realschule w Taufkirchen. Tym razem niemieccy goście przebywali w Skawinie w dniach 16-23 września. Uczniowie ZST-E wraz z opiekunami, mgr J. Łagosz i M. Wojtanowską, przygotowali ciekawy program pobytu, który pozwolił na poznanie Skawiny, Krakowa, Wieliczki, Zakopanego i Oświęcimia.

Uczniom z zaprzyjaźnionej Realschule w Taufkirchen szczególnie zapadły w pamięć wrażenia z nocnego spaceru po Rynku Głównym w Krakowie oraz obchodów stulecia firmy „Lajkonik”. Dodatkową atrakcją była możliwość zwiedzenia zakładu produkującego tak lubiane paluszki i krakersy. Kończąc swój pobyt w Skawinie uczniowie z Taufkirchen podkreślali ważność spotkań z przedstawicielami władz miasta dla wszystkich młodych ludzi.

Specjalny Ośrodek Szkolno-Wychowawczy im. Poczty Polskiej w Skawinie

Pożegnanie lata w malowniczym zakątku. Laskowa – słoneczny kwiat małopolski

Aby rozstanie z wakacjami nie było takie trudne, 14 września 2010 r. grupa uczniów ze Specjalnego Ośrodka Szkolno-Wychowawczego w Skawinie miała okazję jeszcze przez chwilę cieszyć się swobodą na łonie natury, uczestnicząc w wycieczce integracyjnej do Laskowej. A wszystko to dzięki Stowarzyszeniu Pomocy Niepełnosprawnym „Bądźcie z nami”, organizatorowi wyjazdu.

Na progu Zespołu Szkół w Laskowej powitała uczestników wycieczki pani Dyrektor Maria Woźniak. Na początek zwiedzali oni świeżo wyremontowaną szkołę. Podobnie jak placówka w Skawinie, szkoła w Laskowej jest również szkołą integracyjną. Dzieci uczą się w nowocześnie wyposażonych klasach, dostosowanych do obecnych wymogów nauczania specjalnego.

Celem wycieczki nie było jednak tylko zwiedzanie budynku szkoły, ale integracja uczniów podczas zaplanowanych w tym dniu zabaw plenerowych. W rolę przewodnika po malowniczym terenie Słonecznego Kwiatu Małopolski – Laskowej wcieliła się sama pani dyrektor. Trasa spaceru zaplanowana została tak, by uczniowie, łącząc przyjemne z pożytecznym, wzięli udział w autentycznej lekcji przyrody. Podziwiali napotkane gatunki motyli oraz innych owadów, tj. koniki polne, żuki czy ważki, uczyli się rozpoznawać gatunki mchu, kory drzew, grzybów, traw i jeżyn. Zjawiskowo

prezentowały się również, co na wielu zrobiło wrażenie, pajęczyny ozdobione poranną rosą. W wycieczce, rzecz jasna wzięli udział uczniowie szkół w Skawinie i Laskowej. Wycieczka zdecydowanie sprzyjała nawiązaniu nowych znajomości, a nawet przyjaźni. Pięknym zakończeniem spotkania było wspólne ognisko, śpiew i zabawa uczniów. Na urokliwie położonej polanie, w sąsiedztwie szumiącego górskiego potoku czekała na nich niespodzianka – wielkie płonące ognisko. Potem była już tylko uczta, czyli smażone kiełbaski i chleb oraz przepyszne ziemniaki. Kolejną niespodzianką był koncert na trąbkę i dwa klarnety w wykonaniu zespołu gimnazjalistów. Wspólnie spędzone chwile pozostaną na długo w pamięci wszystkich uczestników tego integracyjnego wyjazdu. Oby było więcej takich inicjatyw!



POMAGANIE JEST TRENDY

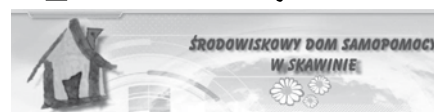


Minął rok wolontaryjnych działań młodzieży. Ogłoszenie, które we wrześniu ubiegłego roku pojawiło się na tablicy, przypominało słowa św. Brata Alberta „Bądź dobry jak chleb”. **Wolontariat:** bezinteresowny dar czasu i sił na rzecz osób doświadczających jakiegoś braku lub cierpienia... Akt nadania potwierdzający powstanie Szkolnego Koła Caritas podpisał Ks. Kard. S. Dziwisz. Opiekun SK Caritas p. Elżbieta Drązek tak wspomina początki działalności:

„I zaczęło się wiele dziać... Uczestniczyliśmy w kilku kwestach w krakowskich hipermarketach, zbiórkach finansowych i rzeczowych przy parafii św. App. Szymona i Judy Tadeusza w Skawinie oraz na terenie szkoły. Sytuacje katastrof mnożą się, ale ludzie starają się wesprzeć różne akcje. Dzięki życzliwości s. Andrei na stałe współpracujemy z Domem Matki i Dziecka przy ul. Żywieckiej w Krakowie. Przebywają tam kobiety, które z powodu bezdomności znalazły w nim schronienie. W ramach realizowanego projektu

„Mieć wyobraźnię miłosierdzia” każda z dziewczyn wyhaftowała krzyżykami „Obrazek urodzinowy” dla jednego z dzieci tam mieszkających. Na wyszywance był jakiś rysunek, imię dziecka i jego data urodzenia. Wiele wzruszenia dostarczyła chwila spotkania i osobistego przekazania prezentu. Od tej chwili datę urodzenia i imię zna ktoś jeszcze poza mamą malucha... Staramy się również robić coś wspólnie dla siebie. W minionym czasie były realizowane ciekawe warsztaty plastyczne (ozdób choinkowych, quillingu, haftu), wyjazdy do kina i na koncerty oraz przygotowanie przedstawienia teatralnego „Głupi Jasio”. W tym roku nawiązaliśmy kontakt z ze zgromadzeniem sióstr Misjonarek Miłości, gdyż patronką naszego koła ma być bł. Matka Teresa z Kalkuty. *Jestem zbudowana postawą autentycznej bezinteresowności w pomaganiu innym. Młodzież jest bardzo zaangażowana, dojrzała, samodzielna i odpowiedzialna. To prawdziwa przyjemność być razem z nimi...*” – mówi E. Drązek, opiekun SK Caritas.

Środowiskowy Dom Samopomocy w Skawinie ma już 5 lat



Tegoroczny wrzesień w Środowiskowym Domu Samopomocy był inny niż wszystkie! Przygotowywano się bowiem do pierwszego „okrągłego” jubileuszu – mija 5 lat, od czasu gdy pierwsi uczestnicy przyszli na zajęcia. Pierwsze zajęcia odbywały się w bibliotece na plebanii, kolejne już w budynku Jadłodajni przy ul. Kilińskiego. Do obecnej siedziny ŚDS podopieczni przenieśli się w grudniu. Był to czas tworzenia więzi, ciężkiej pracy organizacyjnej, wielkich remontów, które bez pomocy Zbigniewa Morawskiego nie byłyby możliwe. W niespełna 4 miesiące przyjęto 30 osób! Większość z nich korzysta z pomocy ośrodka do dziś z nami. Niektórych koleje życia poprowadziły już inną drogą.

To co najbardziej pamiętam z tamtego czasu to odkrywanie talentów, poznawanie każdego jako wyjątkowej osoby. Tak jak rodzic cieszy się z pierwszego kroku swojego dziecka, tak i ja cieszyłam się, gdy po kilku tygodniach czy miesiącach, każdy uczestnik ob-

jawiał swą wyjątkowość, uczył się nowych zachowań, umiejętności, słów, piosenek! Największą nagrodą dla nas terapeutów jest zadowolenie Rodziców i Opiekunów. Niektórzy z nich mówią, że od kiedy mój syn czy córka chodzi do Ośrodka, jest innym człowiekiem! Jeśli rzeczywiście uczestnicy w efekcie terapii są bardziej pewni siebie, bardziej radośni, jeśli na występach biją brawo, gdy na wycieczkach nieznajomi ludzie chwalą nas za uprzejme zachowanie, gdy podziwiają anioły i inne rzeczy, wyczarowywane w pracowniach – to jest sukces! Wspólnie zmieniliśmy ten skrawek ziemi na Węgierskiej, w miejsce trochę zaczarowane. Dziękuję wszystkim za serce wkładane w pracę, za obecność, za cierpliwość. „Kto ratuje jedno życie ratuje cały świat” – mówi Talmud. Możemy dziś świętować każde życie, które w tym miejscu mogło rozkwitnąć, odkryć sens i własną drogę. A droga jeszcze długa przed nami! Długa i radosna! – mówi Stanisława Szczepaniak, kierownik ŚDS.

66. rocznica wybuchu Powstania Warszawskiego



66. rocznicę wybuchu Powstania Warszawskiego harcerze Niezależnego Związku Harcerstwa „Czerwony Mak” im. Boh. Monte Cassino uczcili na wadowickim rynku wspólnie z harcerzami Hufca Ziemi Wadowickiej, który wraz z Urzędem Miasta Wadowice był organizatorem tej uroczystości.

Z „Czerwonymi Makami” do Wadowic przyjechał dziadek 3 harcerzy z 10 DH „Commando” im. por. Adama Bachledy-Curusia, kombatan Władysław Marszałek, więzień 4 obozów hitlerowskich. Reprezentacja „Czerwonego Maka” udział w uroczystościach rozpoczęła od zwiedzania domu, w którym urodził się i mieszkał Karol Wojtyła. Przedmioty i rzeczy osobiste Jana Pawła II emanowały jego duchem, zwłaszcza na tych, którzy mieli w pamięci bezpośrednie z nim spotkania podczas audycji oraz Białej Służby.

Harcerze zwiedzili również Bazylikę Ofiarowania Najświętszej Maryi Panny, w której to Karol Wojtyła został ochrzczony. Ze świątyni skierowali swoje kroki pod Pomnik Katyński, aby zapalić znicze i oddać hołd pomordowanym. Pomnik skromny w swojej szacie, ale jednocześnie wymowny upamiętnia 250 oficerów związanych z ziemią wadowicką i pomordowanych w związku sowieckim przez NKWD. Usytuowany jest w miejscu widocznym dla wchodzących do centrum Wadowic, aby przypominał wszystkim o katyńskiej zbrodni. Harcerze zatrzymali się również obok dębu Jana Pawła II. Wyrósł on z żołędzia



poświęconego przez Ojca Świętego podczas pielgrzymki leśników do Watykanu 28 kwietnia 2004 r., a zebranego wcześniej z najstarszego w Polsce „Dębu Chrobrego”.

Uroczystość na rynku poprzedził mini-koncert pieśni powstańczej, w którym zgromadzeni harcerze brali czynny udział. Harcerze „Czerwonego Maka” z grup rekonstrukcyjnych w ubiorach powstańców rozdawali zgromadzonym widzom okolicznościowe kartki i naklejki. Kiedy nadeszła godzina „W”, czyli godz. 17⁰⁰, harcerze sformowali szyki, zawyły syreny, pochyliły się harcerskie sztandary, ruch został wstrzymany na 1 minutę.

Na zakończenie uroczystości odbył się apel harcerski. Turcyści oraz zebrani mieszkańcy robili zdjęcia, z zaciekawieniem pytali o umundurowanie i broń grupy rekonstrukcyjnej. Uroczystość w Wadowicach miała na celu przypomnienie o udziale w powstaniu dzieci i młodzieży, harcerzy „Szarych Szeregów”, rozbudzić zainteresowanie pokoleń historią Polski oraz krzawić w nich patriotyzm.



VII Zlot Harcerstwa Powiatu Krakowskiego

W dniach 24-26 września odbył się w Woli Radziszowskiej, w 100-lecie harcerstwa, VII Zlot Harcerstwa Powiatu Krakowskiego pod hasłem „Pamiętaj o zbrodni katyńskiej”, zorganizowany pod honorowym patronatem Marszałka Województwa Małopolskiego.

Zuchy, harcerki i harcerze w zadaniu przedzlotowym mieli zapoznać się z historią zbrodni katyńskiej, odszukać w swoich okolicach osoby związane z „Golgotą Wschodu”, zebrać wszelkie materiały na ten temat i przygotować krótką prezentację multimedialną o tych osobach. 24 września po południu patrole reprezentujące drużyny z całego powiatu po zakwaterowaniu w Zespole Placówek Oświatowych w Woli Radziszowskiej apelem i płasowiskiem rozpoczęły zlot. W sobotę rano patrole wyruszyły na trasę biegu patrolowego, wiodącego po okolicach Woli Radziszowskiej. Na całej trasie było 6 punktów kontrolnych i na każdym z nich było do wykonania zadanie związane z hasłem zlotu. Za wykonanie zadania patrol otrzymywał jakiś przedmiot bądź produkt żywnościowy do „paczki wysyłanej polskim żołnierzom więzionym na Wschodzie”. Zadania na poszczególnych punktach kontrolnych:

- ❖ udzielenie pierwszej pomocy uciekającej do Polski „Sybiraczce”, która doznała kontuzji podczas ucieczki;
- ❖ rzut granatem w celu zlikwidowania sowieckiego posterunku;
- ❖ rozszyfrowanie tajnej wiadomości przysłanej od polskiego żołnierza z obozu jenieckiego i dołączenie do niej krótkiej zaszyfrowanej informacji;
- ❖ przygotowanie ogniska, zawiązanie trzech węzłów lub rozbicie namiotu jako umiejętność przydatna podczas ucieczki z obozu;
- ❖ rozszyfrowanie trasy drogi powrotu, wyznaczenie azymutu;
- ❖ wykazanie się umiejętnościami strzeleckimi.

Po skompletowaniu rzeczy zdobytych na punktach kontrolnych każdy patrol wykonał paczkę w taki sposób aby „cenzura sowiecka” nie znalazła w niej ukrytych przesyłanych wiadomości.

25 września o godz. 16⁰⁰ do harcówki przy ulicy Słonecznej 6 w Skawinie przybyli druhowie – seniorzy z 8 DH „Czerwone Maki” im. Boh. Monte Cassino z lat 1957-1959 oraz zaproszeni goście, aby w ramach Obchodów 100-lecia Harcerstwa odsłonić tablicę upamiętniającą powstanie i działalność drużyny,

zawierającą imiona i nazwiska jej ówczesnych członków. Na tablicy wymienione są osoby szczególnie związane z 8 DH; ppor. Marian Łoziński – uczestnik bitwy o Monte Cassino i Bronisław Ryll – Przewodniczący Koła Przyjaciół Harcerstwa dbający o finanse drużyny. Na zbiórce poprowadzonej przez Bronisława Ryll, w żółtych chustach z wyhaftowanym czerwonym makiem, stanęli w dwuszeregu druhowie: Włodzimierz Dadak, Zdzisław Para, Andrzej Rogala, Tadeusz Guzik, Adam Najder, Stanisław Paluchowski, Marian Paździurkiewicz, Józef Sobesto, Jerzy Szczepanik, Jacek Szejnbiś, Eugeniusz Tatko. Przybyły też rodziny zmarłych druhow: żona Wiesława Czopka – Gertruda oraz siostra Jana Gawle – Danuta Pivaro. Odsłonięcia tablicy dokonali: I Drużynowy Zygmunt Ryll, II Drużynowy Tadeusz Para oraz podpor. Pułku Ułanów Karpackich, uczestnik bitwy o Tobruk w Libii, walk o Monte Cassino, Ankonę i Bolonię we Włoszech – Tomasz Skrzyński. Tablicę poświęcił kapelan NZH „Czerwony Mak”, ksiądz phm. Zdzisław Budek, po czym drużynowi Zygmunt Ryll i Tadeusz Para odczytywali nazwiska umieszczone na tablicy. Przy nazwiskach osób zmarłych rozlegały się słowa „Cześć Jego pamięci”. Do czasu odsłonięcia tablicy na wieczną wartę odeszło 10 spośród 32 harcerzy. Druhowie Z. Ryll i T. Para przybliżyli zebranym historię drużyny i podzielili się wspomnieniami z tamtych lat. Burmistrz Miasta i Gminy Skawina Adam Najder uhonorował druhow – seniorów medalami „PRO MEMORIA”. Do drzewca sztandaru obecnie konty-





nuującej tradycji 8 Drużyny Harcerskiej „Czerwone Maki”, druhowie Adam Najder i Jerzy Szczepanik wbili „gwoździe” ze swoimi nazwiskami. Po uroczystości w harcówce wszyscy zebrani przejechali do Woli Radziszowskiej, gdzie przed budynkiem szkoły odbył się uroczysty apel z udziałem pocztów sztandarowych z Zespołu Placówek Oświatowych w Woli Radziszowskiej, OSP w Woli Radziszowskiej, PSL w Woli Radziszowskiej oraz NZH „Czerwony Mak” w Skawinie.

Komendant NZH hm Kazimierz Dymanus powitał wszystkich zgromadzonych, wśród nich: weteranów Polskich Sił Zbrojnych na Zachodzie: Tomasza Skrzyńskiego i Wojciecha Narębskiego, Przewodniczącego Rady Powiatu Krzysztofa Karczewskiego, Sekretarza Powiatu Krakowskiego Adama Wójcika, Burmistrza Miasta i Gminy Skawina Adama Najdera, Sekretarza Gminy Ewę Strzałkę, Aleksandrę Szemioth – przew. Komisji Historycznej Związku Sybiraków Od. Kraków, wywiezioną w wieku 4 lat do Kazachstanu wraz z rodziną, Bernadettę Szegłowską wiceprezesa Stow. Ofiar Katynia Polski Południowej, córkę prof. Stan. Swianiewicza, cudem uratowanego z Katynia, autora książki „W cieniu Katynia”, Zofię Sokołowską, która wywieziona w wieku 3 lat do Kazachstanu wraz z rodziną, przebywała tam 6 lat, Marię Stawarz, córkę Zygmunta Majdzika pochowanego w Miednoje, Andrzeja Fuszera, wiceprzewodniczącego Komitetu Opieki nad Kopcem Józefa Piłsudskiego, ks. Józefa Kanię, proboszcza parafii pw. Wniebowzięcia NMP w Woli Radziszowskiej, ks. phm. Zdzisława Budka, kapelana NZH „Czerwony Mak”, Dyrektorów Szkół i Placówek Oświatowych, przedstawicieli TPS, przedstawicieli lokalnych stowarzyszeń i organizacji, grono pedagogiczne ZPO w Woli Radziszowskiej, seniorki harcerstwa skawińskiego przybyłe z druhami Emilią Sznajder i Haliną Szotą, seniorów harcerstwa z druhami Tadeuszem Parą i Zygmuntem Ryllem, dh. hm. Krystynę Szponder, wiceprzewodniczącą Kom. Rew. NZH, przedst. Sądu Harcerskiego NZH, przedst. Koła

Przyjaciół Harcerzy, instruktorów, rodziców zuchów i harcerzy, młodzież ZPO w Woli Radziszowskiej, mieszkańców Woli Radziszowskiej, zuchy, harcerki i harcerzy, uczestników VII Zlotu.

Po powitaniu poczet flagowy wciągnął flagę państwową na maszt i zebrani odśpiewali hymn państwowy. Komendant Zlotu phm. Witold Grabiec odczytał list Marszałka Województwa Małopolskiego Marka Nawary skierowany do uczestników, zaś do zebranych przemówili: Burmistrz Miasta i Gminy Skawina, Adam Najder oraz dyrektor Zespołu Placówek Oświatowych w Woli Radziszowskiej Zuzanna Błaszczak, którzy podkreślali dorobek szkoły z ukierunkowaniem na patriotyczne wychowanie. Zebrani uczniowie i harcerze złożyli obietnicę, że będą pamiętać o zbrodni katyńskiej. Zuzanna Błaszczak została uhonorowana przez Towarzystwo Przyjaciół Dzieci Oddz. w Krakowie odznaką „Przyjaciel Dziecka”. Po ceremonii odznaczenia głos zabrał druż Pochytel, przybliżając zebrany postać majora Adama Krycińskiego, urodzonego w Skawinie i zamordowanego w Katyniu. Na cześć majora miał być posadzony „Katyński Dąb Pamięci” symbol ciągłości historycznej i pokoleniowej, symbol pamięci o pomordowanych na wschodzie. Pod sadzonkę dębu zuch Aleksandra Raputa z 11 Gromady Zuchowej ze Skawiny wsypała ziemię przywiezioną z Katania przez harcerzy „Czerwonego Maka”. Symbolicznego posadzenia dębu pamięci dokonali: „sybiraczki” Aleksandra Szemioth i Zofia Sokołowska, Wojciech Narębski więzień NKWD oraz przedstawiciel najmłodszego pokolenia dh. Przemysław Pochytel z 12 SDH „Błyskawica II”. Burmistrz Adam Najder, Dyr. ZPO Zuzanna Błaszczak oraz uczennica Sylwia Gurda i harcerz Hubert Ciernia odsłanili pamiątkową płytę z napisem „*DĄB PAMIĘCI*, major Adam Kryciński, zamordowany w Katyniu”. Po poświęceniu płyty wiązanek kwiatów złożyli Sekretarz Powiatu Adam Wójcik i Burmistrz Miasta i Gminy Skawina Adam Najder. Delegacje uczniów i harcerzy udały się jeszcze pod pomnik żołnierzy poległych w I i II Wojnie Światowej oraz pod obelisk partyzantów oddziału „Błyskawica II”, by oddać hołd poległym. Na zakończenie części oficjalnej 7 DH z Krzęcina zaprezentowała patriotyczną inscenizację. Sobotni wieczór był poświęcony na ognisko harcerskie. W blasku jego płomieni zuchy – Katarzyna Galacińska, Julia Owsiak i Maksymilian Ożóg złożyły obietnicę zuchową, a przyrzeczenie harcerskie złożyli: Wioletta Kęska, Sylwia Zięćik, Paulina Wyroba, Weronika Żak, Justyna Żmudź, Agnieszka Śnieżek, Aneta Bruzda, Klaudia Rachwał, Katarzyna Grabiec, Marcin Śmiałek, Kamil Kurański. Po ognisku zaproszeni goście udali się na poczęstunek a uczestnicy zlotu na płasowisko i prezentacje przygotowane przez poszczególne patrole.

Niedzielę 26 września uczestnicy zlotu rozpoczęli uroczystą mszą harcerską, która celebrował Ksiądz Infułat Janusz Bielański. W kazaniu celebrans przypomniał słowa z listu Sługi Bożego Jana Pawła II napisanego do Diecezji Krakowskiej 8 maja 2003 r. Papież prosił, by każdy z nas był „złotym pierścieniem w łańcuchu polskich Świętych, któremu początek dał św. Stanisław Biskup i Męczennik”. Harcerze podziękowali Ks. Infułatowi za obecność, wygłoszone słowa oraz modlitwę wręczając mu bukiet czerwonych róż. Po mszy odbył się uroczysty apel kończący VII Zlot Harcerstwa Powiatu Krakowskiego, na którym wręczono puchary i nagrody.

- ❖ Puchar Marszałka Województwa Małopolskiego dla Najlepszej Drużyny VII Zlotu Harcerstwa Powiatu Krakowskiego zdobyła 12 SDH „Błyskawica” z Woli Radziszowskiej.
- ❖ Puchar Starosty Krakowskiego dla Najlepszego Patrołu VII zlotu Harcerstwa Powiatu Krakowskiego zdobył patrol z 7 DH im. Armii Krajowej z Krzęcina.
- ❖ Puchar komendanta Niezależnego Związku Harcerstwa „Czerwony Mak” im. Boh. Monte Cassino dla Zwycięskiego Patrołu Gromady Zuchowej VII Zlotu zdobył patrol „Obrońcy Brzóz” z 11 gromady Zuchowej ze Skawiny;
- ❖ Wyróżnienie dla Próbniej 13 DH „Spadochron” im. Gen. S. Sosabowskiego z Gaja.

Miejsca we współzawodnictwie harcerek w strzelaniu:

- ❖ 1 miejsce – złoty medal i statuetkę najlepszego strzelca zdobyła drużna Magdalena Fus z 124 DH „Leśni” z Rybnej;
- ❖ 2 miejsce – srebrny medal zdobyła drużna Barbara Leser z 1DH „Róże Pustyni” im. Obrońców Tobruku ze Skawiny;
- ❖ 3 miejsce – brązowy medal zdobyła drużna Katarzyna Grabiec z 12 SDH „Błyskawica” z Woli Radziszowskiej.

Miejsca we współzawodnictwie harcerzy w strzelaniu:

- ❖ 1 miejsce – złoty medal i statuetkę najlepszego strzelca zdobył druż Dawid Lis z 8 DH „Czerwone Maki” ze Skawiny;
- ❖ 2 miejsce – srebrny medal zdobył druż Karol Płatek ze 124 DH „Leśni” z Rybnej;
- ❖ 3 miejsce – brązowy medal zdobył druż Maksymilian Gąsior z 7 DH im. Armii Krajowej z Krzęcina.

Po rozdaniu nagród przyszedł już tylko czas pożegnać – „Do następnego zlotu!” Organizowany od 7 lat zlot to jedna z ciekawszych form działalności harcerskiej. Umożliwia poznanie Małopolski, jest okazją do nawiązywania kontaktów między drużynami i daje możliwość spędzenia atrakcyjnie i aktywnie wolnego czasu.

Na wycieczki z Kołem Miejskim PTTK w Skawinie nr 27



Koło Miejskie PTTK w Skawinie nr 27 pod przewodnictwem prezesa Sławomira Sroki ma znakomite osiągnięcia w szerzeniu zdrowego wypoczynku. W wояażach zaplanowanych i zrealizowanych w bieżącym roku brali udział nie tylko członkowie koła, ale i niezrzeszeni w PTTK. Wycieczki cieszą się dużym zainteresowaniem młodzieży. Planowane z wyprzedzeniem wycieczki autokarowe przeplatały się ze spontanicznymi, wieloosobowymi wyjazdami w Tatry i Beskidy. Na sukces tegorocznych wycieczek z pewnością złożyła się doskonała atmosfera panująca na każdym wyjeździe, doborowe towarzystwo, jak również świetna organizacja wyjazdów. Największym powodzeniem cieszyły się kilkudniowe wycieczki w Góry Stołowe i Bieszczady. Program tych podróży obejmował nie tylko wspaniałe trasy widokowe, pokonywane z przyjemnością przez uczestników, ale i wieczorne biesiady przy ognisku ze śpiewem. Już

teraz trwają prace nad planem przyszłorocznych wyjazdów. Trasy ustalane są na spotkaniach Koła, które odbywają się w każdą środę w biurze Koła, w budynku PGM przy ul. Bukowskiej 1.



SERWIS INFORMACYJNY SKAWIŃSKIEGO STOWARZYSZENIA PARTNERSTWA MIAST



Projekt

„Skawinianie na europejskiej ścieżce”

Turčianske Teplice – Holešov – Wiedeń – Roztoki – Praga – Polanica Zdrój – to trasa, która na długo pozostanie w pamięci i sercach 39 członków i sympatyków Skawńskiego Stowarzyszenia Partnerstwa Miast. W ramach projektu „Skawinianie na europejskiej ścieżce”, którego celem było propagowanie idei partnerstwa, integracja i budowanie więzi wspólnotowej poprzez bezpośrednie spotkania z mieszkańcami miast partnerskich, otwarcie na dziedzictwo europejskiej architektury, sztuki i kultury oraz promocja Miasta i Gminy Skawina, członkowie Skawńskiego Stowarzyszenia Partnerstwa Miast oraz mieszkańcy Miasta i Gminy Skawina, w terminie od 30 lipca do 5 sierpnia 2010 r. podróżowali i zwiedzali piękne zakątki Europy.

30 lipca rano, w dobrych nastrojach, komfortowym autokarem, uczestnicy wyjazdu wyruszyli w kierunku Turčianskich Teplic – słowackiego miasta partnerskiego Skawiny. W drodze zwiedzili Orawski zamek, jedną z największych turystycznych atrakcji północnej Słowacji. Sam zamek wybudowany na wzór „orlego gniazda”, na skale, nad rzeką Oravą oraz piękna panorama roztaczająca się z dziedzińców i tarasów widokowych, zrobiły na zwiedzających duże wrażenie. Po przybyciu do Turčianskich Teplic, zakwaterowaniu i kolacji, integracyjne spotkanie wydawało się być naturalnym zakończeniem pierwszego dnia podróży, a bliższe poznanie się nawzajem, dobrym kapitałem na jego dalszy ciąg. Spotkanie przy dźwiękach akordeonu (Sławomir Sroka) i tamburynu (Marian Paździurkiewicz) pokazało, że piękny śpiew biesiadnych piosenek, będzie znakiem rozpoznawczym grupy, która powoli stawała się radosną i zgraną „wycieczkową rodziną”.

Następnego dnia, zaraz po śniadaniu, kolejna atrakcja. Wraz z burmistrzem Turčianskich Teplic, Michałem Sygutem, udajemy się do Harmaneckiej Jaskini, najslawniejszej jaskini Wielkiej Fatry (długość 2763 m, głębokość (różnica wysokości) 75 m, trasa zwiedzania ponad tysiąc metrów, słynącej z bogatej szaty naciekowej z tzw. mleka wapiennego (substancji węglanowej) i miejsca występowania du-

żej ilości nietoperzy. Strome podejście góskim szlakiem i lekką zadyszką (niektórych), rekompensowały nie tylko piękne widoki i szum strumyków, lecz także wspaniałe towarzystwo burmistrza Michała Syguta. Po powrocie, regeneracja sił, czyli „spa” w termalnych basenach (w miejskim basenie lub w nowoczesnym Aquaparku - do wyboru), a wieczorem smaczna kolacja. Tym razem nie tylko ze śpiewem, ale i tańcem. Wieczorem miasteczko tętni życiem, w kawiarniach i knajpkach, turyści, w tym – skawinianie, rozmawiają, tańczą i śpiewają, popijając dobre zimne piwko. Zagrana przez słowacki zespół i zaśpiewana wspólnie ze Słowakami pieśń „Góralu, czy ci nie żal...” mocno rozgrzewała wszystkie polskie serca. Nazajutrz, 1 sierpnia, w niedzielę, uczestnictwo w porannej mszy świętej, potem omówienie planów dalszej współpracy (m.in. przyjazd grupy seniorów ze Skawiny), pożegnanie z Turčianskimi Teplicami i dalsza podróż. Tym razem do czeskiego Holešova – miasta partnerskiego Turčianskich Teplic. Wszak przyjaciele naszych przyjaciół są naszymi przyjaciółmi...

Po drodze, krótki pobyt w Świętym Hostyniu, najslawniejszym i najczęściej odwiedzanym Sanktuarium na Morawach, położonym na Hostyńskiej Górze – 753 m n.p.m. Pobyt w pięknej Bazylice Wniebowzięcia Najświętszej Marii Panny, którą nawiedził także Jan Paweł II, nadając jej w siedemdziesiątą rocznicę koronacji Maryi tytuł *basilica minor*, wzmocnił duchowo wszystkich i dodał sił na dalszą podróż. Holešov, skąpany w słońcu, jak wszystkie inne dotychczas odwiedzane miasteczka i miejscowości, także przywitał wszystkich bardzo przyjaźnie. Miasto leży na skrzyżowaniu dwóch dawnych szlaków – od Dunaju doliną Morawy do Opawy (część szlaku bursztynowego) i z Białych Karpat do Piorowa.

Wszyscy byli pod wrażeniem uroku i wielkości świeżo odrestaurowanego wczesnobarokowego zamku, który stanowi czteroskrzydłowa dwupiętrowa budowla z fosą i pięknym rozległym ogrodem kwiatowym francuskiego typu (42 ha). Atrakcją miasta jest także Synagoga Szacha (Stara), w barokowym stylu tzw. polskiego typu, która jest jedną z najstarszych, najcenniejszych oraz najlepiej zachowanych

pamiętek historycznych swojego rodzaju w Europie Środkowej. W pobliżu Synagogi znajduje się cmentarz żydowski, obejmujący obszar 9581 m², na którym jest około 1500 grobów, z których najstarszy pochodzi z 1614 r. Zabytki, piękna zabudowa miasta, uroczę uliczki i fontanna na rynku zachęcają do odwiedzenia Holešova. Wiceburmistrz Rudolf Saifid, wspaniały przewodnik, zaskarbił sobie sympatię całej grupy i z radością przyjął od skawinian zaproszenie do naszego miasta.

Kolejny dzień wrażeń (2 sierpnia) zapewnił wszystkim wyjazd do Wiednia. Pomimo bardzo wczesnej pobudki i śniadania, wszyscy w dobrym nastroju i kondycji pojechali „zdobywać” Wiedeń. Najpierw podziwianie miasta przez szyby autokaru (kierowca autobusu i przewodnik „postarali się” by pokazać i opowiedzieć jak najwięcej), a następnie prawdziwe zwiedzanie miasta: Katedra Św. Stefana (jeden z najcenniejszych zabytków sakralnych w Wiedniu, symbol miasta), a następnie przechadzka śladami dawnej monarchii Habsburgów: Hofburg – zimowa rezydencja Habsburgów, Pałac Schonbrunn, najczęściej zwiedzana turystyczna atrakcja w Wiedniu i również najważniejszy zabytek kultury Austrii (zespół pałacowy obejmuje Zamek Cesarski, park z fontannami, rzeźbami i innymi skarbami architektury (Glorietta, Palmowy Pawilion), jak również Zoo, Belvedere – barokowy zamek księcia Eugeniusza Sabaudzkiego, zaprojektowana z rozmachem najsłynniejsza wiedeńska ulica Ringstrasse, przy której znajdują się reprezentacyjne budynki publiczne, prywatne pałace, place i parki, pomniki i eleganckie kawiarnie. Wszyscy także chętnie pojechali na Prater – jeden z najlepiej wyposażonych parków rozrywki w Europie, z jednym z najsłynniejszych obiektów: zbudowanym w 1896 r. przez angielskiego inżyniera Waltera Basseta, Wielkim Kołem, Riesenrad, kolejnym symbolem miasta. Wiedeń jest, i stary, i nowy a także bardzo różnorodny: od pełnych przepychu budynków z okresu baroku, przez „złotą” secesję, aż

po współczesną architekturę. Wiedeń jest piękny – zgodnie orzekli wszyscy zwiedzający. Uroku miastu dodawały także błękit nieba i cudowne słońce.

Krótką noc w miłym hoteliku, pyszne śniadanko i dalej w drogę (3 sierpnia). Z powrotem do Wiednia – na Kahlenberg (Łysa Góra) – wzgórze pod Wiedniem (500 m n.p.m.), z którego w 1683 roku król Polski Jan III Sobieski dowodził zwycięską bitwą z Turkami o Wiedeń. Na szczycie góry znajduje się kościół p.w. św. Józefa prowadzony od 1906 roku przez polskich księży zmartwychwstańców, a w nim izba upamiętniająca polskie zwycięstwo w Odsieczy Wiedeńskiej. Jeszcze spojrzenie na piękną panoramę Wiednia i wyjazd do Roztok – kolejnego miasta partnerskiego Skawiny. „Wesoły autobus” z radosnymi, rozśpiewanymi skawinianami przemierzał całą trasę sprawnie, pomimo że burzowe chmury zaglądały do okien autokaru, a miejscami nawet padał deszcz. Roztoky (miasteczko położone około 10 km na północ od Pragi, o bogatej historii, gdzie tworzyło wielu dostojnych artystów), przywitało gości pogodą. Około 18.00, kiedy udało się do niego dotrzeć (niestety korki spowodowane remontami dróg w okolicach Pragi opóźniły trochę przyjazd), było już po burzy. Tutaj na skawinian czekali przyjaciele: wicestarosta Milan Vesely, dyrektor szkoły Alena Gabalova oraz wicedyrektor szkoły. Wspólna kolacja, rozmowy, wspomnienia z dotychczasowych spotkań i współpracy oraz omówienie planów na przyszłość (m.in. przyjazdu do Skawiny młodzieży z Roztok w październiku), i znów zwiedzanie: zamek i park, w którym można było obejrzeć wystawę sztuki współczesnej. Niestrudzone „ciała” pedagogiczne ze skawinińskich szkół i przedszkoli, chętnie przyjęły zaproszenie Aleny Gabalovej, do zwiedzenia szkoły. Pomimo wakacji i późnej pory, sprawy oświaty były omawiane bardzo dokładnie i z zainteresowaniem: trwający remont szkoły oraz dotychczasowa baza, w tym kilka tablic interaktywnych, nowe wyposażenie problemy młodzieży, rozwiązania organizacyjne, kadrowe itd.

4 sierpnia – Praga. Pięknym, wczesnym rankiem, skawinianie znów ochoczo wsiedli do autokaru. Promienie słońca „dobudzały” niewyspanych i gwarantowały ukazanie się Pragi w całym jej majestacie. Miasto nie zawiodło. Jego piękno zapierało dech w piersiach: Zamek na Hradczanach, istniejący już od najstarszych dziejów Pragi, dawna siedziba królów czeskich, Katedra Świętego Wita, Wacława i Wojciecha – siedziba arcybiskupów praskich, Mała Strana, Kościół św. Mikołaja, słynny Ratusz Staromiejski z przepięknym zegarem astronomicznym, Most Karola najstarszy zachowany most kamienny świata



o tej rozpiętości przesłał, zbudowany w XIV w., łączący oba brzegi rzeki Wełtawy. Podziw, zachwyt, błysk fleszy aparatów i postanowienia, że koniecznie trzeba tu wrócić, świadczyły o tym, że wszyscy byli pod wielkim wrażeniem. Praga to jedna z najpiękniejszych stolic Europy. Nie bez przyczyny nazywana jest „Złotą Pragą”. Rozpamiętując urok Pragi, skawininie udali się ponownie do Roztok, gdzie odwiedzili jeszcze Kościół św. Klemensa pochodzący z czasów przed panowaniem rzymskim.

Ostatnia noc, dzielenie się wrażeniami, pożegnanie z przyjaciółmi w Roztokach i znów wczesnym rankiem (5 sierpnia) wyjazd – tym razem jednak, w kierunku domu. Daleka podróż upłynęła bardzo przyjemnie i szybko. Rytmicznie, melodyjnie i głośno wyśpiewane (z akompaniamentem akordeonu i tamburynu lub też z podkładem z płyt) liczne pieśni biesiadne, zagłuszały szum kół autokaru odliczających kolejne kilometry drogi do domu i nastrajały bardzo radośnie. W drodze jeszcze przystanek w Polanicy Zdroju – pięknie położonym mieście zdrojowym z wodami mineralnymi o leczniczych właściwościach i doskonałych walorach smakowych, spacer deptakiem, mocna kawa i westchnienia..., wszak to kurort dla zakochanych (ma serce w herbie), a w godzinach wieczornych powrót do domu – do Skawiny.

Zmęczeni, trochę niewyspani, ale pełni niezapomnianych wrażeń, zintegrowani, radośni baaaaardzo zadowoleni skawininie mówili sobie dziękujemy i do widzenia... Do widzenia – na zapowiadanym spotkaniu poświęconym podsumowaniu wyjazdu, wspólnym oglądaniu setek wykonanych fotografii, wspomnieniom oraz – do widzenia – na innej europejskiej ścieżce...

Projekt dofinansowany przez Gminę Skawina w ramach otwartego konkursu ofert na realizację zadania z zakresu „Upowszechniania i rozwoju sportu, turystyki i rekreacji” okazał się być bardzo udanym.

Rewizyta w Turčianskich Teplicach Dożynki i Międzynarodowy Festiwal Folklorystyczny „Bukowińskie Spotkania”

Wiosną starsi wiekiem, ale młodzi duchem, przedstawiciele Skawinińskiego Stowarzyszenia Partnerstwa Miast spotkali się w restauracji Stek z członkami Klubu Seniora z Turčianskich Teplic. Wspólnie śpiewano polskie i słowackie piosenki przy akompaniamencie akordeonów. Goście z partnerskiego miasta Skawiny, zwiedzali nie tylko Skawinę, lecz także Kraków i Wieliczkę. Przyszedł czas na rewanż i wspomniani młodzi duchem członkowie wraz ze swym



kapelmistrzem, Sławomirem Sroką, 21.08.2010 r. udali się na zaproszenie burmistrza miasta, Michała Syguta oraz klubu „Seniorka” do Turčianskich Teplic. Okazją do spotkania były Dożynki, a także Międzynarodowy Festiwal Folklorystyczny „Bukovinske Stretnutia” organizowany od lat przez Polaka Zbigniewa Kowalskiego. Publiczność z Turčianskich Teplic i innych zaprzyjaźnionych miast mogła podziwiać piękno folkloru Słowacji, Polski, Ukrainy, Rumunii i Serbii.

W dożynkowych uroczystościach uczestniczyli także przedstawiciele skawinińskich władz samorządowych: wiceburmistrz Stanisław Żak, sekretarz gminy Ewa Strzałka oraz pełnomocnik burmistrza ds. przeciwdziałania alkoholizmowi i zapobiegania narkomanii Małgorzata Kopeć. Pięknym akcentem dożynkowego święta było wręczenie przez Koło Gospodyń Wiejskich z Borku Szlacheckiego wieńca dożynkowego przedstawiającego herb Skawiny. Trwające cały dzień zapierające dech popisy zespołów ludowych znalazły finał na parkiecie hotelu „Vysehrad”. W niedzielę po mszy św., na której skawininie gromko zaśpiewali „Czarną Madonnę” i spotkaniu przy kawie z burmistrzem Sygutem, miało miejsce spotkanie w klubie, którego nazwa „Seniorka” przeczyła zaangażowaniu i energii, z jaką goszczono skawinińskich przyjaciół. Po obiedzie w towarzystwie przedstawicieli klubu, grupa udała się do geograficznego centrum Europy. Po chwili w klasztorze kapucynów i zabytkowym kościele zabrzmiała „Barka”. To jednak nie koniec programu i atrakcji. Uwieńczeniem tak bogatego we wrażenia dnia mogło być jedynie zanurzenie się w basenie termalnym! Nieubłagane nadszedł dzień powrotu, ale niespieszno było do domu, więc podsumowaniem pobytu stało się zwiedzanie zamku w Bojnicach z pięknymi bogato urządzonymi wnętrzami. Pełni wrażeń uczestnicy wyjazdu już myślą o zaproszeniu słowackich przyjaciół do Skawiny.

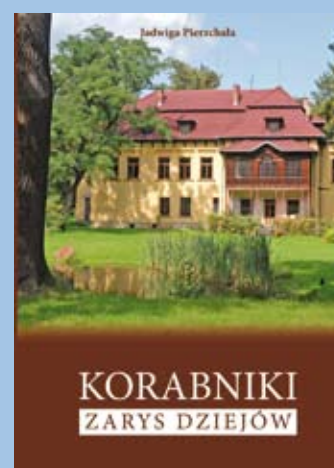
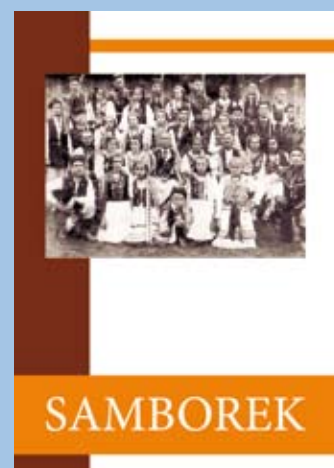
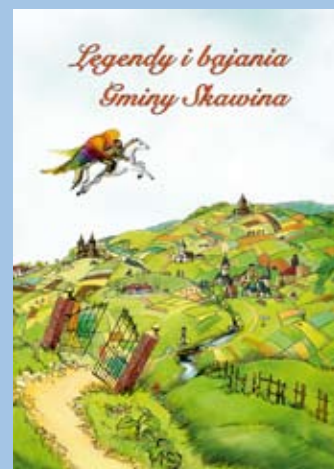
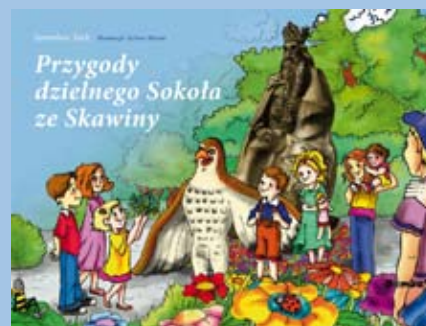
WYDAWNICZA PROMOCJA SKAWINY

Kreowanie dobrego wizerunku naszego miasta jest dla dalszego rozwoju Skawiny zadaniem priorytetowym. Władze samorządowe wiedzą, że pozytywna opinia o mieście, jest kluczem do przyciągnięcia inwestorów, turystów, pracodawców, zainteresowania mediów, ale także w równym stopniu pozytywna opinia jest ważna dla jego mieszkańców.

Wszelkie działania podejmowane w perspektywie ostatnich lat miały na celu przełamanie stereotypowego wyobrażenia o Skawinie, jako mieście z przestarzałym przemysłem i skażonym środowiskiem. Dziś Skawina jest nowoczesnym ośrodkiem przemysłowym, w którym ogromny nacisk kładzie się na ochronę środowiska naturalnego, jest miastem zadbanym, równoważącym postęp z szacunkiem i pamięcią dla swojej bogatej historii. Z potrzeby pokazania tych przeobrażeń powstają w urzędzie liczne publikacje promocyjne i informacyjne. Kiedy w roku 2009 miasto obchodziło 645. rocznicę lokacji przez króla Kazimierza III Wielkiego, wydano trzy ważne pozycje, dwa foldery: „Skawina dawniej i dziś – 645. rocznica lokacji miasta”, „Obchody 645-lecia lokacji Skawiny” oraz płytę „Moja Ojczyzna” z hymnem Skawiny i Mazurkiem Dąbrowskiego w wykonaniu chóru Cantica. Również na okładce Biuletynu Informacyjnego nr 20, 21 i 22, mogli Państwo znaleźć wizerunek króla założyciela, przypominający o tym szczególnym jubileuszu.

W bieżącym roku powstały kolejne, równie interesujące publikacje promujące zarówno potencjał gospodarczy, jak i walory turystyczne Gminy Skawina. Nacisk położyliśmy również na dotarcie do najmłodszego grona odbiorców. Tu wraz z Miejską Biblioteką Publiczną wydaliśmy pięknie ilustrowaną książeczkę pt. „Przygody dzielnego Sokola ze Skawiny”, a już niebawem do Państwa rąk trafi przepiękna publikacja pt. „Legendy i bajania Gminy Skawina”, pierwsze pełne opracowanie bajek, legend i podań ludowych z miejscowości wchodzących w skład naszej gminy. Napisana lekkim, w wielu miejscach wykorzystującym archaiczne zwroty językiem książka, pozwala doskonale wczuć się w atmosferę dawnych czasów, kiedy tereny gminy porastały prastare bory a na skawińskim rynku słyszał się tętent koni z królewskich orszaków. Całości dopełniają piękne, duże ilustracje. Publikacja oparta jest na materiale archiwalnym, opracowaniach, a także opowieściach mieszkańców gminy.

Początek 2010 r. to również powrót do serii folderów, poświęconych poszczególnym sołectwom naszej gminy, tym razem w jednym miejscu zebraliśmy informacje dotyczące wchodzącego obecnie w skład miasta osiedla Samborek. Po raz pierwszy zostały tu zebrane autentyczne stare dokumenty i materiały historyczne, przekazujące wiedzę o powstaniu i dziejach Samborka. Rok 2010 zwieńczy natomiast inna obszerna pozycja pt. „Korabniki. Zarys dziejów”. Jest to pierwsze monograficzne opracowanie poświęcone Korabnikom – pierwotnie oddzielnej miejscowości, a obecnie skawińskiego osiedla. Autorka przybliży czytelnikowi dzieje miejscowości od czasów najdawniejszych aż po II wojnę światową. Szczególne miejsce w publikacji zajmuje korabnicki dwór, w którym często bywał Stanisław Wyspiański. Dla młodego pokolenia szczególną wartość mają zebrane w publikacji ludowe pieśni, przysłówki czy bajki, ukazujące naszą lokalną kulturę ludową. Promocja tej wyjątkowej pozycji odbędzie się podczas wieczornicy tradycyjnie organizowanej w listopadzie w Szkole Podstawowej nr 4 im. Stanisława Wyspiańskiego w Skawinie.



Wznowione i poszerzone w roku 2010, dwujęzyczne polsko-angielskie wydawnictwo „Na Harcerskim Szlaku Pamięci”, promowało Skawinę za pośrednictwem Niezależnego Związku Harcerstwa „Czerwony Mak” podczas uroczystych obchodów 66. Rocznicy Bitwy o Monte Cassino z udziałem Ministra Obrony Narodowej Bogdana Klicha, jak również podczas obchodów Stulecia Harcerstwa, na które przybyli harcerze i skauci z całego świata, a uroczystości uhonorowała swoją obecnością polska para prezydencka Anna i Bronisław Komorowscy. W tym pięknym wydawnictwie zaprezentowano miejsca walk polskich żołnierzy odwiedzane systematycznie przez skawińskich harcerzy, szczególną uwagę poświęcono Golgocie Wschodu, nie zapominając o naszym lokalnym miejscu pamięci Harcerskiej Izbie Pamięci, chętnie odwiedzanej przez zagranicznych turystów. Dla potrzeb szerokiej promocji Skawiny wydawnictwo zostało opublikowane w dwóch językach.

Inną formą promocji gminy, na jaką się zdecydowaliśmy w roku 2010, było wydanie płyty chóru Cantica. Płyta, prezentująca dorobek artystyczny chóru, zawiera wyjątkowy zbiór utworów religijnych, jak również kompozycje najznakomitszych twórców w historii muzyki.

Całkiem niedawno, bo we wrześniu, oddaliśmy w Państwa ręce folder pt. „Przeszłość-Teraźniejszość-Przyszłość”, w którym prezentujemy Skawinę 2010 roku. Miasto przyjazne inwestycjom, dynamicznie rozwijające się, z mieszkańcami aktywnie uczestniczącymi w wydarzeniach kulturalnych i sportowych, miasto z prężnie działającymi organizacjami pozarządowymi, pamiętające o swojej tożsamości regionalnej. W części poświęconej przeszłości na osi czasu wskazujemy kluczowe momenty rozwoju Skawiny. Najlepszą dokumentacją zachodzących zmian jest bowiem fotografia. Mówiąc o przyszłości, opisaliśmy projekty i inwestycje, które są lub w najbliższym czasie będą realizowane. Wspólnie pracujemy na wizerunek naszego miasta, a proponując czytelnikowi spacer po Skawinie wierzymy, że klimat tego miejsca go zauroczy. Jak pisze Burmistrz „(...) Odwracając strony folderu odnajdą Państwo poszczególne miejsca, przywołując w pamięci wydarzenia z Waszego życia z nimi związane. Piszmy historię Skawiny, naszą historię. Każde miejsce ma swoją przeszłość, teraźniejszość i przyszłość. Na przeszłość już nie mamy wpływu, ale przyszłość jest w naszych rękach.” Promocja folderu miała miejsce podczas trzydniowej Konferencji Wytwórców Energii Elektrycznej, zorganizowanej przez skawińskie Koło nr 12 Stowarzyszenia Energetyków Polskich działające przy Elektrowni Skawina. Dla potrzeb promocji Gminy zostało przygotowane również profesjonalne stoisko wystawiennicze. Dzięki obszernej informacji prezentowanej na stoisku oraz jego wysokiej estetyce uczestnicy konferencji w szybki sposób mogli zapoznać się z aktualnym charakterem Skawiny.

Dla zaprezentowania naszego miasta szerokiemu gronu odbiorców zostały również opracowane teksty promocyjne w Magazynie VIP, Gazecie Wyborczej, Pulsie Biznesu, Rzeczpospolitej, w których obok atrakcyjnych zdjęć omówiony został temat perspektyw rozwoju gospodarczego Skawiny. Swoje miejsce Skawina znalazła również w dwóch pozycjach wydawniczych publikowanych przez władze powiatowe tj. „Powiat Krakowski” oraz „Strażacy ziemi krakowskiej”. Po zebraniu tych wszystkich wydawnictw widać, jak wiele ciekawych miejsc mamy do zaoferowania zarówno dla inwestorów, turystów, jak i ludzi z okolicznych miejscowości spragnionych poznawania atrakcji regionalnych.

Wymienione działania promocyjne mają na celu prezentację Skawiny wśród szerokiego grona osób, co w przyszłości doprowadzi do pozytywnych skojarzeń skutkujących chęcią zamieszkania w naszym mieście, spędzenia w nim wolnego czasu lub podjęcia działań gospodarczo-inwestycyjnych.

